

Orchesographie. Et traicte en
forme de dialogue, par lequel
toutes personnes peuvent
facilement apprendre &
practiquer [...]

Arbeau, Thoinot (1520-1595). Auteur du texte. Orchesographie. Et traicte en forme de dialogue, par lequel toutes personnes peuvent facilement apprendre & practiquer l'honneste exercice des dances . Par Thoinot Arbeau demeurant a Lengres. 1589.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

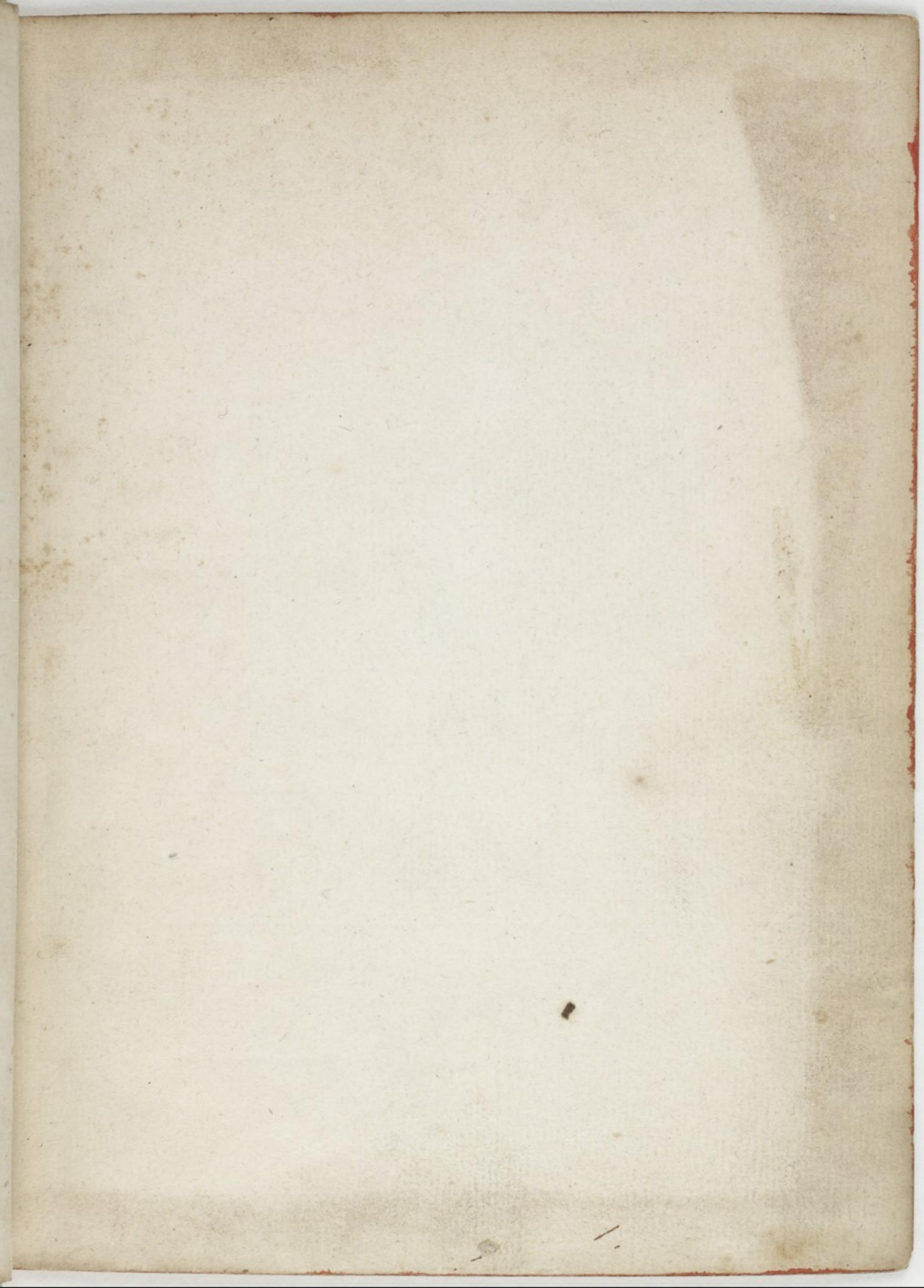
6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.









3161

1829

v. 1879. Res

No. 1631

ORCHESOGRAPHIE.
ET TRACTE EN FORME DE DIALOGVE,
PAR LEQUEL TOVTES PERSONNES PEUVENT
facilement apprendre & practiquer l'honneste
exercice des dances.

†
Par Thoinot arbeau demeurant a Lengres.

Eccle. 3.
¶ tempus plangendi, & tempus saltandi.

† (anagramme de
Jean Tabourot;
chanoine de Lengres.)



Imprimé audict Lengres par Jehan des preyz Imprimeur
& Libraire, tenant sa boutique proche l'eglise
Saint Mammes dudit Lengres.

M. D. LXXXIX.

A maistre Guillaume Tabourot, filz de noble homme & sage maistre
Estienne Tabourot, Conseillier du Roy nostre sire & son
Procureur au Bailliage de Dijon,
sieur des Accordz

DErnierement que i'estois a Dijon, voyant les armories De vostre noble
famille, ou sont un lion de sable en un chef d'argent, & trois tambours
avec un cheuron d'or en champ d'azur, il me souuint qu'entre les papiers
reiectez & brouillez, que i'ay recueillez aultreffois soubz maistre Thoinot
arbeau demeurāt a Lengres, mon premier maistre, il y auoit certains discours
qui parlent du tambour, que ie proposay deslors vous enuoyer si tost que ie se-
rois de retour audiēt Lengres. Est aduenu que les feuilletant de plus prez, i'ay
reueuē qu'ilz parlent principalement des dances, & accessoirement du tam-
bour. I'ay imprimē le tout que ie vous enuoye, encor que lediēt sieur Arbeau
m'eust deffendu de ce faire, disant telles choses qu'il auoit brouillēes seulement
pour tuer le temps, ne meriter l'Impression, & encor moins vous estre presen-
tēes. touteffois, i'ay estimē que prenant ceste hardiesse de le vous presenter,
i'auray cēt heur de vous faire penser que i'ay bonne affection de vous seruir
en quelque chose de meilleur.

Vostre humble seruiteur
Iehan des prez

2

DIALOGVE DE LA DAN- CE ET MANIERE DE DANCER,

Par Thoinot arbeau, demeurant à
Lengres

Capriol.



Monsieur Arbeau, ie vous viens saluer, vous ne me cognoissez plus, il y à six ou sept ans que ie partiz de ce lieu, de Lengres pour aller a Paris, & de là à Orleans: ie suis vostre disciple à qui vous aprinistes le compot.

Arbeau.

Certes de premier front ie vous ay mescogneu, parce-que vous estes deuenu grand depuis ce temps là: & croy que vous auez aussy agrandy vostre esprit par vertuz, & sciences: Que vous semble de l'estude des loix? i'y ay estudié aultreffois.

Capriol.

Ie treuve que c'est vn art fort beau & necessaire a la chose publique, mais ie me repens qu'estant à Orleans i'ay negligé d'apprendre la ciuilité, de laquelle plusieurs escoliers se munissent, pour accompagner leur scauoir, car estant de retour, ie me suis treuuez ez compagnies, où ie suis demeuré tout court sans langue & sans piedz, estimé quasi vne buche de bois.

V

Arbeau.

Votre reconfort a esté que les vieux docteurs vous ont excusé failans ce pendant compte du scauoir que vous auez acquis.

Capriol.

Il est ainssy, mais i'eusse bien acquis là dextérité de dancier, aux heures que lon intermet l'estude graue, chose que me i'endrois volontiers veu d'vn chacun.

ORCHESOGRAPHIE

Arbeau.

Ce vous sera chose facile à acquérir en lisant les liures françois pour vous aguiser le beq, & aprenant l'escrime, la dance, & le ieu de paulme, pour auoir familiarité avec les hommes, & les dames.

Capriol.

J'ay prins plaisir en l'escrime & ieu de paulme, ce qui me rend bien voulu & familier des ieunes hommes: Mais j'ay deffault de la dance pour complaire aux damoiselles, desquelles il me semble que depend toute la reputation d'un ieune homme à marier.

Arbeau.

Vous le prenez fort bien, car naturellement, le malle & la femelle se recherchent: & n'y a chose qui plus incite l'homme à estre courtois, honneste, & faire acte genereux que l'amour: & si voulez vous marier, vous debuez croire qu'une maistresse se gaigne par la disposition & grace qui se voit en vne dance, car quant à l'escrime & au ieu de paulme, les dames ny veulent assister de crainte d'une espée rompue, ou d'un coup d'estœuf, qui les pourroit endommager: vous souuient il pas des vers virgiliens parlans de Turnus, & de la belle Lauinia fille du Roy Latinus sa maistresse.

Illum turbat amor, fugitque in virgine vultus:

Ardet in arma magis. &c.

Il ya bien plus, car les dances sont practiquées pour cognoistre si les amoureux sont sains & dispos de leurs membres, à la fin desquelles il leur est permis de baiser leurs maistresses, affin que respectiuement ilz puissent sentir & odorer l'un l'autre, silz ont l'alaine souefue, & silz sentent vne senteur mal odorât, que l'on nomme l'espaule de mouton: de façon que de cêt endroit oultre plusieurs commoditez qui reüssent de la dance, elle se treuve necessaire pour bien ordonner vne societé.

Capriol.

J'ay bien consideré quelquefois ce que venez de dire, & que

DE THOINOT ARBEAV.

non sans cause, ez republiques on auoit admis les ieux & les dā-
ees, mais ce que m'en a degousté, c'est que plusieurs ont vitu-
peré les dances, voire mesmes treuue deshonneſte de les re-
garder comme eſtant acte muliebres, indigne de la gravité de
l'hōme, i'ay leu que Ciceron fit reproche a Gabinius conſulaire
qu'il auoit dancé. Tiberius chassa de Rome les danceurs. Do-
mitian osta du nombre des ſenateurs, aucuns qui auoient
dancé. Alphonſe roy d'arragon blaſmoit les gaulois parce qu'il
les voioit delecter aux dances. Le S. prophete Moyſe ſe cour-
rouça voyant dancer les enfans d'Israël.

Arbeav.

Pour vn qui les à blaſmées, vne infinité d'autres les ont louées
& eſtimées. Le S. prophete royal dauid dáça au deuant de l'arche
de Dieu: Et pour le regard du S. prophete Moyſe, il ne ſe cour-
rouça pas de veoir dancer, mais il eſtoit marry que ce fuſt a-len-
tour d'un veau d'or, qui eſtoit vne ydololatrie: Quant a Cicerō il
auoit des varices & iambes enflées, & blaſmoit ce qu'il n'eust
ſceu faire, diſant qu'il ne voioit guieres dācer ceulx qui eſtoient
ā ieun. Appius claudius ayant triuſphé, les appreuua. Les indes
ſaluent le ſoleil en dançant. Et ceulx qui ont voyagé ez terres
neufues rapportent que les ſauuages dancent quant ilz aperçoi-
uent le ſoleil ſe monſtrer ſur l'horizon. Socrates apprint a dancer
de Aspasia. Les ſaliens tresnobles prebſtres de Mars dançoient
en leurs ſacrifices. Les choribantes en frigie. Les lacedemoniens
& ceux de Crete n'alloient a l'aſſault contre leurs ennemis ſinō
en dançant. Vulcan graua ſur vne targue vne dance cōme cho-
ſe tresbelle a veoir. Muscus & Orpheus, voulurent que leurs
hymnes qu'ilz auoient composées en l'honneur des dieux. fuſ-
ſent chantées avec dances. Bacchus conqueſta les indes, par
trois ſortes de dances. En l'eglise primitiue la couſtume con-
tinuée iuſques en noſtre temps, a eſté de chanter les hymnes
de noſtre eglise en dançant & ballant, & yeſt encor en plusieurs

ORCHESOGRAPHIE

lieux obseruée. Pollux & Castor, aprindrent les Cariens à danser. Neoptolemus filz d'achiles enseigna vne dance appellée la pirrichie a ceulx de crete pour s'en aider en la guerre. Epaminundas en vsoit fort dextremement, au choq d'vne bataille, afin que tous ensemble marchassent contre l'ennemy. Xenophon rapporte que lō fit dances & mascarades pour recepuoir les capitaines de Cirus. Les roys & princes, cōmādent dances & mascarades, pour festoier, recepuoir, & faire recueuil ioyeux, aux seigneurs estrangiers. Nous practiquōstelles resiouissances aux iours de la celebration des nopces, & ez solemnités des festes de nostre Eglise, encor que les reformez abhorrent telles choses mais ilz meritoient d'y estre traictez de quelque gigot de bouc mis en paste sans lard.

Capriol.

Vous me medez en volūtē d'y apprendre & me faictes repentir que ien'y ay appliqué quelques heures gaillardes, car on peut prendre plaisir honnestes sans se maculer de luxure & mauuaises affections. Il me souuient que le poëte met les danseurs entre les bien heureux, disant en son sixieme des *Aeneides*,
Parv pedibus plaudunt choreas & carmina dicunt.

Arbeau.

Vous pouuez encor alleguer, que nostre seigneur (en Saint & Mathieu vnzieme & Saint Luc 7) reprochoit aux pharisiens, rebours & mal affectionnez, *Nous auons chanté & flutté, & vous n'avez pas dansé.* Je vous diray, il vous fault faire comme fit Demetrius lequel ayant blasmé les dances, après qu'il eut veu danser vne mascarade en laquelle ō represētoit. l'adultere de Mars & Venus, confessa qu'il n'y auoit si belle chose au monde. Vous pouuez en peu de temps recouurer ceste pte cōsideré meisme ment que vous estes musicien, & que la dance est dependant de la musique & modulations d'icelle, qui est vn des sept arts liberaux.

Capriol.

Je vous prie donq monsieur Arbeau, m'en appréndre quelque chose car ie scay bien que vous estes musicien & qu'avez en vostre ieunesse receu la reputation d'estre bon danseur, & fort dextre a mil gaillardises

Arbeau.

Dance vient de dancier, que lon dit en latin *Saltare*: dancier c'est à dire saulter, faulteloter, caroler, baler, treper, trepiner, mouuoir & remuer les piedz, mains, & corps de certaines cadances, mesures, & mouuementz, consistans en saulz, plient de corps, diuarications, claudications, ingeniculations, eleuations, iactations de piedz, permutations & aultres contenance desquelles Atheneus, Celius, Scaliger, & aultres font mention: aulcunefois on y adiouxte les masques pour monstrer les gestes d'un personnage que lon veult représenter. Lucian en a fait vn traicté, où vous pourrez veoir ce qu'il en dit plus au long: Iulius pollux en fait semblablement vn chappitre bien ample.

Capriol.

Ie pense auoir quelquefois fait lecture de ces aulteurs, & aultres semblables: et si i'ay bonne souuenance ilz recitent trois sortes de dances, vne graue, nommée Emmelie: vne gaye, qu'ilz nomment Cordax: vne aultre nommée Siccinnis, entremeslée de grauité & gaieté: ilz parlent aussi de la dance nommée Pirrichie & plusieurs aultres sortes, comme il me souuiét aussi qu'ilz font mention de plusieurs sortes de mascarades, mesmement d'une qu'ilz appellóient la Tricorie, composée de trois chœurs & assemblées de vieulx, d'adolescétz: & de ieunes enfans, qui chantoient, nous auons esté, nous sommes, & nous serons. Ie comprendz bien tout cela en generale notiõ, mais ie voudrois estre apris de quelz piedz & mouuementz cela se faisoit, apprenez le moy s'il vous plait.

Arbeau.

Anthoyne arena prouençal a escript ce que vous demandez
en vers macaronés.

Capriol

ORCHESOGRAPHIE

En ces vers que vous dictes il a parlé du mouuement qu'il fault tenir aux branles, & basses dances scullement, & des contenance que doibuent obseruer les danceurs, mais la necessité des vers la rendu obscur, occasion de-quoy, ie vous prie m'en eclarcir dauantage.

Arbeau.

Quant aux dances anciennes, ie n'en scaurois que dire, car l'iniure du temps ou la paresse des hommes ou la difficulté de les descrire a esté cause de nous en oster la cognoissance, & aussi vous n'en debuez auoir soucy, parce-que telles façons de dancier sont hors de pratique, voire nous auons veu du temps de noz peres, aultres dances que celles de present lesquelles en sont de mesmes tant font les hommes amateurs de nouveaultez: il est vray que nous pouuons comparer lemme lie a noz pauanes, & basses dances: le cordax, aux gaillardes, tordions, voltes, corantes, gauottes, branles de champaigne & de bourgoigne, branles gayz & branles coupez. Le Siccinnis aux branles doubles & branles simples. La pirrichie a la dance que nous appellons bouffons ou matachins.

Capriol.

Ie preuoy donq que nostre posterité sera ignorante de toutes ces nouvelles dances que venez de nommer, par les mesmes causes qui nous ont osté la cognoissance de celles de noz anciens.

Arbeau.

Il le fault ainsi coniecturer.

Capriol.

Monsieur arbeau ne permettez cela de vostre pouuoir puis que y pouuez remedier: medtez en quelque chose par escript cela sera cause que i'apprendray ceste ciuilité, & en l'escriuant, il vous semblera raieunir & auoir les mesmes compagnies qu'auiez en vostre ieunesse, & prendrez aultant d'exercice d'esprit & du corps aussi, car difficillement vous abstiendrez

vous,

DE THOINOT ARBEAV.

vous de remuer les membres, pour m'enseigner les mouuements y necessaires: Vray est que vostre methode d'escripre est telle, qu'en vostre absence, sur vos theoriques & preceptes, vn disciple pourra seul en sa chambre apprendre vos enseignements. Et en premier lieu ie vous veulx prier, me dire en quelle estime la pluralité des gens d'honneur tient la dance.

Arbeau.

La dance ou saltation est vn art plaisant & proffitable, qui rend & conserue la santé, conuenable aux ieunes, agreable aux vieux, & bien feant a tous, pourueu qu'on en vse modestement en temps & lieu, sans affectation vicieuse: ie dis en temps & lieu, parce qu'elle apporteròit mespris a celluy qui comme vn pillier de salle y feroit trop assidu. Vous scaués que dit l'ecclésiaste,

Cum muliere saltatrice non sis assiduus.

Les enfans des senateurs romains au sortir des escolles alloient apprendre à dancier. Homere telmoigne la dance estre vne partie & appendice des banquetes, tellement que personne ne se peult vanter d'auoir accompli vn braue festin, sil n'y a appliqué la dance: laquelle est comme vn corps entier accompagné de son bel esprit, si on y ioinct les masquarades. Quant on receiuit dedás les theatres anciennement les tragœdies, comœdies, & bergeries, les dances & gesticulations n'y estoient oubliées, en la partie desdicts theatres qui pour ceste occasion estoit appelée Orchestre: que nous pourrions appeller en nostre langue françoise, le dançoir.

Capriol.

Puis que c'est vn art, il depend donq del'vn des sept arts liberaux.

Arbeau.

Je vous ay ia dit, quelle depend de la musique & modulations d'icelle: car sans la vertu rythmique, la dance seroit obscure & confuse: daultant qu'il fault que les gestes des membres accom

ORCHESOGRAPHIE

paignent les cadances des instruments musicaux, & ne fault pas que le pied parle d'un, & l'instrument d'autre. Mais principalement tous les doctes tiennent que la dance est vne espece de Rhetorique muette, par laquelle l'O'rateur peut par ses mouuemens, sans parler vn seul mot, se faire entendre, & persuader aux spectateurs, quil est gaillard digne d'estre loué, aymé, & chery. N'est-ce pas à vostre aduis vne oraison qu'il faiet pour soy-mesme, par ses pieds propres, en gendre demonstratif? Ne dit il pas tacitement à sa maistresse (qui le regarde dancier honnestement & de bonne grace) aymés moy, desirés moy? Et quāt les mascarades y sont ioinctes, elle ha efficace grāde de mouuoir les affections, tantost à cholere, tantost à pitie & commiseration, tantost à la hayne, tantost à l'amour. Cōme nous lisons de la fille d'Herodias, laquelle obtint ce quelle demanda au Roy Herode Antipe, après quelle eut dancé au bāquet magnifique qu'il fit aux princes de sō royaume, à mesme iour qu'il estoit né. Comme aussi Roscius le faisoit bien paroistre à Ciceron, quant il adjançoit ses gestes & actions muettes de telle façon, qu'au iugement de ceulx qui en estoient arbitres, il mouuoit aultant ou plus les spectateurs, que Ciceron eut peu faire par ses elocutions oratoires.

Capriol.

Roscius estoit vn histrion, & me semble que nos loix tiennent telles gens notés d'infamie.

Arbeau

Roscius estoit tenu & reputé (par messieurs du senat, & par tous les romains qui assistoient ordinairement au theatre pour le veoir) fort honneste & habille homme: tellement que quant on vouloit alleguer quelque artisan parfait, on disoit que c'estoit vn Roscius en son art. Ciceron plaida pour luy en vne cause qu'il auoit contre Fannius, & obtint victoire par la faueur de tout le senat, qui l'aimoit, prisoit, & honoroit.

Ceulx veritablement lesquels pour gagner argent, admettent vn chacun indifferemment à veoir leurs ieuz & farces, sont comptez entre les infames: mais la loy n'y à iamais compris ceulx qui s'exhibent gratuitement, pour se donner du plaisir, & recreer les roys, les princes, les seigneurs, les habitans d'une ville, ou quelques compagnies particulieres: soit par actiōs de tragœdies, comœdies, & bergeries, representées a visage decouvert ou par dāces qu'on faict avec musiques, ou aultres vestures & portementz gratieux, par maniere de resiouissance: & ainsi le resoult l'Empereur en l'vnzieme du Code, au chappitre des Ieuz publics.

Capriol.

Je croy fermement qu'il se doibt ainsi entendre. Ne tardés donc plus dauantage à exaulcer ma requeste, & me deduisés par le menu, comme se font les mouuements des dances, affin que ie m'y exerce: & qu'il ne me soit reproché ce que disoit Lucian à Craton, que i'aye vn cœur de porc, & vne teste d'asne.

Arbeau.

Lucian n'adresse ce reproche, à ceulx qui ne veulent, ou bien qui veulent, mais ne peuuent apprendre cēt art, mais il attaque ceulx qui le veulent blasmer & regetter, comme action mauuaise, non considerans, qu'il en est de deux sortes: les vnes seruent à la guerre, force, & deffence de la republique, les aultres sont recreatiues & ont avec soy vne vertu d'attirer les cœurs & concilier l'amour, & sont vn préparatif & cautelle (comme ie vous ay ia dit) pour cognoistre si les personnes sont point maleficiées de gouttes ou lours és iambes, & si elles ont bonne contenance & modeste. Nous lisons que Clistenes ayāt veu dācer & morguer impudemment Hypoclīde, luy refusa sa fille en mariage disant qu'il auoit dedācé les nopces.

Capriol.

Dieu mercy, ie n'ay point telles infirmités & n'ay qu'une sœur

ORCHESOGRAPHIE

qui est aagée de douze ans que i'y feray apprendre quant vous m'aurés enseigne.

Arbeau.

Galien dit en son liure du regime de la santé, que toute chose naturellemēt desire de se mouuoir, & que lon se doibt exercer par mouuements doux & temperés comme est la dance, que ceulx d'Ionie iuentérent à cēt effect: pour ceste occasion elle sert grandement à la santé, mesmement des ieunes filles, lesquelles estans ordinairement sedentaires, & ententiues à leur lanifice, broderies, & ouurages desguille, font amas de plusieurs mauuaises humeurs, & ont besoing de les faire exhaller par quelque exercice temperé.

Capriol.

La dance leur est vn exercice propre car elles n'ont pas liberté de se promener, & aller ça & la dehors & dedans les villes, ainsi que nous pouuons faire sans reprehension, tellement que n'en auons besoing comme elles: neantmoins, ie suis desireux d'apprendre cēt art si ancien & si honnestes & profitable.

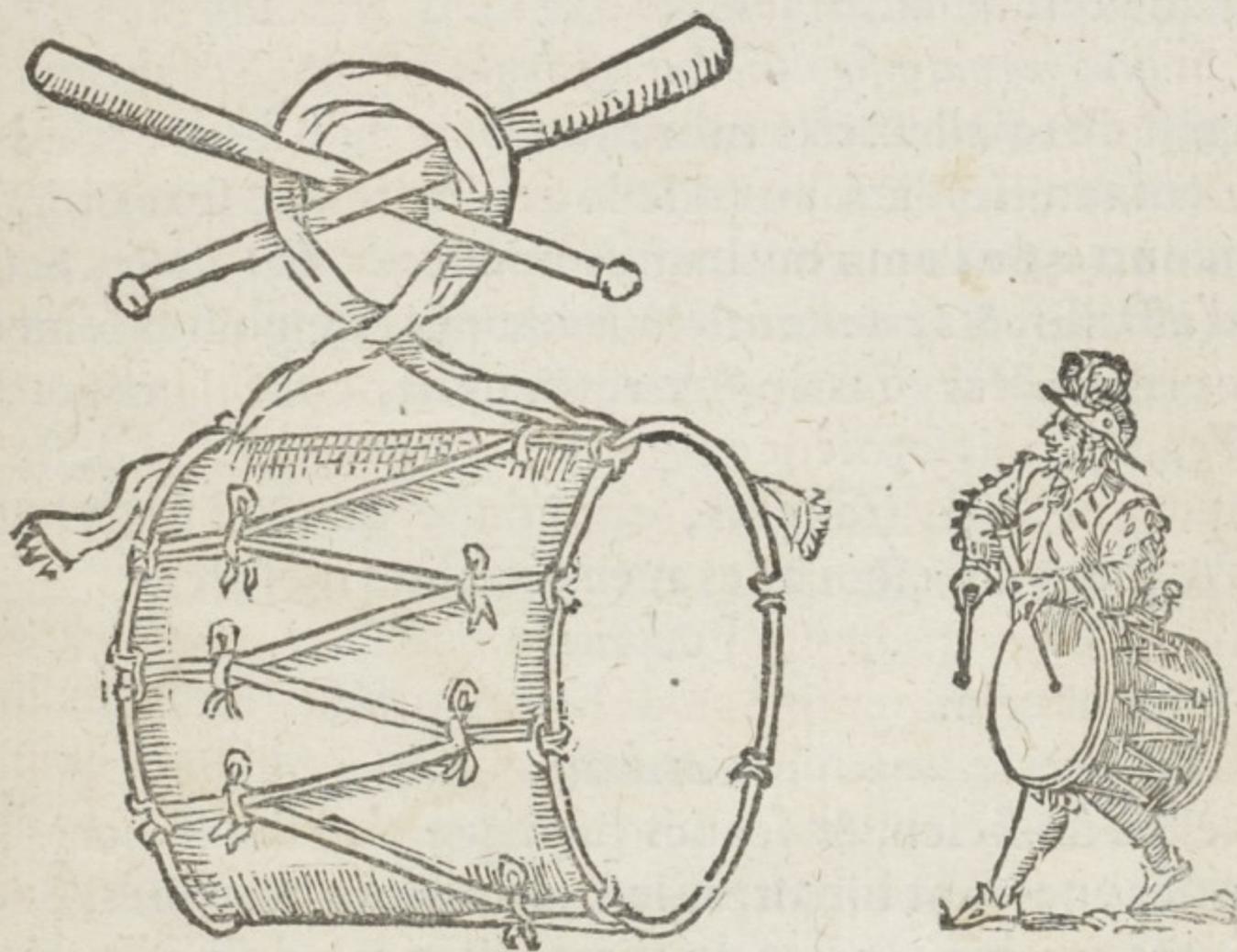
Arbeau.

⊗ Pour vous complaire, ie vous en diray ce que i'en scay encor qu'il me fera mal seant (en l'aage de soixante neuf ans ou ie suis) de traicter & practiquer telle matiere.

Parlons donq premierement de la dance guerriere, puis nous parlerons de la recreatiue. Les instruments seruants a la marche guerriere, sont les buccines & trompettes, litues & clerons cors & cornets, tibies, fifres, arigots, tambours, & aultres semblables, mesmement lesdicts tambours.

Le tambour des perses (duquel vident aulcungs allemands le portans à l'arçon de la selle) est composé d'vne demye sphere de cuyure bouchée d'vn fort parchemin, d'environ deux pieds & demy de diametre: & faict bruit comme d'un tonnerre, quant ladicte peau est touchée avec batons.

Le tambour duquel vsent les françois [assés cogneu par vn chacun] est de bois caue long d'environ deux pieds & demy, estou pé d'vn cousté & d'aultre de peaux de parchemin, arrestées avec deux cercles d'environ deux pieds & demy de diametre, bandées avec cordeaux affin qu'elles soient plus roides: & fait [comme vous pouuez auoir ouy plusieurs fois] vn grand bruit, quant lesdictes peaux sont frappées avec deux battons que cel luy qui les bat tient en ses mains. La figure en est assés cogneue à vn chacun, touteffois iela mettray icy puis que nous en fommes en propos.



Capriol

Vous metés des petits liens & boucles, à chacune reflexion des cordeaux du tambour.

Arbeau.

ORCHESOGRAPHIE,

C'est pour bander les peaulx quant on le veut battre, en approchant lesdicts liens près du meillieu: & pour les desbander quant on le veut laisser à repos en approchant lesdicts liens des cercles & bords, le ne scay si les enfans d'Israel vsoient du tambour à vn fonds, comme on faisoit à Romme au sacrifice de la mere des dieux: mais le quinzieme chappitre d'Exode rapporte, que Marie sœur de Moyse & d'Aaron, battoit fort bien le tambour. Virgile au sixieme de l'Æneide parlant de Misenus, trompette d'hector, puis d'Ænée, dit ces mots,

Quo non præstantior alter

Ære ciere viros, martemque accendere cantu.

Et peu après.

Et lituo pugnans insignis obibat, & hasta.

Le bruiet de tous lesdicts instruments, sert de signes & aduertissements aux soldats, pour desloger, marcher, se retirer: & à la rencontre de l'ennemy leur donne cœur, hardiesse, & courage d'affaillir, & se deffendre virilement & vigoureusement. Or pourroient les gens de guerres marcher confusément & sans ordre cause qu'ils seroient en peril d'estre réuersés & deffaictés, pourquoy nosdicts françois, ont aduisé de faire marcher les rens & iougs des escouades avec certaines mesures.

Capriol.

Comment cela.

Arbeau.

Vous estes musicien, & scaués bien que c'est des mesures, du temps, les vnes sont binaires, les aultres sont ternaires, & que de toutes ces deux sortes de temps il en y à de pesantes, de moyennes, & de concitées

Capriol.

Cela est vray.

Arbeau.

Vous me confesserés que si trois hommes se promenoient &

marchoient ensemble, & chacun deulx vouloit aller à part selõ l'vne des trois diuersités ils ne s'accorderoient pas: car il faudroit que tous trois marchassent, ou vittement, ou bellement, ou mediocrement.

Capriol.

Il n'y à point de doubte.

Arbeau.

C'est pourquoy, en la marche de la guerre, le françois à fait seruir le tambour pour tenir la mesure, suyuant laquelle les soldats doibuent marcher, combien que la plus grand part des soldats n'y font guieres bien exercés, non plus qu'en tout le reste de l'art militaire, mais pour cela ie ne laisseray d'en escrire les modes.

La mesure & battement du tambour, contient huit minimes blanches, desquelles les cinq premieres sont battues & frappées scauoir les quatre premieres chacune d'un coup de baston, seul & la cinquieme des deux battons tout ensemble, & les trois autres sont teues & retenues, sans estre frappées.



Tan tan tan tan tan.

Pendant le son & battement de ces cinq blanches & trois souspirs le soldat fait vne passée, c'est à dire, il passe & extend ses deux iambes tellement que sur la premiere note, il pose & assiet son pied gaulche, & durant les trois autres notes, il leue le pied droit, pour le poser & assieoir sur la cinquieme note, & durant les trois souspirs qui equipolent à trois notes, il releue son pied gaulche pour recommancer vne autre passée comme auparauant: Et ainsi consequemment tant que le chemin dure en sorte qu'en deux mil cinq cents battements de tambour le

ORCHESOGRAPHIE

soldat marche la longueur d'une lieue.

Capriol.

Pourquoy faictes vous marcher le pied gauche le premier

Arbeau.

Parce que la plus grand part des hommes sont droictiers, & que le pied gaulche est le plus foible, & s'il aduenoit que le pied gaulche vacilast par quelque inconuenient, le pied droict seroit incontinent prest pour le soulager.

Capriol.

Il me semble qu'une passée, en latin *passus* est dicte de l'expansion des deux bras, & non des deux pieds,

Arbeau.

Regardés bien & treuerés en le mesurant que la passée des deux pieds est de mesme longueur, que l'expansion ou extension des deux bras, que les geometriens estiment estre de cinq pieds

Capriol.

Vous forçomptés vous point, de dire qu'il fault pour vne lieue marcher deux mil cinq cents battements de tambour car la lieue ne tient que deux mil passées qui font deux mil battements de tambour à prendre comme vous dictes, à chacun battement de tambour vne passée.

Arbeau.

Vne seule passée, tient veritablement cinq pieds, & en fault deux mil pour la lieue, mais quant on faict sous le tambour plusieurs passées l'une après l'autre, chacune passée n'a que quatre pieds, d'autant que le pied de la cadance de la premiere passée sert de position à la deuxieme: & ainsi de passée en passée tellement que lesdictes passées ne contiennent chacune que quatre pieds, & par ainsi fault pour vne lieue deux mil cinq cents passées, qui font deux mil longueurs de cinq pieds geometriques.

Capriol.

DE THOINOT ARBEAV.

Capriol.

Je le comprends fort bien maintenant.

Arbeau.

Oultre ce vous debués penser que quant les battements du tambour sont diuersifiés, ils en sont plus agreables, & pour ceste cause ceulx qui le battent metent quelquefois les cinq minimas blâches & les trois souspirs comme dessus à esté noté, quelquefois en lieu des blanches, ils metent deux minimas noires ou quatre crochues, comme il leur vient en phantasie, mais ce pendant il fault que la cinquieme note soit entiere blanche, si ce n'est qu'ils veuillent continuer deux ou trois ou plusieurs battements, car lors il ne font point les trois souspirs fors au dernier.

Capriol.

J'entends quasi cecy, mais ie voudrois bien auoir exemple de ces diuersités.

Arbeau.

Les diuersités se font par les entremeslements des blâches, noires, & crochues.

Capriol.

Donnés m'en veoir vne liste, ou tabulature.

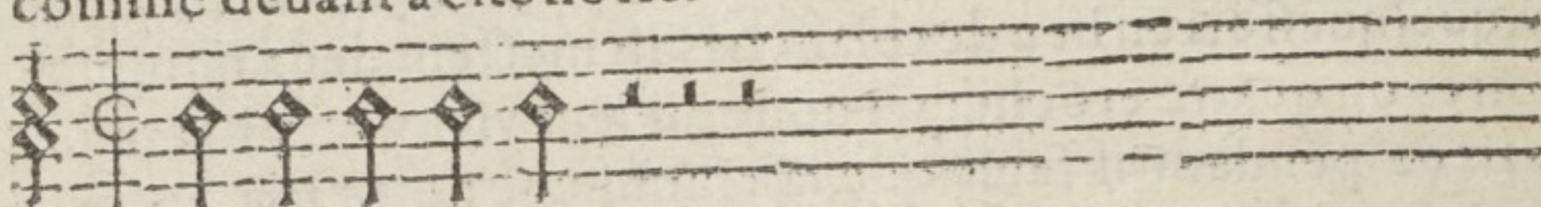
Arbeau.

Vous scaués bien qu'une minime blanche emporte deux noires: & qu'une minime noire emporte deux crochues: ainsi pendant le temps d'une blanche, on en peut battre deux noires ou quatre crochues: & pour le mieulx remarquer appellons le son d'une minime blanche qui se fait par vn coup de baston appellons le dis- ie Tan. ou Plan. Et le son de deux minimas noires, qui se fait par deux coups de bastons appellons le Tere, & le son de 4 crochues qui se fait par 4 coups de bastons appellons le Fre. Entremeslons puis après ces diuersités les vnes avec les autres, & nous en treuuerons de maintes fortes desquelles voicy vne tabulature, en laquelle vous choisirés les fortes qui vous plairont le mieulx.

ORCHESOGRAPHIE.

Tabulature contenant toutes les
diuersités des battements du
tambour.

La premiere façon, est composée seulement de cinq Tan.
comme deuant à esté notté.



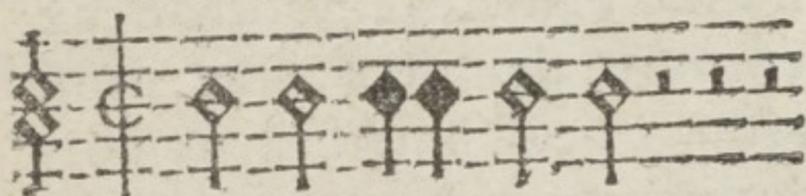
Tan tan tan tan tan.

Les autres battements sont composés par les meflanges de
Tan avec Tere, Dudi& Tan avec Fre, & des trois ensemble
Tan, Tere, & Fre.

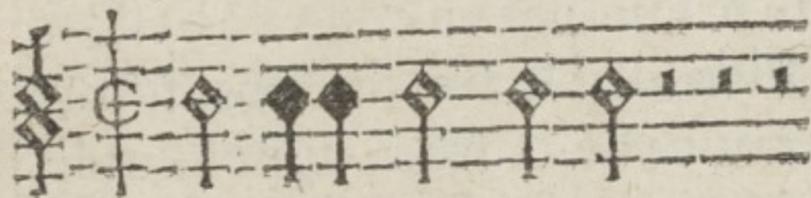
Et premierement meflange de quatre Tan, & vn Tere, se peult
faire en quatre sortes.



Tan tan tan tere tan.



Tan tan tere tan tan.



Tan tere tan tan tan.

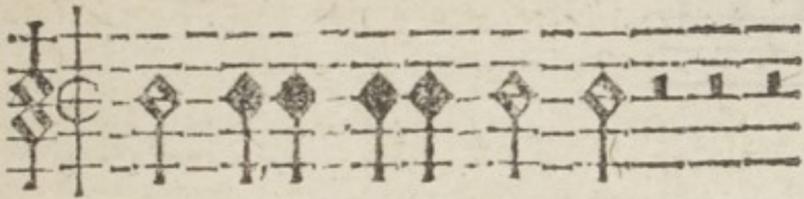


Tere tan tan tan tan.

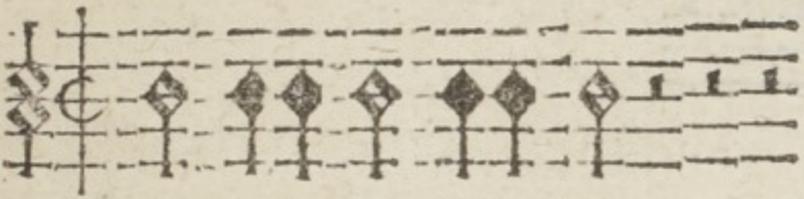
Melange de trois Tan, & deux tere.



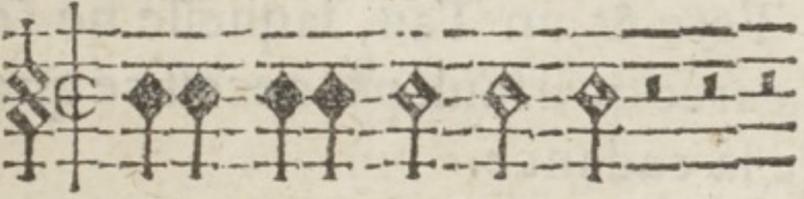
Tan tan tere tere tan.



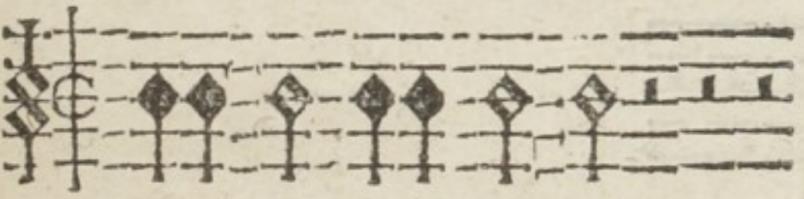
Tan tere tere tan tan.



Tan tere tan tere tan.



Tere tere tan tan tan.

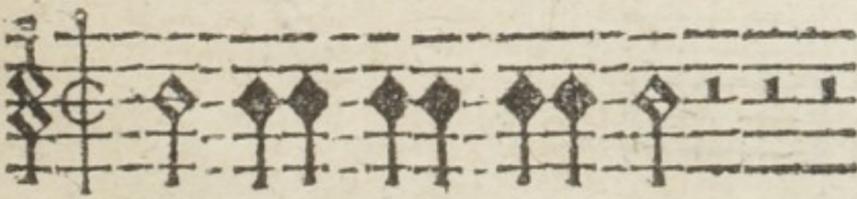


Tere tan tere tan tan.



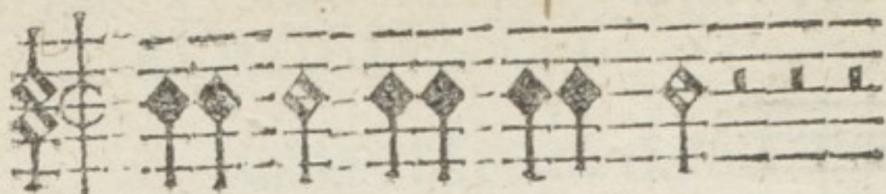
Tere tan tan tere tan.

Melange de deux Tan, & trois Tere.

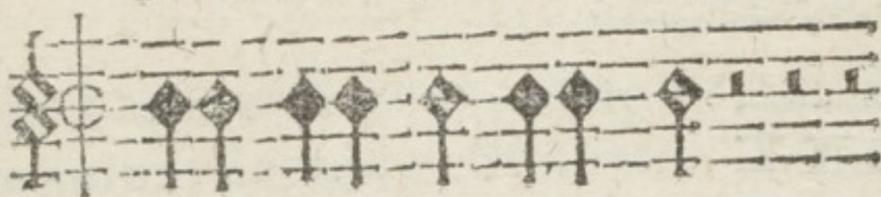


Tan tere tere tere tan.

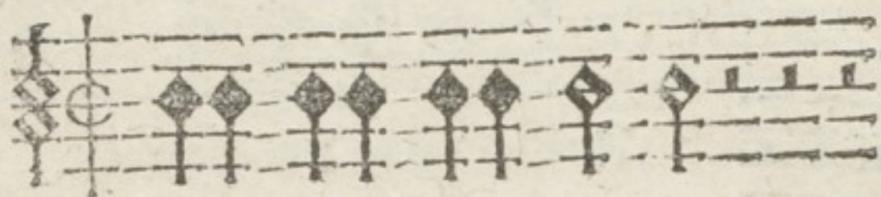
ORCHESOGRAPHIE.



Tere tan tere tere tan,

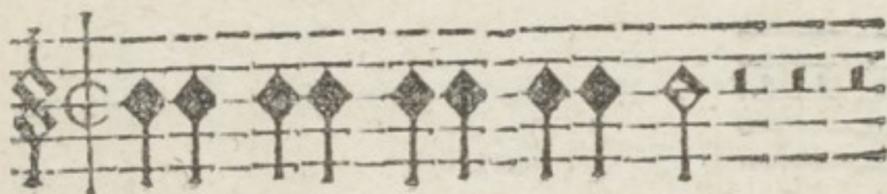


Tere tere tan tere tan,



Tere tere tere tan tan,

Aultre meflange de quatre Tere & vn Tan, laquelle ne fe peut diuersifier aultrement, parce qu'il fault par neceffité que le Tan foit à la fin pour faire la cadance.

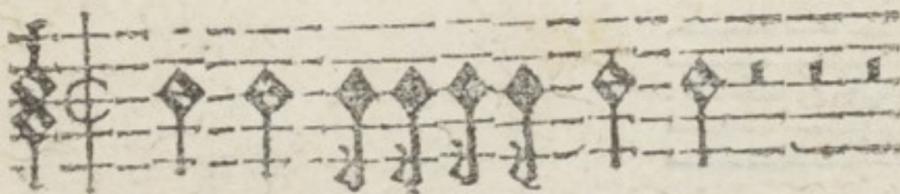


Tere tere tere tere tan

Meflange de quatre Tan & vn Fre.



Tan tan tan Fre tan



Tan tan fre tantan

Tan fre tan tan tan,

Fre tan tan tan tan,

Meslange de trois Tan & deux Fre, lequel reçoit six diuersités ainsi qui sensuit.

Tan tan fre fre tan,

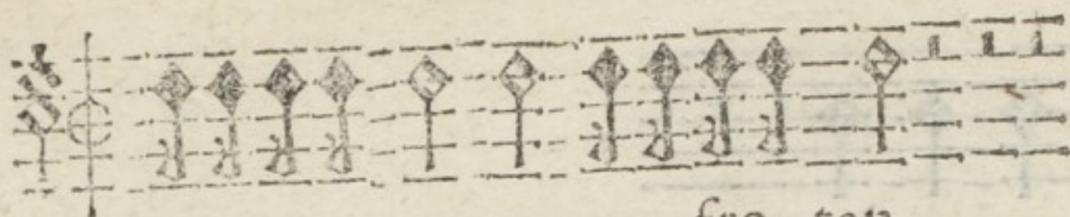
Tan fre fre tan tan,

Tan fre tan fre tan,

Fre fre tan tan tan,

Fre tan fre tan tan,

ORCHISOGRAPHIE.



Fre tan tan fre tan.

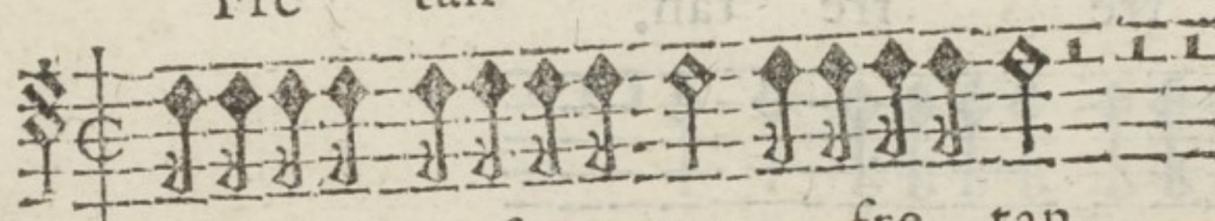
Meslange de deux Tan & trois Fre lequel on peult diuersifier en quatre sortes.



Tan fre fre fre tan.



Fre tan fre fre tan.



Fre fre tan fre tan.



Fre fre fre tan tan.

Aultre batement composé de quatre Fre, & vn Tan lequel ne se peult aultrement diuersifier.



Fre fre fre fre tan.

Meslange de trois Tere & vn Fre, avec le Tan final :



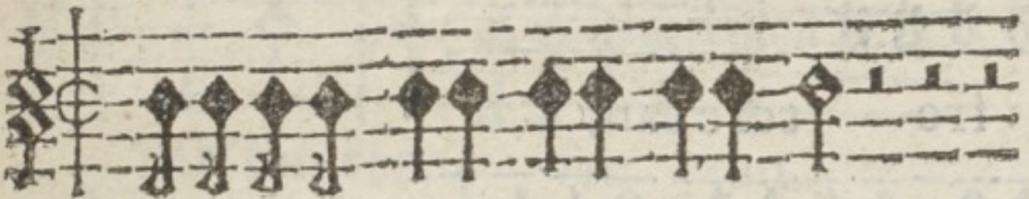
Tere tere tere fre tan.



Tere tere fre tere tan.



Tere fre tere tere tan,



Fre tere tere tere tan,

Capriol

Je croy que le tambour ne scauroit faire aultres diuerfités de battemens que ceulx qu'aués declaré cy dessus.

Arbeau.

La deduction vous en a esté ennuyeuse, mais il en y a encor d'autres que i'acheueray affin de ne laisser imparfaict ce que i'en ay commencé.

Meslange de deux Tere, & deux Fre, avec le Tan final.



Tere tere fre fre tan.

ORCHESOGRAPHIE

Tere fre fre tere tan,

Tere fre tere fre tan,

Fre fre tere tere tan,

Fre tere fre tere tan,

Fre tere tere fre tan.

Meslange d'un Tere & trois Fre, avec le Tan final, lequel on peut diuersifier en quatre sortes, après lesquelles ie vous deduiray le reste des autres meslanges.

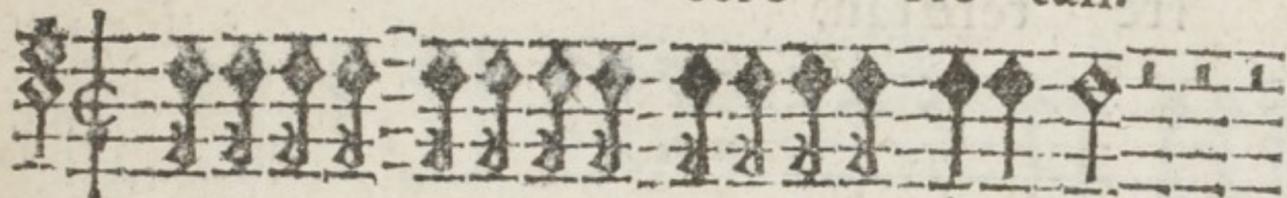
Tere fre fre fre tan,

Fre tere fre fre tan,

Fre



Fre fre tere fre tan.



Fre fre fre tere tan

Meslange de trois Tan, vn Tere & vn Fre, de laquelle sont faites & composées, les diuersités que sensuyuent en nombre de douze.



Tan tan tere fre tan.



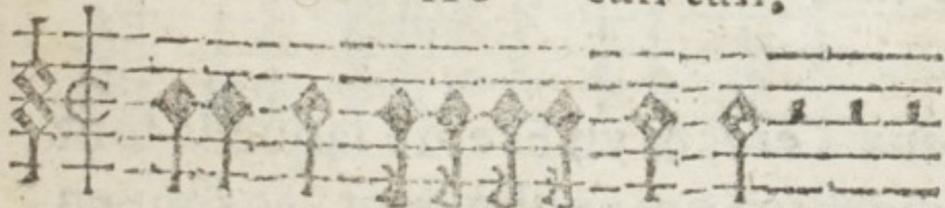
Tan tere tan fre tan.



Tere tan tan fre tan.

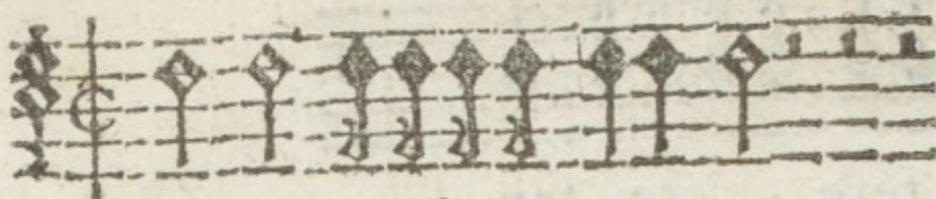


Tan tere fre tan tan.



Tere tan fre tan tan.

ORCHESOGRAPHIE



Tan tan fre tere tan.



Tan fre tere tan tan.



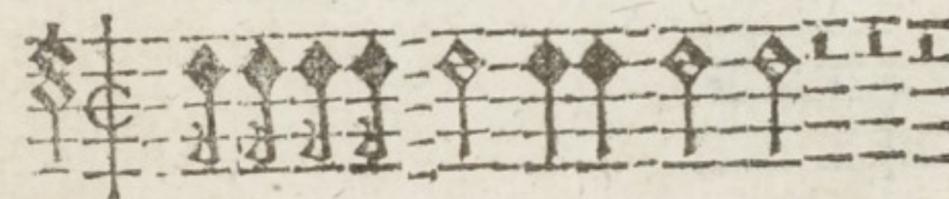
Tan fre tan tere tan.



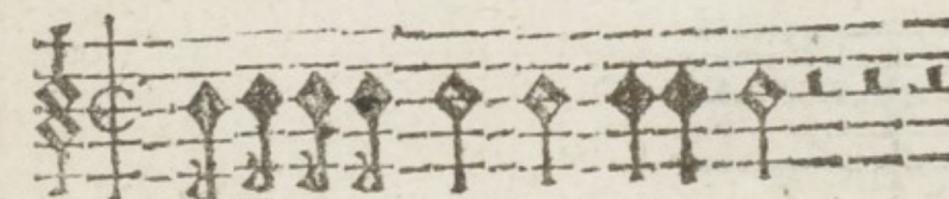
Tere fre tan tan tan.



Fre Tere tan tan tan.

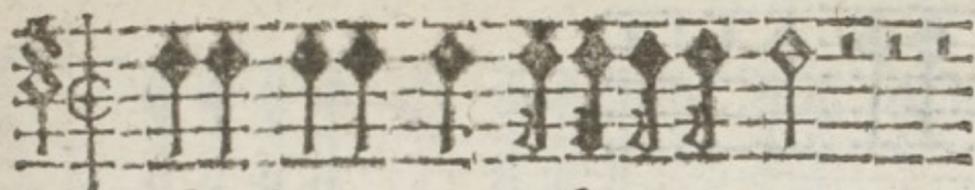


Fre tan tere tan tan.



Fre tan tan tere tan.

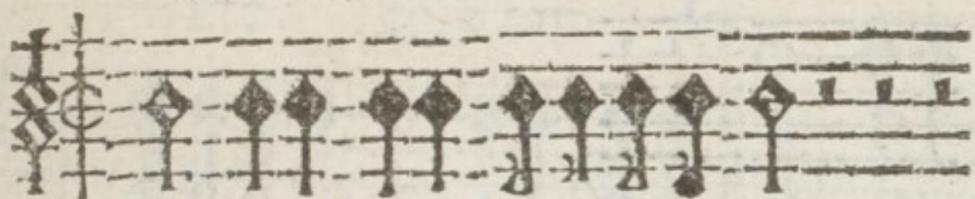
Melange de deux Tan, deux Tere, & vn Fre, de laquelle sont
 faiçtes & composées les diuersitez qui s'ensuyuent, & sont en
 nombre de douze.



Tere tere tan fre tan,



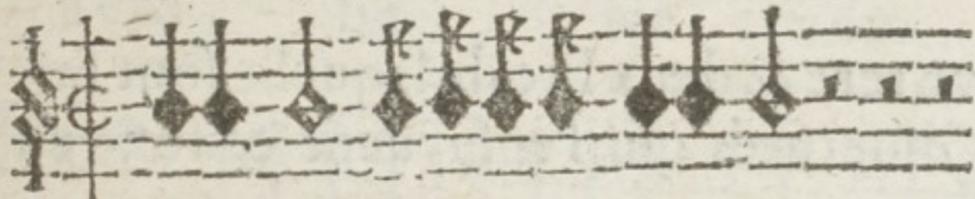
Tere tan tere fre tan,



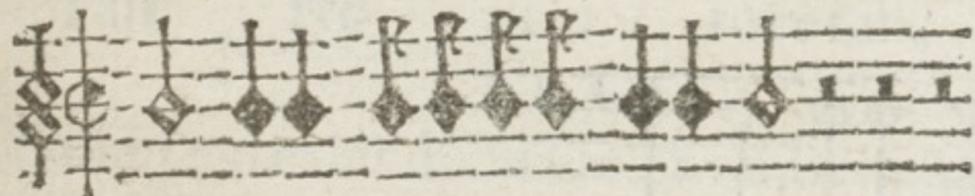
Tan tere tere fre tan,



Tere tere fre tan tan,



Tere tan fre tere tan



Tan tere fre tere tan.



Tan fre tere tere tan.



Tere fre tere tan tan.

ORCHESOGRAPHIE



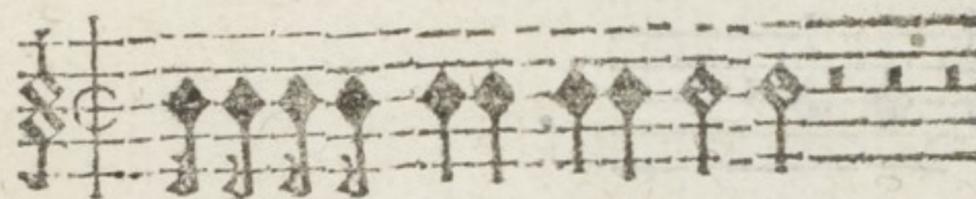
Tere fre tan tere tan.



Fre tan tere tere tan.

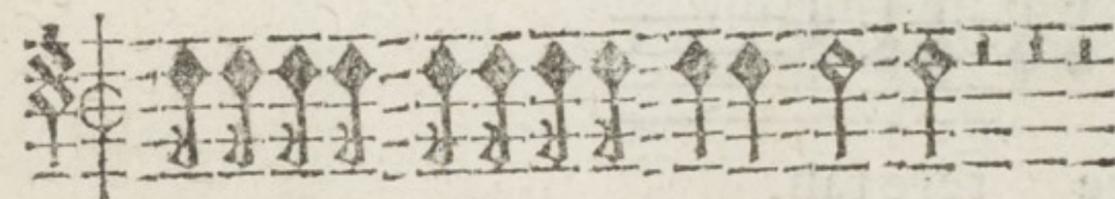


Fre tere tan tere tan.

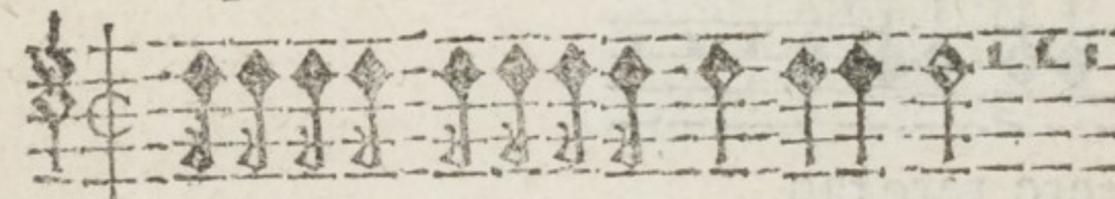


Fre tere tere tan tan.

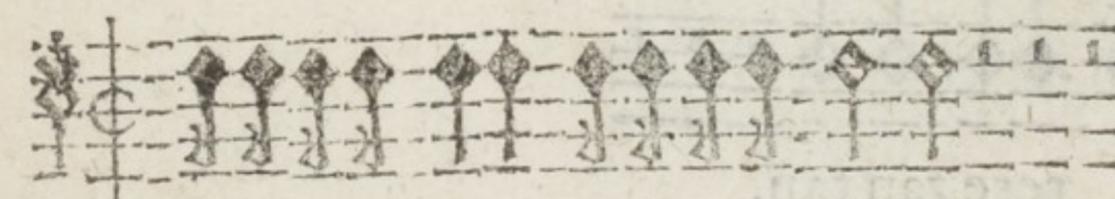
Meslange de deux Tan vn tere & deux Fre de laquelle sont faites & composées les diuersités qui s'ensuyuent & sont en nombre de huit.



Fre fre tere tan tan.



Fre fre tan tere tan.



Fre tere fre tan tan.



Fre tan fre tere tan.



Fre tere tan fre tan.



Fre tan tere fre tan.



Tere fre fre tan tan.



Tan fre fre tere tan.

Entre toutes les diuersitez nombres cy dessus, vn tambour pourra choisir celles qui luy sembleront estre plus agreables, & mieulx sonnantes aux oreilles.

Capriol.

Pourquoy y met on ces souspirs? Que ne fait le tambour pour chacune passee les huit minimes blanches? quatre pour le pied gauche, & quatre pour le pied droit.

Arbeau.

Si le tambour n'usoit point de souspirs, les marches des soldats pourroient tumber en confusion car [comme ie vous ay dit] laffiette du pied gauche doit estre sur la premiere note,

ORCHESOGRAPIE

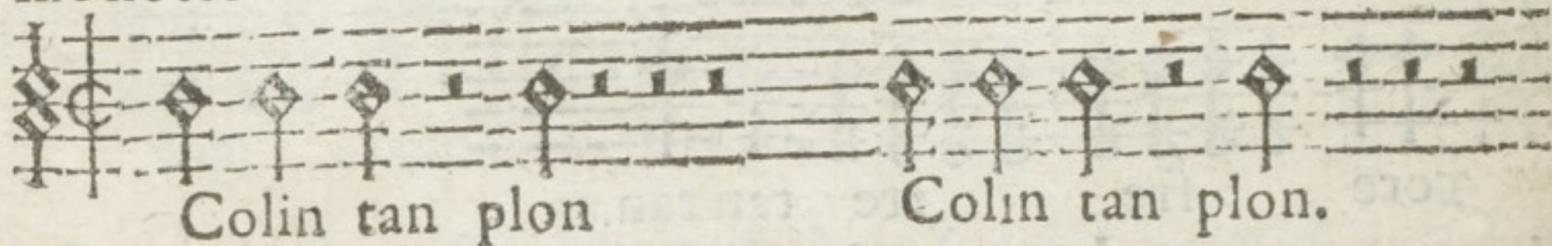
& l'assiette du pied droit sur la cinquième. & si les huit notes estoient toutes touchées, vn soldat pourroit faire les assiettes de ses pieds sur autres notes que sur la première & cinquième: Ce qui n'aduient en y colloquant des repos & souspirs, car battant ainsi il entend bien ladicte première note, & ladicte cinquième.

Capriol

Ne peult on faire des souspirs és battemens du tambour autres qu'après la cinquième note?

Arbeau

Le tambour des Suysses faict vn souspir aprez la troisième note, & les trois souspirs a la fin: mais tout reuient à vn: car les assiettes des pieds se font toujours sur la première & cinquième note.



Capriol.

Ces modes de marcher au son du tambour sont belles, quant elles sont bien obseruees.

Arbeau.

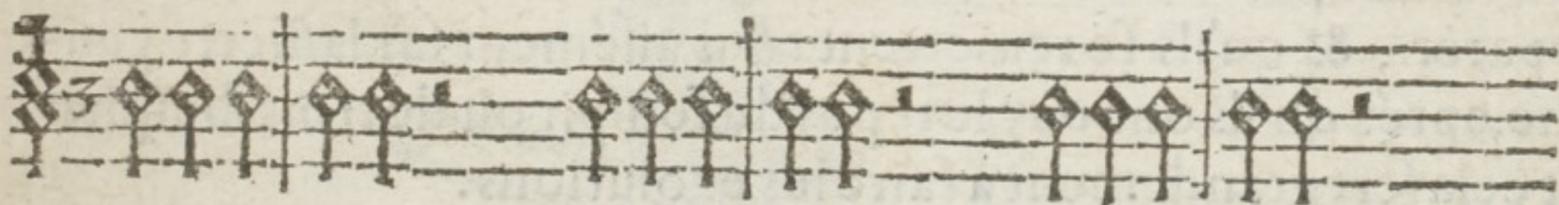
Elles se peuvent faire autrement par ladicte mesure binaire en mettant seulement vng soupir aprez les cinq nottes minimales: & en ce cas le soldat pose son pied gauche sur la premiere notte, puis son pied droit sur la troisieme notte, puis encor son pied gauche sur la cinquieme. Et au battemēt qui vient aprez, il fait lassiette de son pied droit sur la premiere notte, puis de son pied gauche sur la troisieme notte, & encor de son pied droit sur la cinquieme, & ainsi continuant tant que le chemin dure.

Capriol.

A ce compte chacun battement de tambour emporteroit plus grand espace de chemin qu'il ne feroit en marchant par pascées.

Arbeau.

C'est chose certaine: Car le premier battement, emporteroit sept pieds, & tous les autres suyuis fix pieds seulement, & par ce moyen le soldat chemineroit vne lieue en mil six cents soixante six battements de tambour ou environ. Il seroit possible aussi de battre lesdictes cinq minimales blāches & vn soupir, & les marcher & passer par mesure ternaire.



Soubz ladicte mesure ternaire le soldat poseroit lassiette de son pied gauche sur la premiere notte: & puis lassiette de son pied droit, sur la quatrieme notte, & ainsi consequemment.

Capriol.

Ceste mesure ternaire est bien gentile, les pascées y sont semblables comme au binaire, & si n'ya qu'vng soupir & repos.

Arbeau.

Quant les guerriers approchent l'ennemy, ils se serrent plus estroitement, & doibuent bien obseruer leurs marches com-

ORCHESOGRAPHIE.

me ie vous ay dit en asseant le gaulche sur la premiere nôtte:

Capriol.

Si le foldat asseoit le pied droict sur ladicte premiere notte,
tout ne reuiendrait-il pas a vng?

Arbeau.

Non pas bonnement, par ce que [comme il est a presuppo-
ser] la plus part des foldats estants droictiers & marchans le
pied gauche le premier, si aulcungs commenceoient par le
droict & finissoient par le gauche, ils se hurteroyent les espaules
lors qu'ils sont serrez, & s'empescheroient, par ce que nous get-
tons l'espaule du cousté de lassiette du pied. Si donc vn foldat
commenceoit du pied gauche, son espaule yroit a gauche, &
lespaule de celuy qui commenceroit du pied droit iroit a droit,
& se viendrait à heurter. Ce que n'aduient és marches sembla-
bles & de mesme pied ou les espaules vont vndoyants d'vng
cousté puis d'aùtre sans se heurter ou empescher: ce que vous
experiméterez facilement en vous promenant avec quelcung.
C'est pourquoy le tambour faict aucunesfois vne continuation
de plusieurs battements ioincts ensemble, affin que s'il y a de la
confusion par transmutation de marches, les foldats la puissent
reparer, & qu'ils se remettent tous aisément sur lassiette gau-
che, après qu'ils ont ouy le repos du fouspir ou de trois fouspirs:
Et cela sert grandement à faire les euolutions.

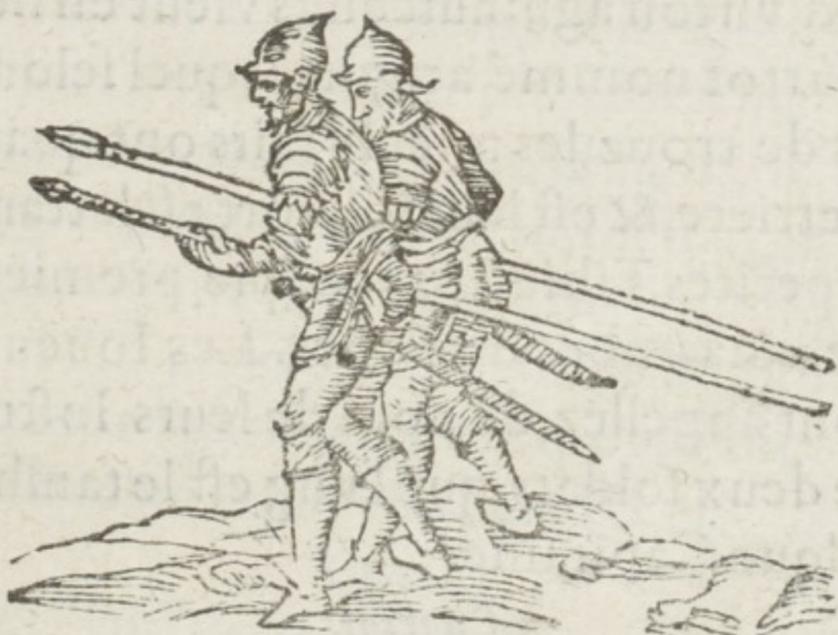
Capriol.

Qu'est-ce à dire euolution.

Arbeau.

Ce n'est pas nostre intention de traicter icy de l'art militaire:
Si vous voulez sçauoir que c'est euolution, voiez le liure que
Ælianus a escript à l'Empereur Adrian, Ie vous diray seulemēt:
qu'oultre les marches saltations & dances guerrieres cy des-
sus declarees: le tambour vse d'vne continuation de battemēt
plus legiers & concitez par minimes noires, y entremellant des
coups

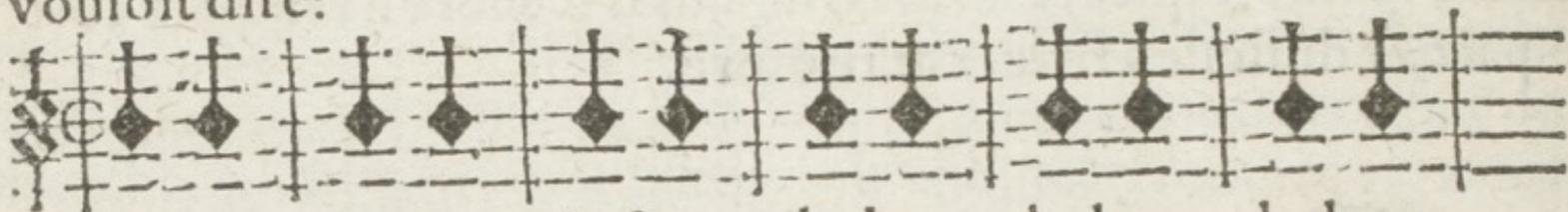
coups de battons, frappez rudement, lesquelz font vn son cõme si cestoit coups d'arquebuzes, & ce quád les soldats approchent l'ennemy de prez: Et lors qu'ils se veullent ioindre contre le bataillon de l'ennemy, les soldats se ferrent les vns contre les autres, comme s'ils estoient tous d'vne piece, & couchent leurs picques & sariffes, faisans d'icelles vn rampart fort espaiz, & difficile à forcer & rompre.



Cependant le tambour sonne deux minimes noires continues, qui font la mesure binaire legiere, du pied que les Poëtes appellent Pirrichie, & sauanceans, tenans tousiours le pied

ORCHESOGRAPHIE

gauche deuant, & en font l'assiette sur la premiere notte du Pirrichie. Et sur la deuxieme notte dudit Pirrichie, ils font l'assiette du pied droit dernier, & proche dudit pied gauche, cōme pour s'en feruir d'Arc bouttant. Et ainsi faultelotās & danceans, commencent le combat, comme si le tambour vouloit dire:



Dedans dedans dedans dedans dedans dedans

Capriol.

Je marcherois & dancerois maintenant fort bien [ce me semble] les passées militaires soubz les battements & mesures. Mais pourquoy est ce tambour accompaigné d'un ou deux flutteurs?

Arbeau.

Nous appellons le fifre vne petite flutte traaverse à six trouz, de laquelle vsent les Allemandz & Suysses, & d'autant qu'elle est percee bien estroitement de la grosseur d'un boulet de pistolet, elle rend vn son agu: aulcungz vsent en lieu de fifre dudit flajol & fluttot nommé arigot, lequel selon sa petitesse à plus ou moins de trouz, les mieulx faits ont quatre trouz deuant & deux derriere, & est leur son fort esclattant, & pourroit on les appeller petites Tibies, par ce que premierement on les faisoit de Tibies & iambes de Grues. Les Ioueurs desdicts tambour & fifre sont appelez du nom de leurs Instruments, quāt nous disons de deux soldats, que l'vng est le tambour & l'autre le fifre de quelque Capitaine.

Capriol.

Y à-il certaine façon pour iouer du fifre ou arigot?

Arbeau.

Ceulx qui en sonnent iouent à plaisir, & leur suffit de tumber

en cadance avec le son du tambour, toutesfois nous lisons que le ton Phrigien que les musiciens appellent le troisieme ton, incite naturellement à colere, & d'iceluy vsoient les Lydians allans en la guerre: L'hystoire rapporte que quand Thimothee en iouoit sur la Tibie, aussi tost Alexandre le Grand se leuoit comme furieux & enragé de combattre. Bacchus grand Capitayne nommé Dionisius apprint ses soldats environnez des femmes de son camp à dancier & faire marches guerrieres au son du tambour & de la Tibie Phrigienne, & par ce moyen subiuga les Indoïs, car les Indoïs marchoiert en foule & confusion avec cryz & hurlements, & partant furent perturbez & facilement mis en vaude-routte & vaincuz.

Capriol.

Donnez moy vne tabulature du fifre ou arigot comme vous m'avez donné du tambour.

Arbeau.

Je vous ay dit que la musique du fifre ou arigot se compose au plaisir du ioueur: Toutesfois ie vous en donneray icy vng petit extraict que i'ay retiré de M. Ysaac huguet Organiste, lequell'extend sur son Espinette depuis C sol fa vt, ou B fa B my, iusques en Ela: Et pour Basse-contre en lieu de tambour, il tient du poulce de sa main gauche C fa vt, & du petit doigt l'octaue en bas, lesquelz il touche par rechange, scauoir l'octaue en bas sur la premiere minime blanche, & C fa vt sur la cinquieme, tenant tousiours ferme le doigt demonstrant sur le G vt, qui faict l'accord parfait d'vne quinte avec ladicte octaue en bas, & d'vne quarte contre ledict C fa vt.

Capriol.

Il me semble [sauf vostre correction] que par les reigles de musique, ceste quarte n'est pas receuable pour seruir en la Basse-contre.

Arbeau.

Vous le prenez fort bien, mais cela s'entend quand on veut

ORCHESOGRAPHIE

faire chanter quatre partie avec les voix: mais en ce cas icy, il est question du son du tambour, lequel sert de Basse-contre, & parce qu'il n'a point de phtongue & consistance, il est comme ie vous ay dit à tous accords, & n'est pas mal fait que l'Espionnette le represente en ces discords accordants, & auant que de vous en donner la Tabulature, vous vous sonuiendrez qu'il y a deux manieres de flutter, l'une en tetant, l'autre en rollat, au premier la langue du Ioueur fait té té té, ou tere tere tere, & au second ieu rollé, la langue du Ioueur fait relé relé relé: Je vous aduerty de cecy, parce que la Tabulature que ie vous veulx elcripre doit estre fluttée en ieu té té, & non pas en ieu rollé.

Capriol.

Pour quelle raison la doit on plustost té téré, que rollé?

Arbeau.

Pource que la prononciation du ieu te té est plus aigre & rude, & consequemment plus conuenable au son guerrier, que n'est celle du ieu rollé.

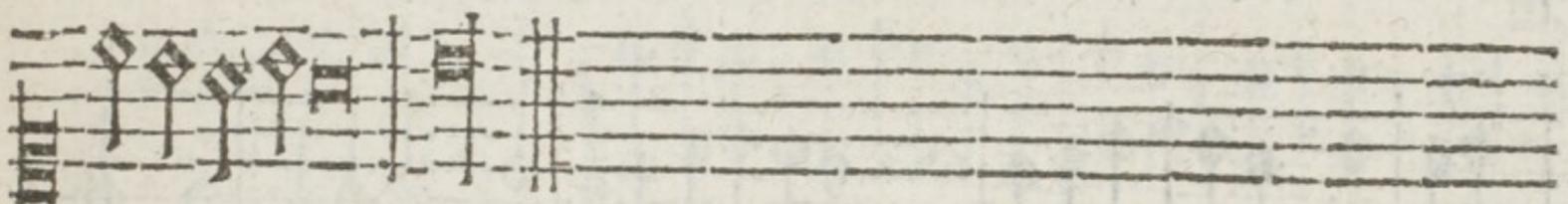
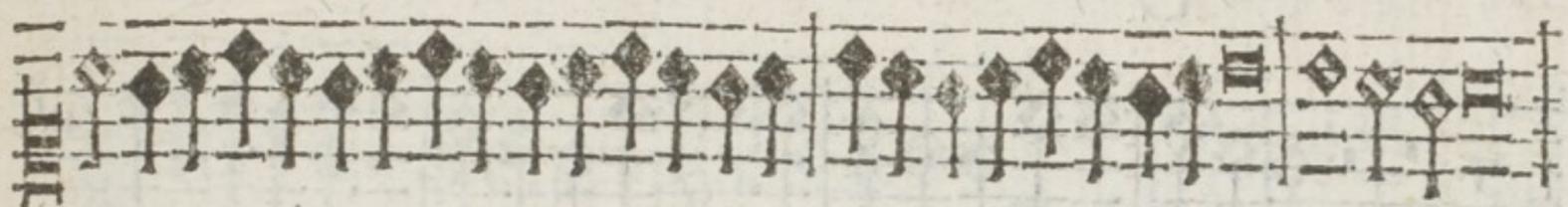
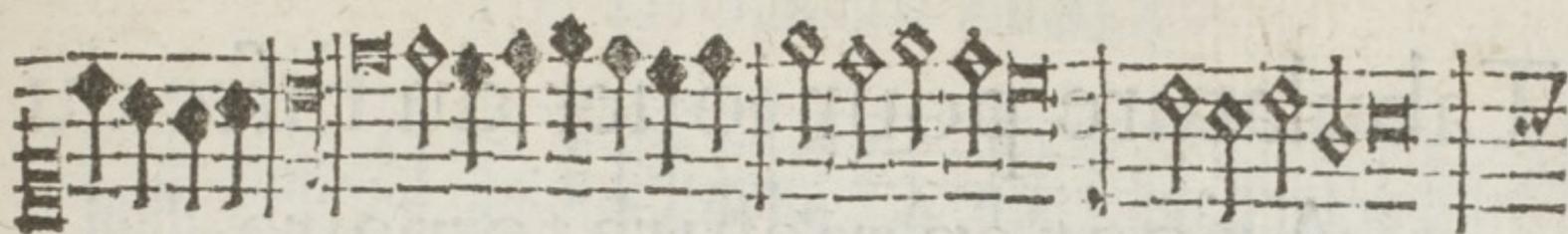
Tabulature du Fifre, ou Arigot du troisieme ton.



This page contains ten staves of medieval musical notation. Each staff begins with a C-clef (soprano, alto, and tenor positions) and a key signature of one flat (B-flat). The notation consists of square neumes on four-line red staves, with vertical stems and horizontal beams. The music is organized into measures by vertical bar lines. The notation is characteristic of the Ars Nova period, featuring a variety of rhythmic values and melodic contours. The page concludes with the text 'E iij' at the bottom right.

ORCHESOGRAPHIE

This page contains ten staves of musical notation, each beginning with a clef-like symbol. The notation is a form of shorthand where notes are represented by diamond shapes with stems, and rests are indicated by horizontal lines. The music is organized into measures by vertical bar lines. The first staff starts with a sharp sign (#) at the end. The notation is dense and rhythmic, typical of early manuscript notation.

*Capriol.*

Je suis bien aise d'auoir ceste tabulature, i'ay vn petit arigot ie m'essairay d'y iouer le contenu en icelle.

Arbeau.

Vous pourrés ampliffier ceste musique, à vostre plaisir & phantasie. Et si d'auenture vous presuposés que le tambour sonne par mesure ternaire, laquelle consiste de cinq minimes blanches & vn souspir, vous vous pōurrés ayder de la musique cy dessus en retranchant deux minimes blanches sur chacun battement tantost sur la fin des cadances, tantost sur le commencement, tantost sur le meillieu, tellement que la liaison n'en soit point corrompue.

Capriol.

Ceulx qui ont cognoissance de la musique, le peuuent faire facilement.

Arbeau.

Je vous en veulx donner vne en mesure ternaire, dont vous vserez sans auoir la peine de retrancher la susdicte si vous ne voulez, laquelle vous pourrez aussi amplifier tant qu'il vous plaira.

Capriol.

Puis qu'il vous plaist prendre ceste peine, vous m'obligerez.

ORCHESOGRAPHIE

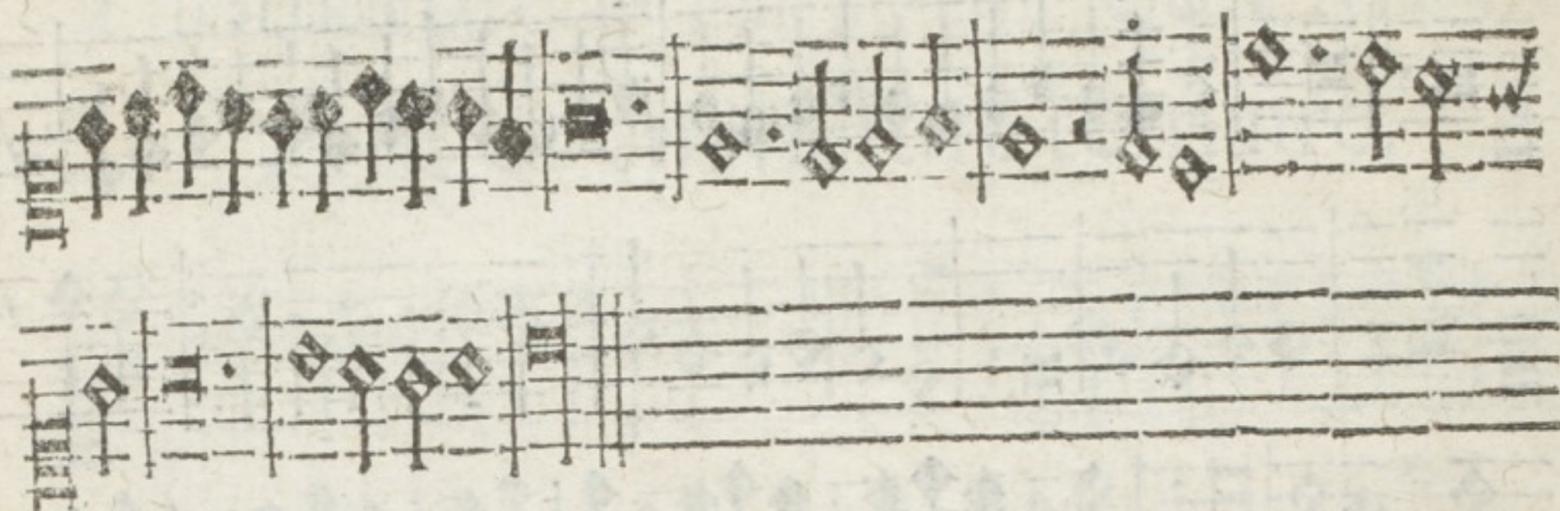
Tabulature pour iouer du Fifre ou
Arigot en mesure ternaire.

The image displays seven staves of lute tablature, each beginning with a C-clef and a '3' indicating a three-measure piece. The notation uses letters (A, B, C, D, E, F, G) placed on the six lines of the staff to represent fret positions. The piece is divided into seven measures by vertical bar lines. The first measure of each staff contains a triplet of notes. The notation is a form of early musical shorthand used for lute playing.

DE THOINOT ARBEAV.

This page contains ten staves of musical notation, each beginning with a clef and a key signature. The notes are diamond-shaped and arranged in a rhythmic pattern across the staves. The notation is organized into measures by vertical bar lines. The piece concludes with a final cadence on the tenth staff, marked with a double bar line and a fermata. A large letter 'F' is printed below the final staff.

ORCHÈSOGRAPHIE



Capriol.

Je n'ay aucune affection d'aller en la guerre, toutesfois ces preceptes que m'avez donnez de la dance guerriere me pourront servir quant nous ferons quelque monstre en armes par la ville de Lengres : Mais tandiz passez oultre, & m'enseignez que cest de la dance recreatiue.

Arbeau.

Il vous fault premierement premedre qu'à la similitude du tambour, duquel nous auons parlé cy dessus, on en a fait vng petit que l'on appelle tabourin à main, long d'environ deux petits piedz & vn pied de diametre, que Ysidorus appelle moi-tyé de Simphonie, sur les fonds & peaulx duquel on colloque des fillets retors, en lieu qu'au grand tambour on y met sur le diametre de l'vng des fonds seulement vn double cordeau.

Capriol.

Dequoy seruent ces fillets retors ?

Arbeau.

Ilz sont cause que quant le tabourin est battu d'vng baton- net, ou avec les doigts, le son dudit tabourin est stridule & tremblotant.

Capriol.

Symphonie, cest à dire consonance, & non pas vn tabourin.

Arbeau.

A la verité, ce mot grec de Symphonia est à dire consonance, & de ce mot sont appellez les Musiciens Symphoniaques: Mais il n'est pas impertinent, que le tabourin ait receu ceste denomination d'estre compris soubz le nom de Symphonie, & l'appelle Ysidore demye ou moytié de Symphonie, parce qu'il est accompagné ordinairement d'vng ou plusieurs autres Instruments musicaux, avec lesquels il conuient, & leur donne grace seruant de Base & Disdiapason à tous accords, c'est vray semblablement, celuy duquel on vfoit avec l'instrument appellé Chorus, pour rendre louange à Dieu en resioyffance, & dont parle le S. Prophete royal, quand il dit: *Laudate Dominum in tympano & choro*: En Sainct Luc 15. le filz aîné du pere de famille fut indigné quand il sceut que pour la bien venue de son frere, l'on faisoit grand chere avec le veau gras & la Symphonie & le Chorus. Daniel recite en son 3. Chap. que Nabuchodonosor fit crier que chacun adorast sa statue, si tost que l'on orroit iouer la flutte, le haubois, la sacqueboute, la harpe, le psalterion, la Symphonie, & autres instruments musicaux.

Capriol.

I'eusse interpreté ce mot de Chorus pour vne compagnie de danceurs.

Arbeau.

Iay veu la figure dudit instrument Chorus en vn liure ou tous les Instrumets sont descripts, & estoit ioinct avec la Symphonie ou tabourin, comme maintenant on y ioinct la flutte ou grand Tibie. Les Basques & Bearnois vsent d'vng aultre tabourin qu'ils tiennent surpendu à la main gauche, & le touchent avec les doigts de la main droicte, le bois est seulement creux de demypied, & les peaulx d'vn petit pied de diametre, & est enuironné de sonnettes & petites pieces de cuyure, rendants vn bruiet agreable & non affreux, comme celuy grand que descript Suidas remply de clochettes, duquel vfoiét ceulx des Indes en leurs barailles. Quant à nostre tabourin, nous ny

ORCHESOGRAPHIE

mettons point de sonnettes. & l'accompagnons ordinairement d'une longue flutte ou grand tibia : Et de ladicte flutte le ioueur chante toutes chansons que bon luy semble, la tenant avec la main du bras gauche, duquel il soustient le tabourin.



Capriol.

Est-il possible qu'il puisse faire sonner vne chanson avec sa main gauche seule: Je ne le puis croire, car ie suis assez empesché de treuver tant de voix diuerses avec mes deux mains sur vne flutte à neuf trouz; & aussi il me semble impossible de iouer & la tenir d'une mesme main.

Arbeau.

Le bout pres la lumiere est soustenu dans la bouche du Ioueur, & le bout d'embas est soustenu entre le doigt auriculaire & le doig medicin, & oultre ce afin qu'elle ne coule hors la main du Ioueur, il y a vne esguillette au bas de ladicte flutte ou se met ledict medicin pour l'engager & la soustenir, & n'a que trois pertuis, deux deuant, & vng derrier, & est admirablement inuentee, car du doig demonstrent & du doig du meilleur lieu qui touchent sur les deux pertuis deuant & du poulce qui touche sur le pertuis derrier, tous les tons & voix de la game

s'y treuvent facilement.

Capriol.

C'est donc vng secret que r'apprendrois volontiers en passant chemin, puis ie vous remétray en propos.

Arbeau.

Vous debuez sçauoir que les tubes ou tuyaulx qui sont hauls & longs, & ont la lumiere basse & eitroiçte comme est la flutte de question, faultét facilement & naturellement à leur quinte quant ilz sont soufflez vn peu plus fort: Et si on les souffle encor plus fort, ils montent à l'octaue: De façon que quant la lōgue flutte est soufflee doucement & tous les pertuis sont bouchez, supposé qu'elle sonne G vt, si on ouure le premier pertuis que bouche le doigt mediant, elle sonnera A re, si on ouure encor le deuxieme pertuis que bouche l'index, elle sonnera B my, & si on ouure le troisieme pertuis qui est derrier que bouche le poulce, elle sonnera C fa vt: Apres cela, le tout estant biē bouché, soufflant vn peu plus fort, elle faulte à la quinte & sonne D sol re: Auec ce mesme vent, si le mediant est leué, elle sonnera E la my, & le demonstrât leué apres, elle sonnera F fa vt: Ce faict, en leuant le poulce, elle sonnera G sol re vt, & ainsi cōtinuant & leuant les doigts, & donnant le vent fort comme il appartient, on y treuve plusieurs gradations de voix.

Capriol.

Vous faictes ceste octaue de G sol re vt sur l'ouuerture du poulce, donc en fermant tout, ce deburoit estre A la mi re,

Arbeau.

Le tout bouché sonne l'octaue aussi, a cause de la naturelle disposition de ceste sorte de flutte, qui faulte toute bouchée à la quinte, puis à l'octaue.

Capriol.

Quant on dict en Therence, que la comœdie de l'Andrie fut iouée soubs les Tibies non pareilles de Claudius. Se doibt il en-

ORCHESOGRAPHIE

tendre de ces flutes dont vous parlés?

Arbeau.

Certes ie le croy ainsi, car par les marbres antiques il se treuve qu'un mesme personnage iouoit de deux flutes tout ensemble desquelles l'une estoit plus grãde & sonnoit plus graue, l'autre estoit plus courte, & sonnoit plus aigre. La plus grande estoit à la main gaulche: & la plus courte, a la main droicte. Et les tenoient ainsi a mon aduis affin de mieulx & plus aiseement faire les cadances du dessus, de ladicte main droicte. Il me souuient d'auoir veu iouer d'une flute double (venant du mont sainct Claude que Ptolomée appelle le mont Iuras) l'une desquelles estoit couppée plus courte, & faisoit vne tierce sur la plus grande, & celluy qui en iouoit des deux mains les faisoit accorder harmonieusement

Capriol.

Valere maxime, au chappitre des Institutions, anciennes parle du college des ioueurs de Tibies.

Arbeau.

Ce college estoit comme les bandes des ioueurs d'instrumets qui sont par les villes: Et iouoient de diuersités de Tibies, les vnes comme celles dont nous venons de parler, autres à neuf trous, autres avec languettes de rozeaulx, approchans le son des trompettes comme sont noz haulbois, desquelz parle le Poëte Horace disant ainsi:

Tibia non ut nunc oricalcho cineta, tubæque

Æmula.

Capriol.

A la verité les haulbois ont quelque ressemblance aux trompettes, & font vne consonance assez agreable, quand les gros sonnans l'octaue en bas, sont menez ensemblement avec les petits haulbois qui tiennent l'octaue en hault.

Arbeau.

Ceste couple est bonne pour faire resonner vn grand bruit, tel qu'il fault és festes de village & grandes assemblees, mais si elle estoit ioincte avec la flutte, elle offusqueroit le son de ladite flutte: Bien la peult-on ioindre avec le tabourin, ou avec le grád tambour.

Capriol.

Se peult-on ayder du grand tábour pour la dance recreatiue?

Arbeau.

Ouy certes: mesmement avec lesdits haulbois qui sont bruyás & cryards, & sont soufflez avec force.



Capriol.

Reuenons au propos du Tabourin, & de la dance.

Arbeau.

Le tabourin accompaigné de sa flutte longue entre aultres instruments, estoit du temps de noz peres employé pource qu'un seul ioueur suffisoit à mener des deux ensemble, & faisoient la symphonie & accordáce entiere sans qu'il fust besoing de faire plus grád despence, & d'auoir plusieurs aultres ioueurs comme violons, & semblables, maintenant il n'est pas si petit manouurier qui ne veuille a ses nopces auoir les haulbois & sa queboutes. Lors on dançoit plusieurs fortes de dances recreatiues.

Capriol.

ORCHESOGRAPHIE

Diſtes moy quelles ſont ces dances, & comment il ſ'y fault conduire.

Arbeau.

On dançoit pauanes, baſſe-dances, branles & courantes : les baſſe-dances ſont hors d'vſage depuis quarante ou cinquante ans : Mais ie preuoy que les matrones ſages & modeſtes les remettront en vſage, comme eſtant vne ſorte de dance pleine d'honneur & modeſtie.

Capriol.

Comment eſt-ce que noz peres dançoient la baſſe-dance?

Arbeau.

Il y auoit deux ſortes de baſſes dances les vnes communes & regulieres les aultres irregulieres. Les regulieres eſtoient appropriées aux chanſons regulieres & les irregulieres aux chanſons irregulieres.

Capriol.

Qu'appellés vous chanſons communes & regulieres.

Arbeau.

Les muſiciens d'alors compoſoient leurs chanſons de ſeize meſures qu'ilz repetoient, & ainſi eſtoient trente deux meſures pour le commencement : & pour la mediation meſtoient ſeize meſures, & ſur la fin ſeize meſures repetées qui faiſoient trente deux meſures, ainſi en tout eſtoient quatre vingtz meſures, dont la baſſe dance commune & reguliere eſtoit cōpoſee : Et ſi d'auenture l'air de la chanſon paſſoit ces octante meſures, la baſſe-dance iouee ſur icelle, eſtoit appellee irreguliere.

Capriol.

Quelz mouuemens conuenoit-il faire pendant ces meſures?

Arbeau.

Il vous fault auparauant ſçauoir que les chanſons des baſſe dances ſont iouees par meſure ternaire, & à chacune meſure, le tabourin pour s'accorder avec la flute, faiſt la meſure ternaire
auſſi :

àussi : En frappant lesdictes octante mesures de son batonnet, lesdictes mesures consistans d'une minime blanche & de quatre noires ainsi :



Et a chacune mesure, le danceur fait les mouuements des pieds & du corps, selon les preceptes de la dance.

Capriol.

Comment feray-ie ces mouuements, quant ie voudray danser vne basse-dance.

Arbeau.

En premier lieu, quand vous serés entré au lieu, ou est la compagnie préparée pour la dance, vous choisirés quelque honneste damoiselle telle que bon vous semblera, & ostant le chapeau ou bonnet, de vostre main gaulche, luy tendrés la main droicte pour la mener dancer. Elle sage & bien aprise, vous tendra sa main gaulche, & se leuera pour vous suyure. Lors la conduyrés au bout de la salle, à la veüe d'un chacun, & aduertirés les ioueurs d'instrumētz de sonner vne basse-dance. Car aultrement ilz pouroiēt sonner par inaduertence quelque aultre sorte de dances. Et quant ilz commenceront à sonner, vous commencerés à danser. Et notterés que leur demandant vne basse dance, ilz entendront assés qu'en demanderés vne reguliere & commune: touteffois si lair d'une chanson sur laquelle est formée vne basse dance vous aggreoit plus que d'une aultre pourrés leur nommer le commencement de la chanson.

Capriol.

Si la damoiselle refusoit ie ierois bien honteux.

G

ORCHESOGRAPHIE

Arbeau.

Vne damoiselle bien apprise, ne refuse jamais celluy qui luy fait cét honneur. de la mener dancier & si elle le fait, elle est reputée lotte, car si elle ne veult dancier elle ne se doit pas mettre au renc des autres.

Capriol.

Le le croy bien, mais tandis la honte du refus en tumberoit sur moy.

Arbeau.

Si vous estiés assure de la bone grace d'une autre damoiselle de la compaignie, il la faudroit prendre & laisser ceste mal gracieuse, en vous excusant de luy auoir esté importun: toutefois il s'en treueroit assés d'autres, qui ne le porteroient pas si patiemment: mais il vault mieulx parler ainsi doucement, qu'avec vne aigreur, & ainsi faisant vous acquerrés reputation d'estre doux & humain, & reiecterés sur elle la marque d'une glorieuse: indigne de l'honneur que luy faisiez.

Capriol.

Nous voila plantés au bout de la sale, les ioueurs commencent à sonner la basse dancier, par quelz mouuementz commencerons nous à marcher?

Arbeau.

Le premier mouuement est la reuerence, marquée par vne grande R. La deuxieme sorte de mouuement, est le branle, marqué par vn b. La troisieme sorte de mouuement, sont deux simples, marqués par ff. La quatrieme sorte de mouuement est le double, marqué par vn d. La cinquieme sorte de mouuement, est la reprise, marquée par vne petite r.

Capriol.

Est-ce la tout ce qu'il fault dancier en vne basse dancier commune & reguliere?

Arbeau.

Il n'y a point d'autres sortes de mouuementz en la basse dance ny au retour de ladicte basse dance, bien y sont lesdictes sortes repetées plusieurs fois.

Capriol.

Qu'entendés vous par ce retour de basse dance?

Arbeau.

La basse dance entiere contient trois parties: La premiere partie est appellée basse dance: La seconde partie est appellée retour de la basse dance: Et la troisieme & derniere partie, est appellée tordion. Je vous en ay icy mis par escript vn memoire, affin que l'appreniez par cœur

Memoire des mouuementz pour la basse dance.

R b ff d r d r b ff ddd r d
r b ff d r b c.

Capriol.

Que veult dire ceste lettre c que vous auez mise à la fin?

Arbeau.

Elle signifie le congé qu'il fault prendre de la Damoiselle, en la saluant, la tenant toujours par la main pour retourner ou l'õ a commencé, affin de dancer la seconde partie & retour de ladicte basse dance.

Memoire des mouuementz pour le retour de la basse dance.

b d r b ff ddd r d r b c.

G ij

ORCHESOGRAPHIE

Ceste lettre c finale, signifie congé comme l'autre, & n'y a point de grand R au commencement de ce retour, parce qu'on le commence sans faire la reuerence, laquelle se differe iusques après le congé, auant que commencer le cordion.

Capriol.

Exposez moy particulierement & par le menu les gestes & mouuements signifiés par ces lettres & memoires.

Arbeau.

La reuerence premier geste & mouuement, tient quatre battements de tabourin, qui accompaignent quatre mesures de la chanson que sonne la flutte. Anthoine Arena considerant que toutes dances commencent par le pied gauche, a esté d'aduis que la reuerence doit estre faicte du pied gauche, toutesfois il semble en fin qu'il le remette en doute, disant ainsi:

Bragardi certant, & adhuc sub iudice lis est,

De quali gamba sit facienda salus.

Quand à moy, ie tiens avec mon maistre, souz lequel i'ay plusieurs fois appris à Poictiers, qu'il la fault faire du pied droit:



Ce faisant on a moyen de tourner le corps & la face deuers la Damoiselle, & luy ietter vn gracieux regard.

Capriol.

Le branle suit la reuerence, comment le fault-il faire?

Arbeau.

Le branle est appellé par *Arena Congedium*. & croy qu'il le nomme ainsi, pource qu'à veoir le geste du danceur, il sembleroit qu'il voulust finir & prendre congé, & neantmoins apres le branle, il continue les marches & mouuements, comme ils sont écrits ésdits memoires: Ledit branle se faict en quatre batteméts de tabourin, qui accompaignent quatre mesures de la chanson iouee par la flutte, en tenant les pieds ioincts, remuant le corps doucement du cousté gauche pour la premiere mesure, puis du cousté droit, en regardant les assistans modestement pour la deuxieme mesure, puis encor du cousté gauche pour la troisieme mesure: Et pour la quatrieme mesure du cousté droit, en regardant la Damoiselle d'une œillade desrobée doucement & discrettement.

*Capriol.*

Deux simples suyuent le branle, comment fault-il les faire?

Arbeau.

Vous marcherez en auant du pied gauche pour la premiere

mesure : Puis mettez le pied droit ioinct avec ledict gauche pour la deuxieme mesure: Puis auancerez le pied droit pour la troiefme mesure: Et à la quatrieme mesure & battement ioin- drez le pied gauche avec ledict pied droit, & ainsi sera parfait le mouuement des deux simples : Et se fault donner garde de faire les auances des pieds si grandes qu'il semble qu'on veuil- le mesurer la longueur de la salle, ioinct que la Damoiselle ne pourroit honnestement faire de si grâdes pasces comme vous feriez. Arena & aultres de sa sequelle fôt le simple d'un mesme pied, marquant pour la premiere mesure du pied gauche a cou- sté du droit, puis aduanceant ledit gauche. Et aultant du pied droit: Mais il me souuiét que mon maistre de Poictiers impreu- uoit ceste mode, disant qu'il estoit plus décent de finir les deux simples par les pieds ioinctz, que par l'aduâce de l'un des pieds.

Capriol.

Ceste raison me semble bonne, & suiuray vostre opinion: Venez à ceste heure au double, par quel mouuement le fault-il faire?

Arbeau.

Le double se faiet en quatre mesures & battements du ta- bourin: Sur la premiere mesure, fault auâcer le pied gauche. Sur la seconde mesure, il fault aduancer le pied droit. Sur la troief- me mesure, il fault encor auancer le pied gauche : Et sur la quatrieme mesure, il fault ioindre le droit avec ledit gauche. Et ainsi en 4. mesures sera complet le double : Et s'il ya deux doubles : L'aultre double fuyuant se faiet au contraire du pre- mier, auanceant le pied droit, puis le pied gauche, puis encor le pied droit : Et à la quatrieme mesure fault ioindre le pied gau- che avec le droit : Et ainsi en huit mesures demeuerront accô- plis les deux doubles. Et pour faire encor vng troiefme dou- ble, il fault aduancer le pied gauche, puis le pied droit, puis le gauche, puis tumber a pieds ioinctz comme a esté faiet au pre- mier double : Et ainsi demeurent les trois doubles acheuez en

douze battements & mesures du tabourin.

Capriol.

Il reste encor à sçauoir comme l'on faict vne reprise.

Arbeau.

Le mouuement appellé reprise, precede ordinairement le branle, & quelquesfois le double, & tient quatre mesures du tabourin aussi bien comme les autres mouuements, lequel vous ferez en remuant vn peu les genoux, ou les pieds, ou les artoils seulement, comme si les pieds vous fremioient: Sçauoir sur la premiere mesure les artoils du pied droit, puis encor lesdits artoils du pied droit sur la secõde mesure, puis les artoils du pied gauche sur la troisieme mesure: & les artoils dudit pied droit sur la quatrieme mesure: Et en ces quatre mouuemẽts demeure accomplie la reprise, & le daceur prest à faire le branle ou les autres mouuements qui suyuent.

Capriol.

Si nous voulions appeller les 4. mesures du tabourin & de la flutte vng quaternion ou tetradion: Le treuve en comptant les caracteres que m'auetz donnez par memoire, que la basse dance contient vingt quaternions: Et le retour de la basse-dance contient douze quaternions.

Arbeau.

La supputation en est bonne: Et après la basse-dance & le retour de la basse-dance: Vous pourrez commencer la dance du tordion, qui est en mesure ternaire, comme est la basse-dance: Mais elle est plus legiere & concitee.

Capriol.

Le tordion est-il composé des mesmes mouuements de la basse-dance & son retour, c'est à dire de simples, doubles, reprises & branles?

Arbeau.

C'est vne aultre sorte de mouuements qui consiste de certaines assiettes de pieds & vne cadance, ce que ie vous donne-

ORCHESOGRAPHIE

ray plus clairement à entendre quant nous parlerons de la gaillarde, car le tordion n'est aultre chose qu'une gaillarde par terre.

Capriol.

Apprenez moyles mouuements de ceste gaillarde.

Arbeau.

Nous en parlerons après que nous aurons parlé de la pauane, laquelle on dançoit ordinairement auparauant la basse-dance: Ladicte pauane n'a pas esté abolie & mise hors d'usage du tout, & croy qu'elle ne le fera iamais, vray est qu'elle n'est pas si frequentee que par le passé: Noz Ioueurs d'instruments la sonnét quant on meyne espouser en face de saincte Eglise vne fille de bonne maison, & quant ils conduisent les prebstres, le batonnier & les confreres de quelque notable confrairie.

Capriol.

Attendant que traictiez de la gaillarde, dictes moy de quels mouuements il fault vser en la pauane.

Arbeau.

La pauane est facile à dancier, car il n'y a que deux simples & vn double, en marchant & sauanceât. Et deux simples & vn double en reculant & desmarchant: Et se ioue par mesure binaire. Et notterez qu'en la dançant, lesdits deux simples & le dit double de l'aduance, se commencent par le pied gauche: Et lesdits deux simples & le double de la desmarche, se commencent par le pied droit.

Capriol.

Le tabourin d'oc & aultres instruments y font huit batten. cts & mesures en marchant, & huit mesures en desmarchant.

Arbeau.

Il est ainsi: Et si on veut on ne recule point, & marche lon tousiours auant.

Capriol.

Ne fait-on point de demarches en dançant la basse-dance?

Arbeau.

Arbeau.

Quelquesfois il y a si grand presse & multitude de personnes en la salle, que la place pour dancier est racourisie, parquoy quád vous sercz prez du bout, fauldra que faciez de deux choses l'vne, ou que desmarchiez vous & la damoiselle que vous menez, ou bien que faciez vne conuersion.

Capriol.

Qu'entendez vous faire conuersion?

Arbeau.

C'est à dire qu'approchant du bout, vous faciez tousiours aller droit la damoiselle, & vous desmarchiez aultant quelle marchera, iusques à ce qu'aiez torné le doz du cousté qu'auiez les vifaiges.

Capriol.

Lequel des deux vous semble le meilleur à faire?

Arbeau.

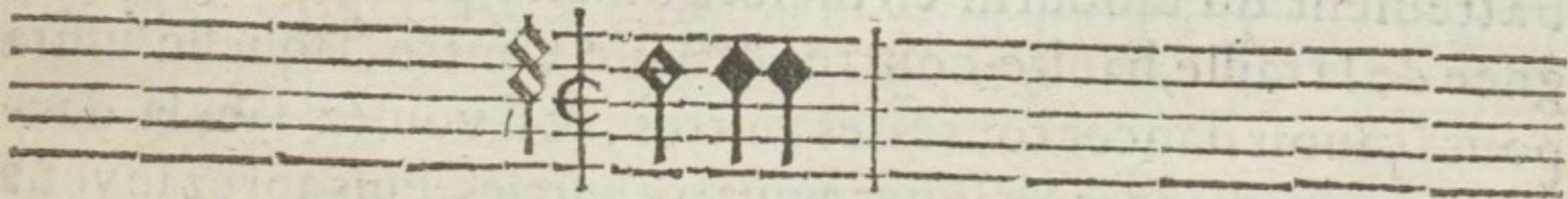
Mon opinion est qu'il vault mieux vser de conuersion, affin que la damoiselle puisse veoir ou elle marche, car si elle treuuoit quelque empeschement en faisant les desmarches, elle pourroit tumber, chose qui vous torneroit à blasme, & qui vous reculeroit de ses bōnes graces. Et ainsi me semble debuoir estre fait és pauanes quant on les veult dancier, en faisant deux ou trois tours par la salle.

Capriol.

Le battement du tabourin pour la pauane, est il comme pour la basse-dance?

Arbeau.

Il est binaire, consistant d'vne minime blanche & de deux noires, en ceste façon:

*Capriol.*

Je treuue ces pauanes & basse-dances belles & graues, & biē

ORCHESOGRAPHIE

seantes aux personnes honorables, principalement aux dames & damoiselles.

Arbeau.

Le Gentil-homme la peult dancier ayant la cappe & lespee: Et vous aultres vestuz de voz longues robes, marchants honnestement avec vne grauité posee. Et les damoiselles avec vne contenance humble, les yeulx baïsez. regardans quelquesfois les assistans avec vne pudeur virginale. Et quant à la pauane, elle sert aux Roys, Princes & Seigneurs graues, pour se monstrier en quelque iour de festin solemnel, avec leurs grands manteaux & robes de parade. Et lors les Roynes, Princesses, & Dames les accompaignent les grands queües de leurs robes abaissees & traïnans, quelquesfois portees par damoiselles. Et sont les dites pauanes iouees par haulbois & saqueboutes qui l'appellent le grand bal, & la font durer iusques à ce que ceux qui dancent ayent circuit deux ou trois tours la salle: si mieulx ils n'ayment la dancier par marches & desmarches. On se sert aussi desdictes pauanes quant on veult faire entrer en vnemascarade chariotz triumpantz de dieux & deesses, Empereurs ou Roys plains de maiesté.

Capriol.

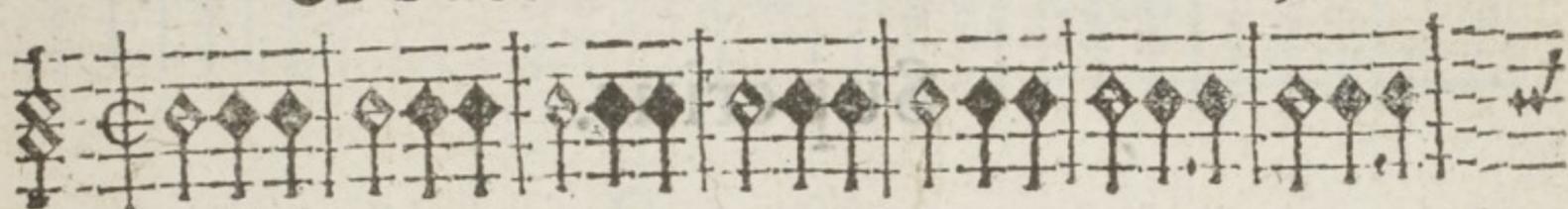
Mettez moy par escript les airs d'une pauane & d'une basse-dance.

Arbeau.

Je le veulx bien pour le desir que i'ay que telles dances honnestes soient remises au dessus, en lieu des dances lasciuës & deshontees que l'on à introduict en leur place au regret des sages seigneurs & des dames & matrones de bon & pudique iugement. Premierement ie vous donneray vne pauane avec le battement du tabourin en mesure binaire pesant, accompaignee de la taille, haulte-contre, & basse contre, laquelle suffira pour sçauoir dancier toutes les aultres, & si voulez sans la dancier, la ferez chanter ou iouer à quatre parties. Puis apres ie vous donneray vne basse-dance commune, avec son retour & le tor-dion, laquelle semblablement vous seruira pour toutes aultres,

pourueu que sçachiez par cœur ce que ie vous en ay donné par
escrit cy dessus.

Rauane à quatre parties: avec les mesures
& battemens du tambour,



Superius



Bel le qui tiens ma vi e cap ti ue dans tes

Contra tenor.



Bel le qui tiens ma vi e cap ti ue dans tes

Tenor



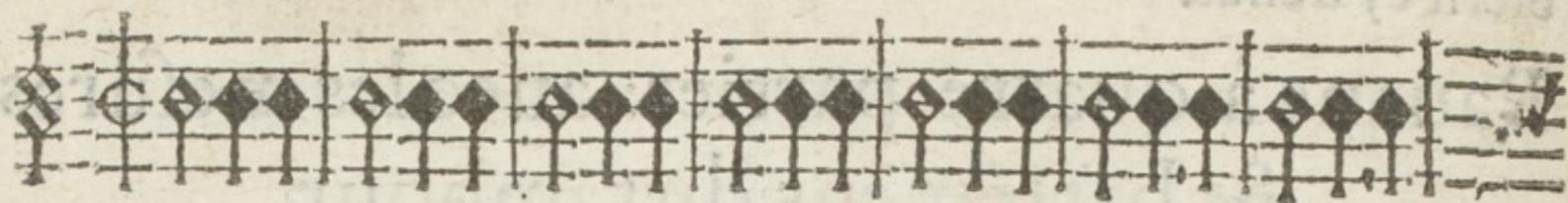
Bel le qui tiens ma vi e cap ti ue dans tes

Bassus.

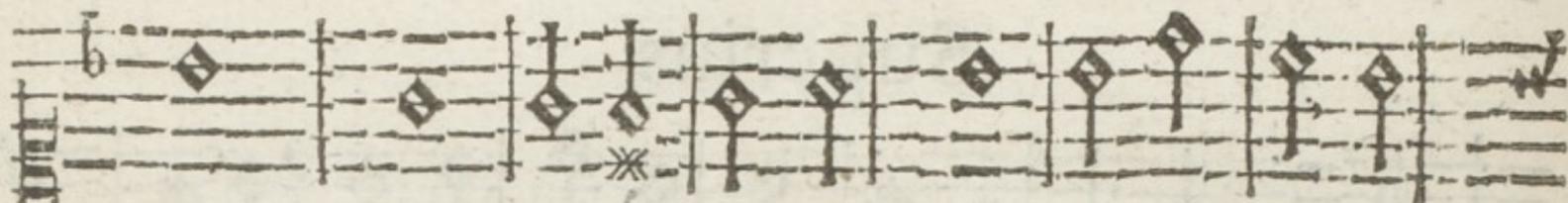


Bel le qui tiens ma vi e cap ti ue dans tes

ORCHESOGRAFIE
Battement du tambour.



Superius.



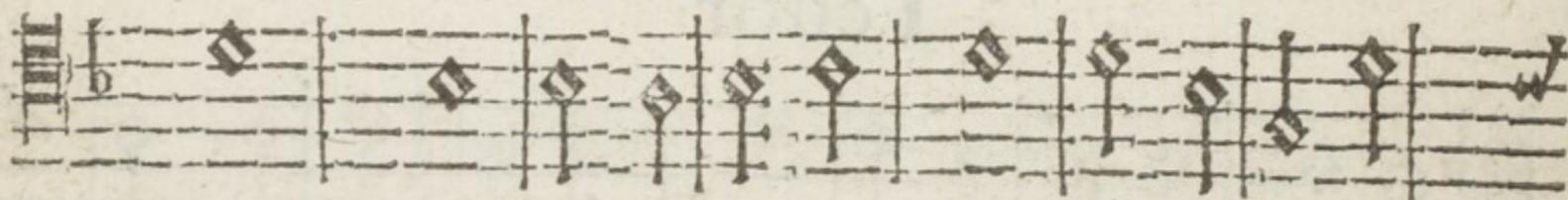
yeulx, Qui m'as la me ra ui e d'vn foubz-riz

Contra tenor.



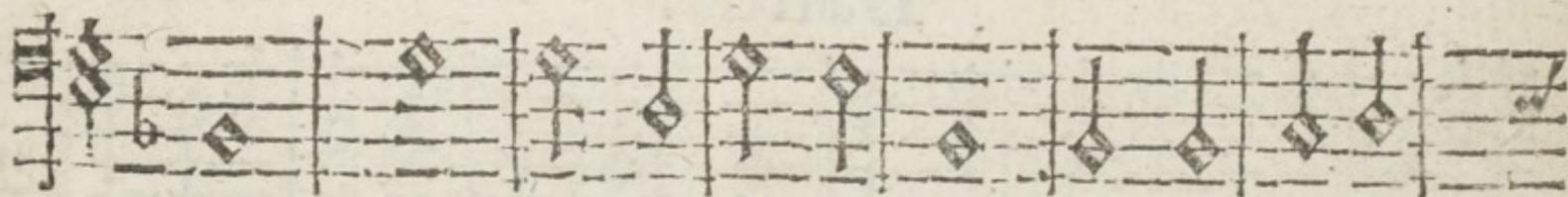
yeulx, Qui m'as l'ame ra ui e d'vn foubz-riz

Tenor



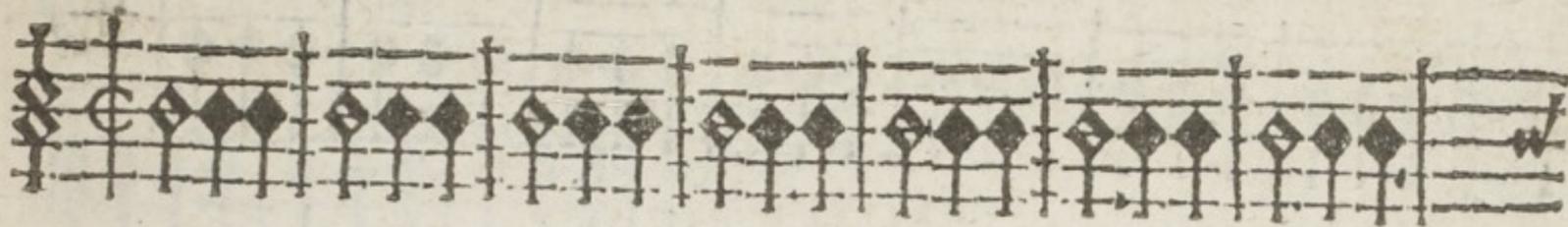
yeulx, Qui m'as l'ame ra ui e d'vn foubz-riz

Bassus.



yeulx Qui m'as l'ame ra ui e d'vn foubz-riz

Battement du tambour



Superius.



graci eux, viens tost me secou rir ou

Contra tenor.



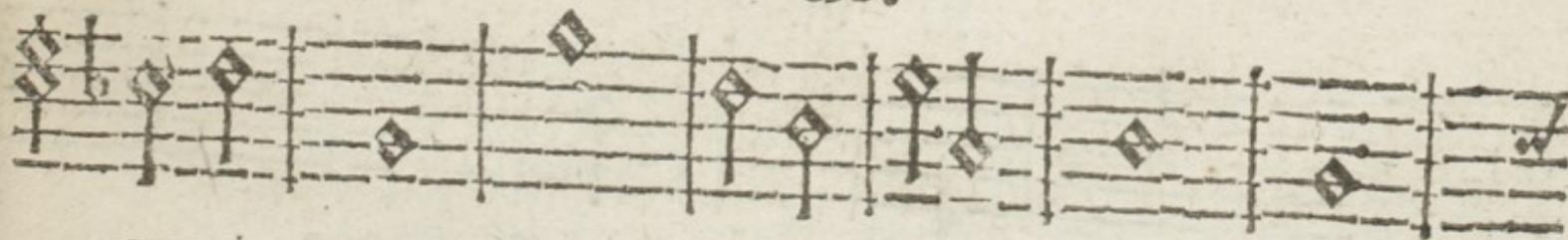
graci eux viens tost me se cou rir ou

Tenor.



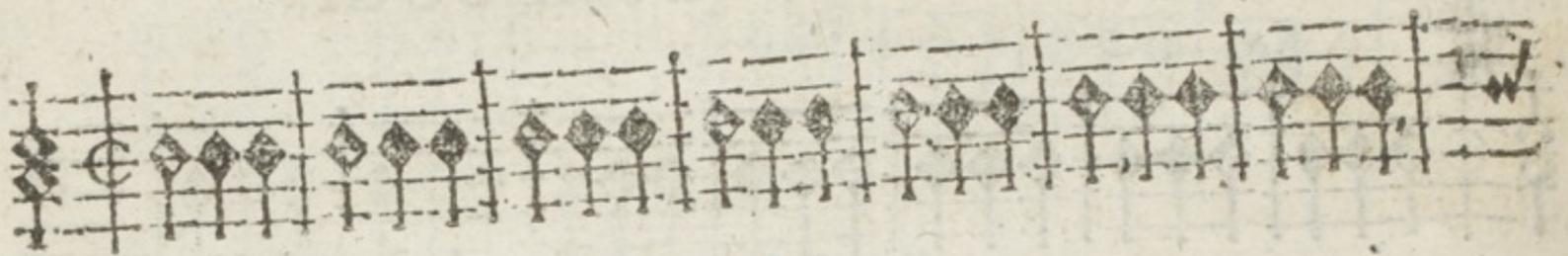
graci eux viens tost me secou rir ou

Bassus.

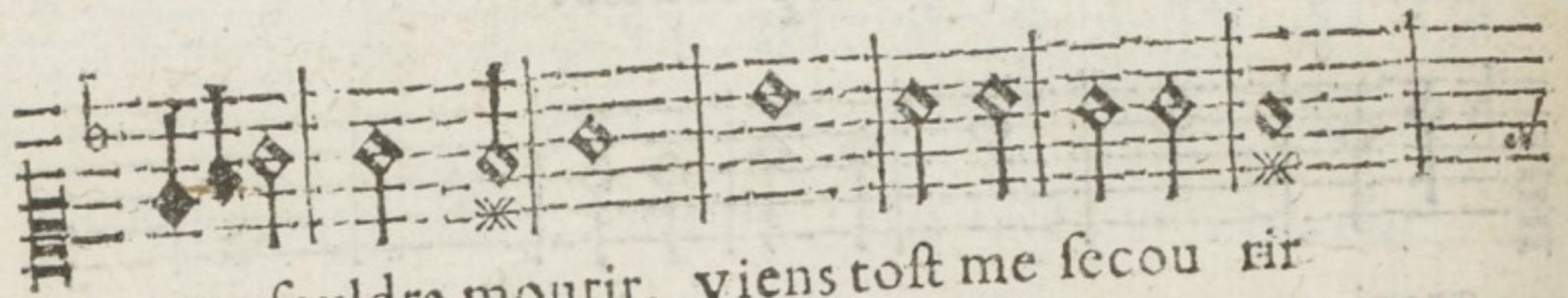


graci eux viens tost me secou rir ou

ORCHESOGRAFIE
Battement du tambour.



Superius.



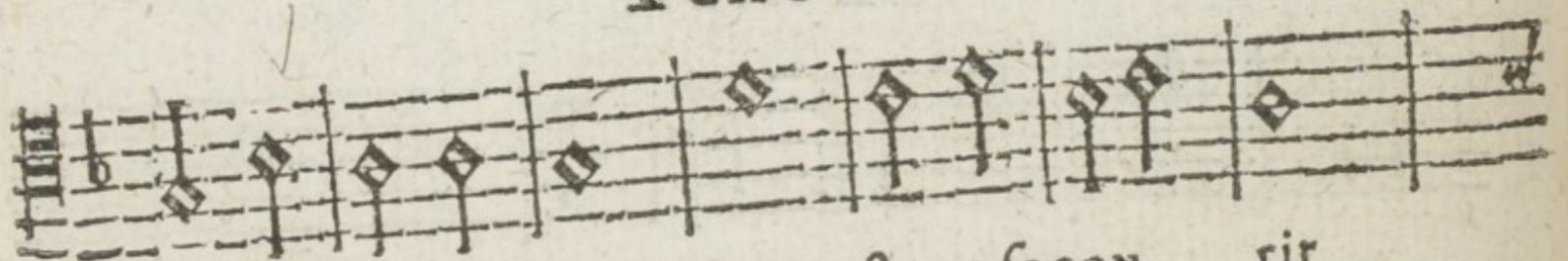
me fauldra mourir. viens tost me secou rir

Contra tenor.



me fauldra mou rir viens tost me se cou rir

Tenor.



me fauldra mourir viens tost me secou rir

Bassus.

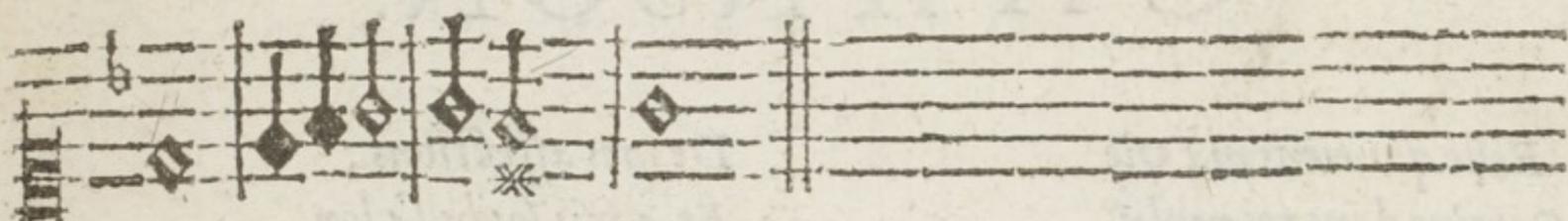


me fauldra mourir viens tost me secou rir

Battement du tambour

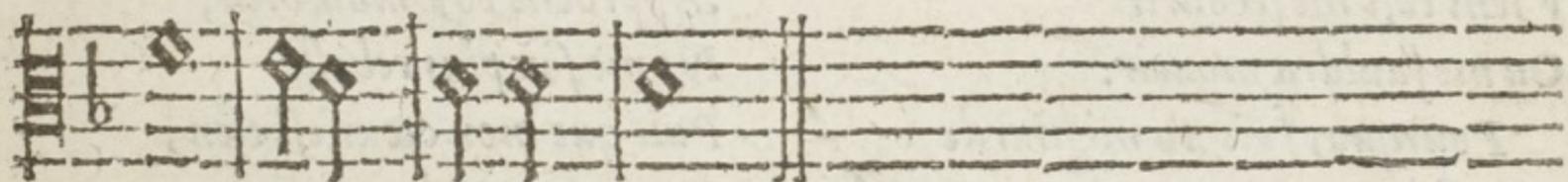


Superius.



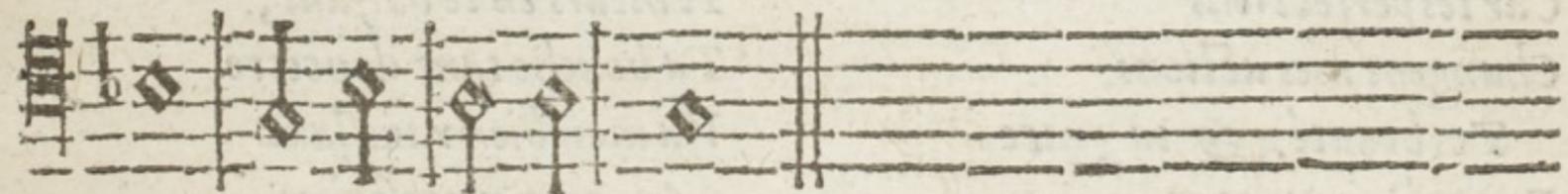
ou me faudra mourir.

Contra tenor.



ou me faudra mourir.

Tenor.



ou me faudra mourir.

Bassus.



ou me faudra mourir.

ORCHESOGRAPHIE

La pauane cy dessus mise a quatre parties, tient deux aduances & deux desmarches marquées par leurs caracteres ainsi ff d ff d ff d ff d & tient trante deux mesures & battements de tabourin; Et pour la prolonger fault recommencer tant de fois qu'il plaist aux ioueurs d'instruments ou aux danceurs, & parce qu'il vous pourra prendre quelque iour enuie de chanter la chanson entiere, la voicy par escript.

CHANSON.

× Belle qui tiens ma vie
Captiue dans tes yeulx,
Qui m'as l'ame rauie
D'un souh z-ris gracieux,
Viens tost me secourir
Ou me fauldra mourir.
Pourquoy fuis tu mignarde
Si ie suis pres de toy,
Quand tes yeulx ie regarde
Ie me perds dedans moy
Car tes perfections
Changent mes actions.
Tes beautéz & ta grace
Et tes diuins propos,
Ont eschauffé la glace
Qui me geloit les os,
Et ont remply mon cœur
D'une amoureuse ardeur.
× Mon ame souloit estre
Libre de passions,
Mais amour s'est fait maistre

De mes affections,
Et à mis sous sa loy
Et mon cœur & ma foy.
× Approche donc ma belle
Approche toy mon bien,
Ne me sois plus rebelle
Puis que mon cœur est tien,
Pour mon mal appaiser,
Donne moy un baiser.
Ie meurs mon Angelette
Ie meurs en te baisant,
Ta bouche tant doucette
Va mon bien rauissant
A ce coup mes esprit z
Sont tous d'amour espris.
× Plustost on verra l'Onde
Contre mont reculer
Et plustost l'œil du monde
Cessera de brusler,
Que l'amour qui m'époint
Decroisse d'un seul point.

Capriol

DE THOINOT ARBEAV.

33

Capriol.

Ceste dance de pauane est trop graue & pesant, pour dancier en vne salle avec vne ieune fille seul à seul.

Arbeau.

Les ioueurs d'instruments la sonnent aulcunes fois moins pesamment, & d'une mesure plus legiere, & par ce moyen elle se ressent de la mediocrité d'une basse-dance, & l'appellent passe meze. Depuis peu de temps ils en ont apporté vne qu'ils appellent la pauane d'Espagne, laquelle se dance decoupee avec diuersité de gestes, & par ce qu'elle a quelque conformité avec la dance des Canaries, ie ne vous en declareray point la mode de la dancier, iusques à ce que nous soyons en propos desdictes Canaries, seulement vous entendrez icy qu'il y a aulcuns danciers, lesquels decoupent le double qui est apres les deux simples: Car en lieu que ledit double ne seroit que de quatre mesures notées par quatre semibreues, ils en font huit minimales blanches ou seize minimales noires, & consequemment font plusieurs affectes de pieds, passages & fleuriers, lesquels retumbent en mesme cadance, & sont de mesme duration de temps, & tels decouppements & mouuemens de pieds legierement faitz, moderent la grauité de la pauane, ioinct qu'apres la pauane, on dance coutumierement la gaillarde qui est legiere.

Capriol.

Apprenez moy tous ces passages & decouppements.

Arbeau.

Vostre desir n'est aultre chose que de scauoir comment on peult hacher par le menu vng double. Les bons danciers agiles & gaillards y peuuent faire tant & tels decouppements & hachures que bon leur semble pourueu qu'ils retumbent (comme ie vous ay dit) a leur cadance, le pied apresté pour marcher les deux simples qui suyuent ledit double: Et quelques fois ils anticipent leur passages sur le deuxieme simple. Vous entendrez

ORCHESOGRAFIE

ces passages & decouppements quant vous sçaurez les modes & façons diuerses de mouuoir les pieds, dont nous parlerons en declarant la dance de la gaillarde. Cependant ie vous donneray icy par escript l'air d'une basse-dance commune, avec la mesure ternaire du tabourin.

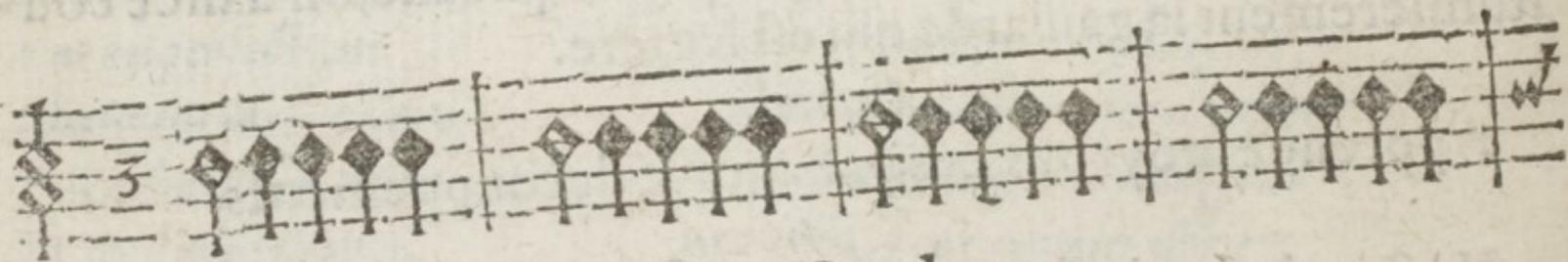
Capriol.

Fault-il necessairement qu'és pauanes & basse-dances le tabourin & la flutte y soient employez.

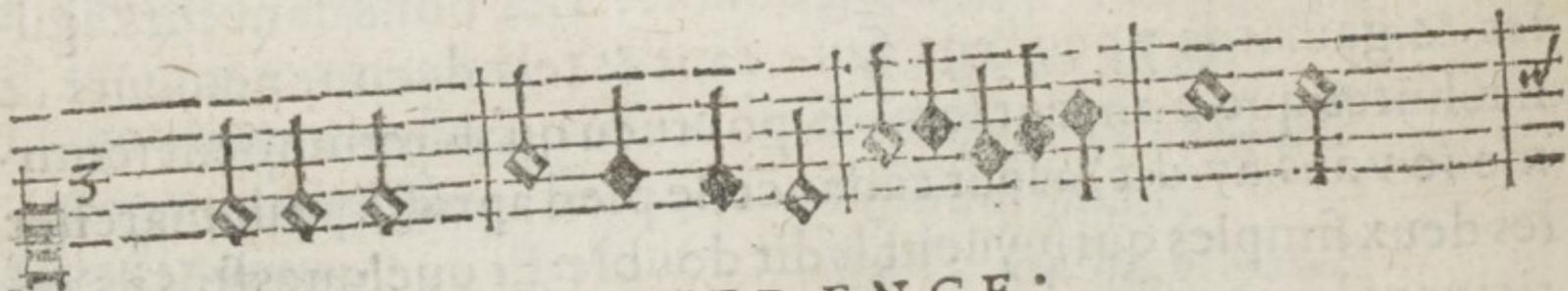
Arbeau.

Non qui ne veult: Car on les peult iouer avec violons, espinettes, flutes traueses & à neuf trouz, haulbois, & toutes sortes d'instruments: Voires chanter avec les voix: Mais le tabourin ayde merueilleusement par ses mesures vniformes à faire les affectes des pieds selon la dispositiõ requise pour les mouuemets.

Basse-dance appellee: Louyffance vous
donneray: avec les mesures &
battemens du tabourin.

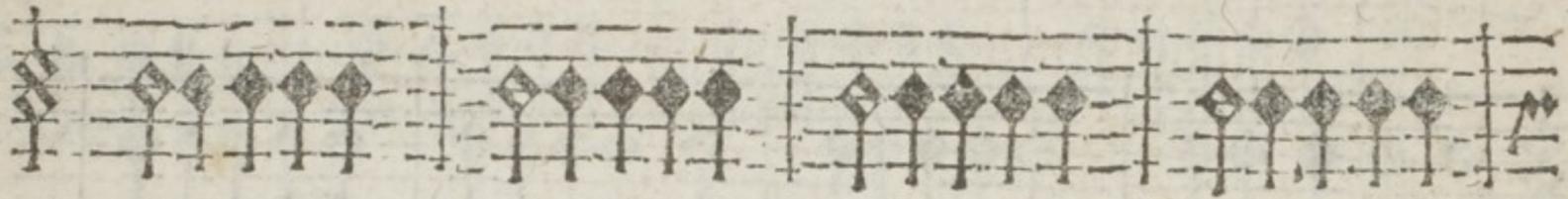


Air de la basse-dance,

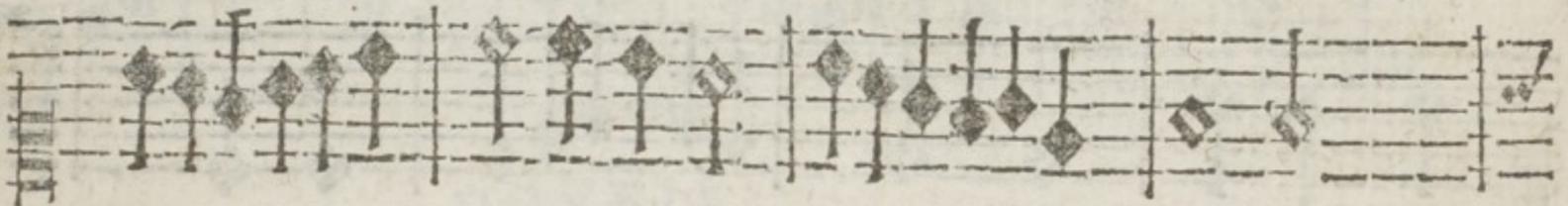


R E V E R E N C E :

Battement du tambour ou tabourin.



Continuation de l'air.



BRANLE,



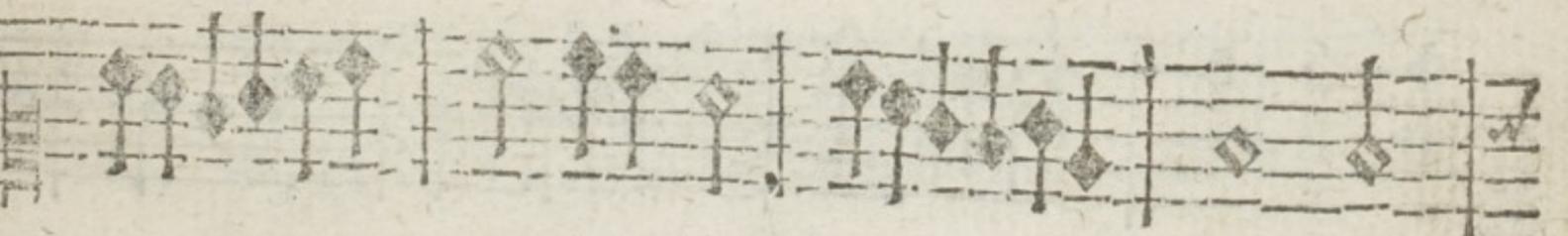
DEUX SIMPLES.



DOUBLE



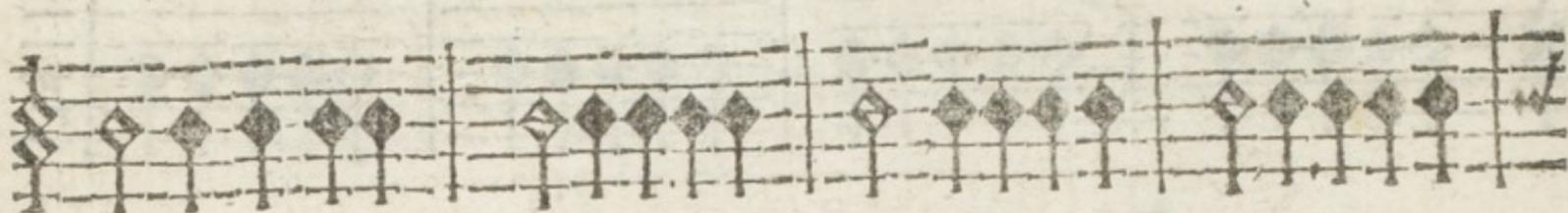
REPRISE,



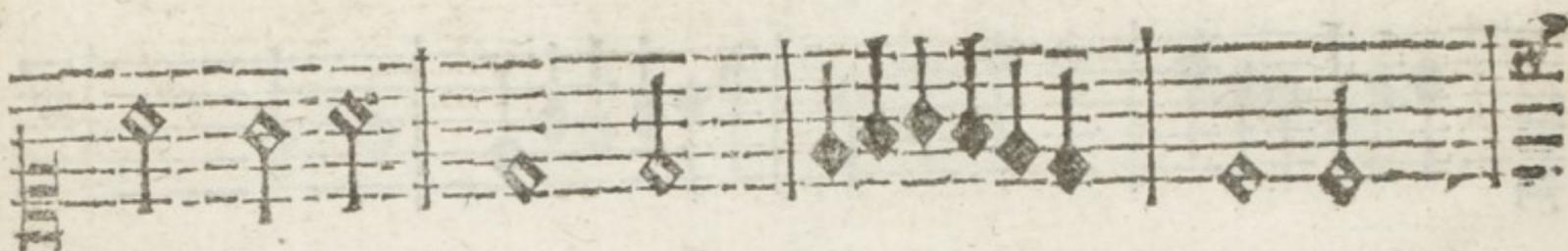
DOUBLE,

ORCHESOGRAPHIE

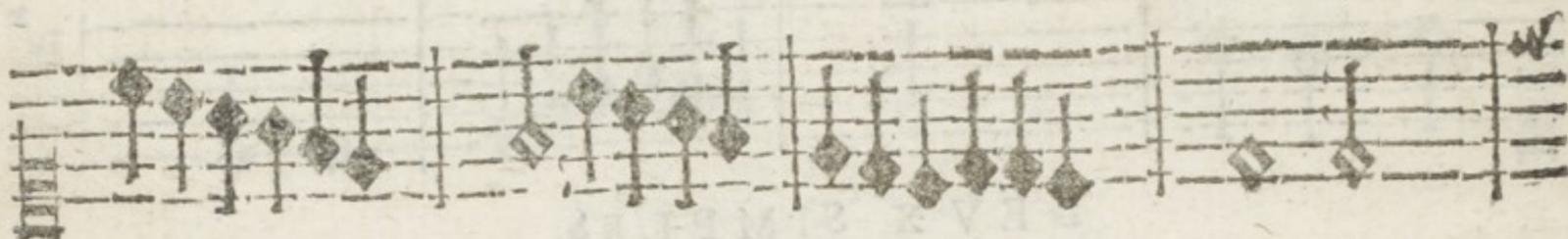
Battement du tabourin



Continuation de l'air.



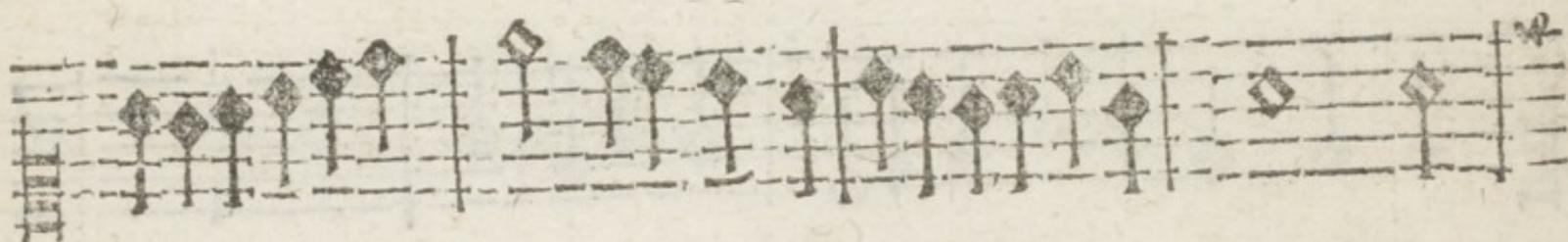
REPRISE,



BRANLE.



DEUX SIMPLES,



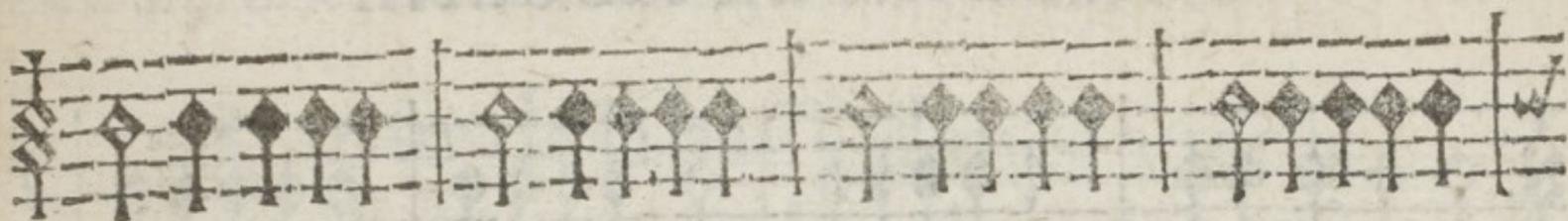
DOUBLE,



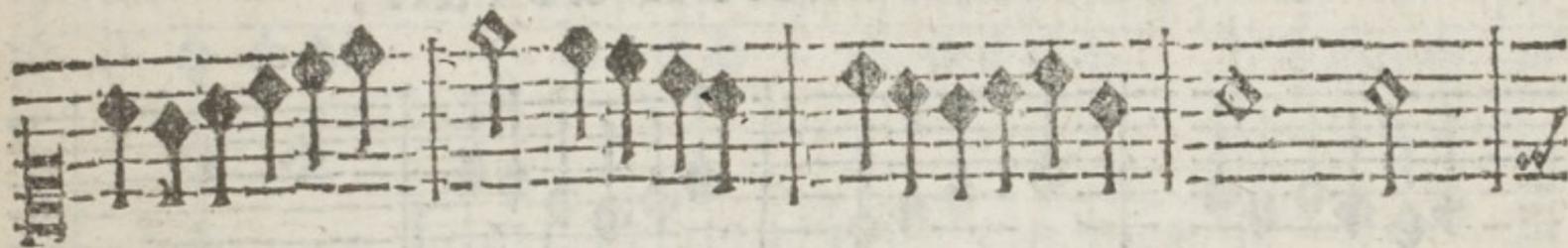
DOUBLE,

DE THOINOT ARBEAV.
Battement du tabourin.

35



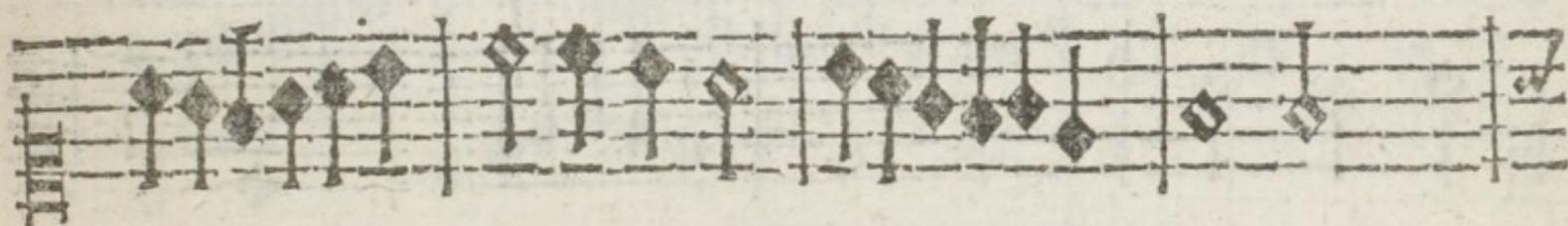
Continuation de l'air



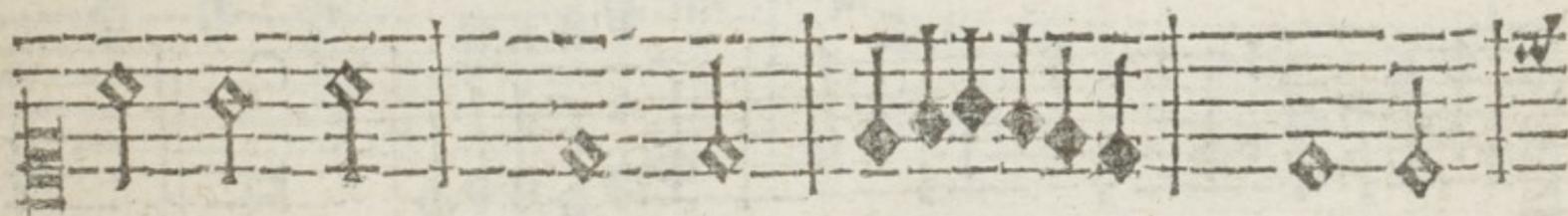
DOUBLE



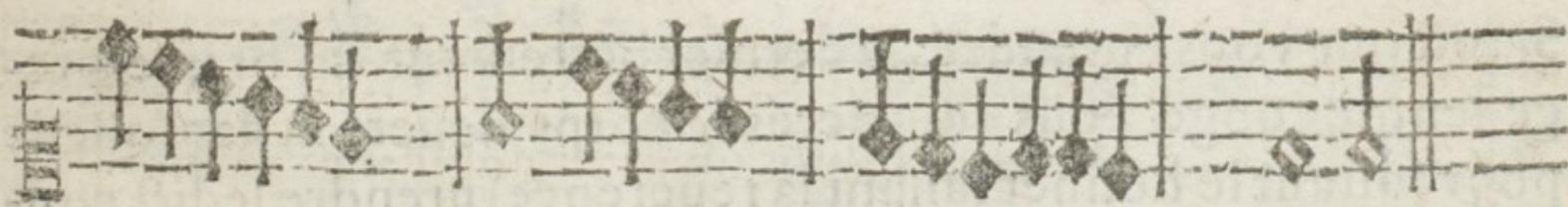
REPRISE.



DOUBLE,



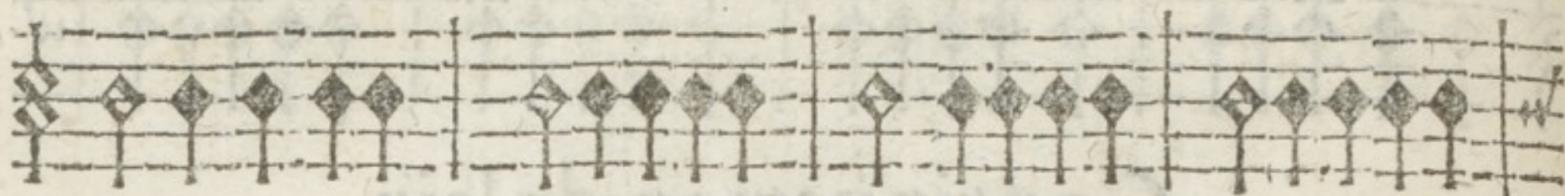
REPRISE.



BRANLE,

ORCHESOGRAFIE

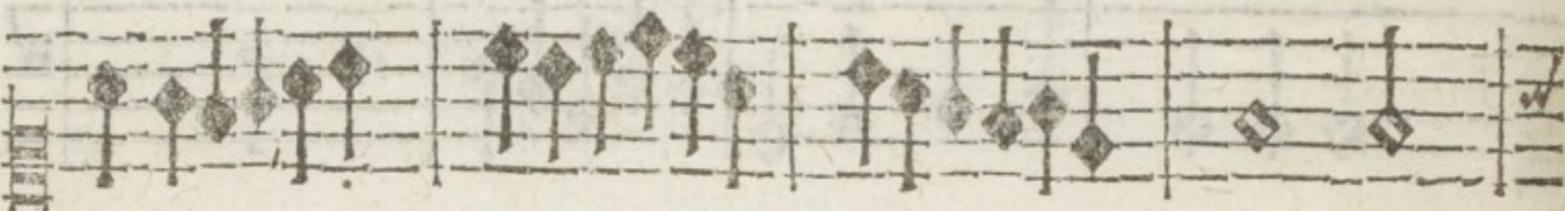
Battement du tabourin



Continuation de l'air.



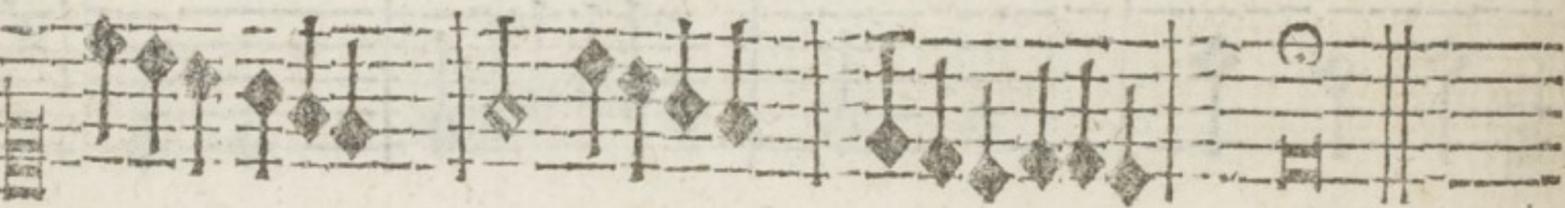
DEUX SIMPLES,



DOUBLE,



REPRISE,

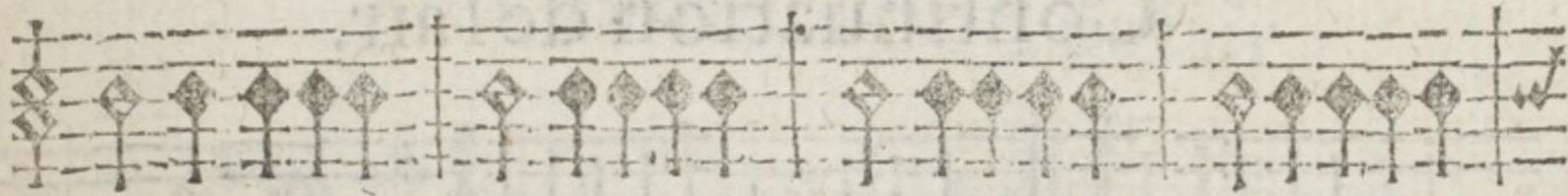


BRANLE & congé

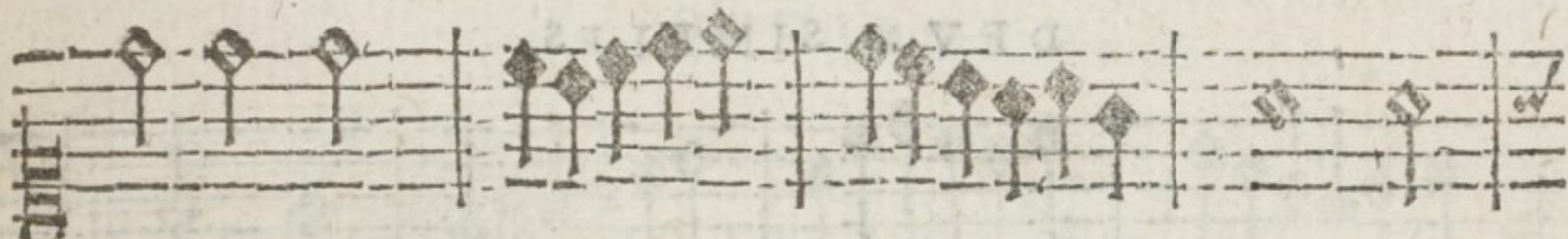
Si tost que vous entendrés le dernier battement du branle precedent le congé vous tournerés le corps deuers la damoiselle pour (ostant le bonnet faisant la reuerence) prendre ledict congé, & la restituer ou vous aués commencé la basse dance affin de

dancer le retour de la dicte basse-dance selon les battements du tabourin & les mouuementz qui senfuyent.

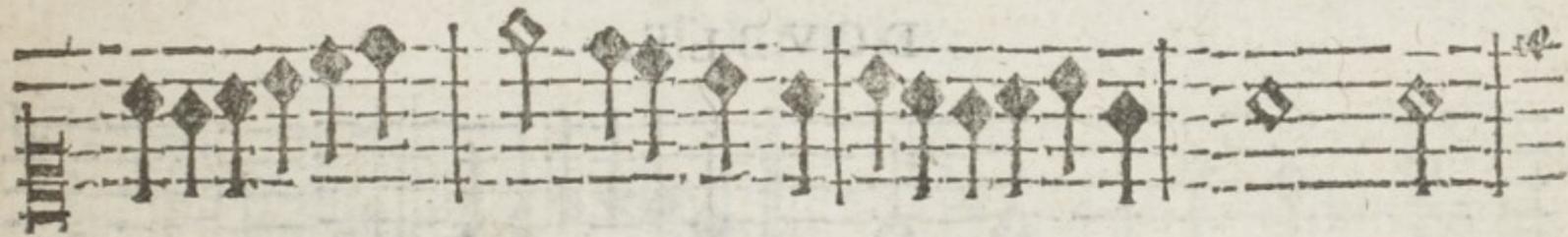
Retour de la basse-dance avec le battement du tabourin.



Continuation de l'air



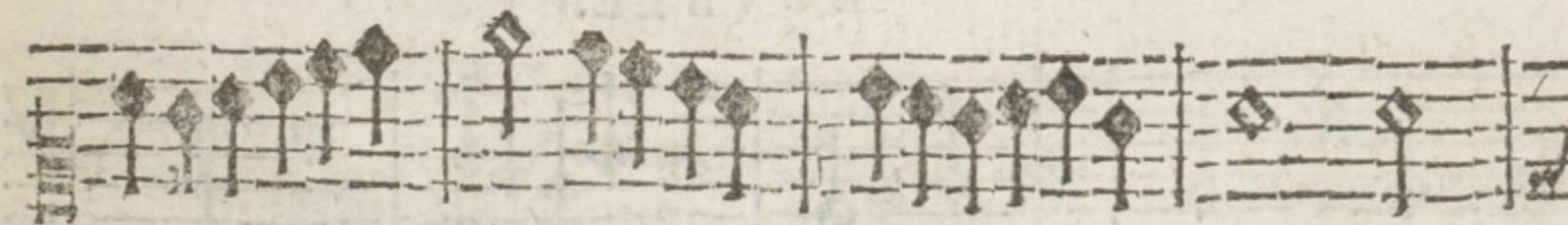
BRANLE.



DOUBLE,



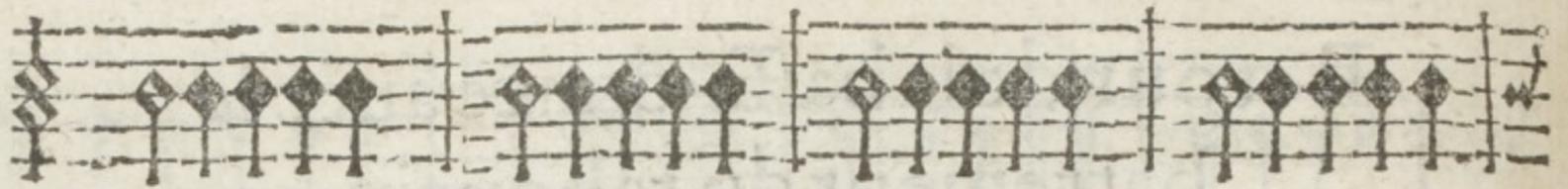
REPRISE.



BRANLE.

ORCHESOGRAFIE

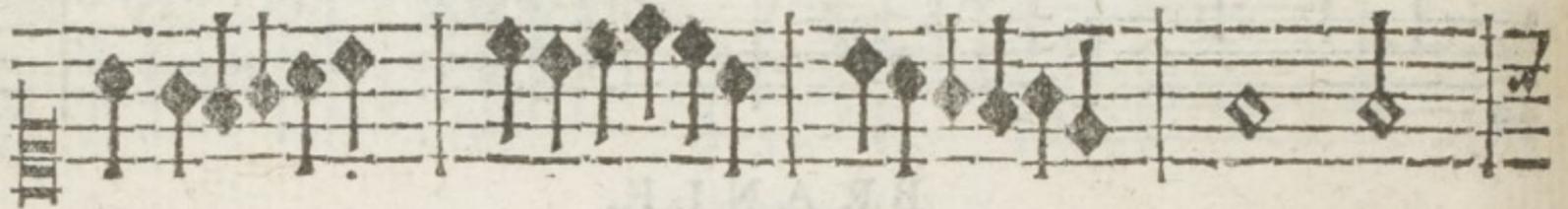
Battement du tabourin.



Continuation de l'air.



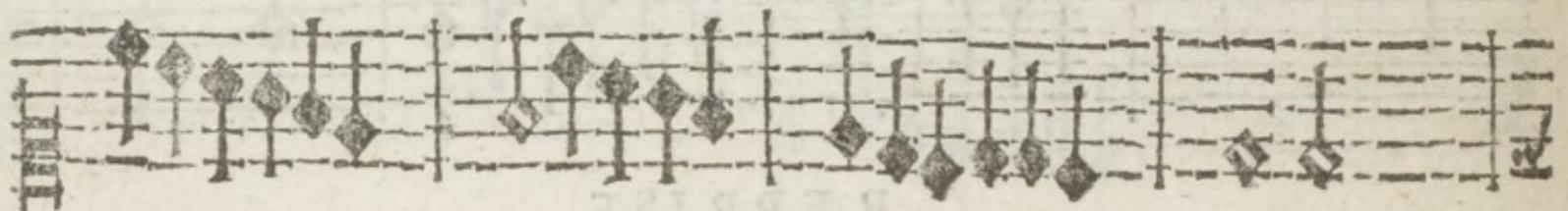
DEUX SIMPLES.



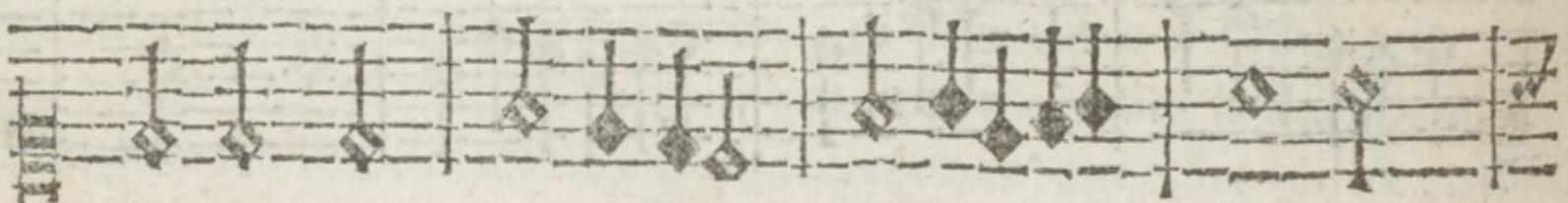
DOUBLE.



DOUBLE.



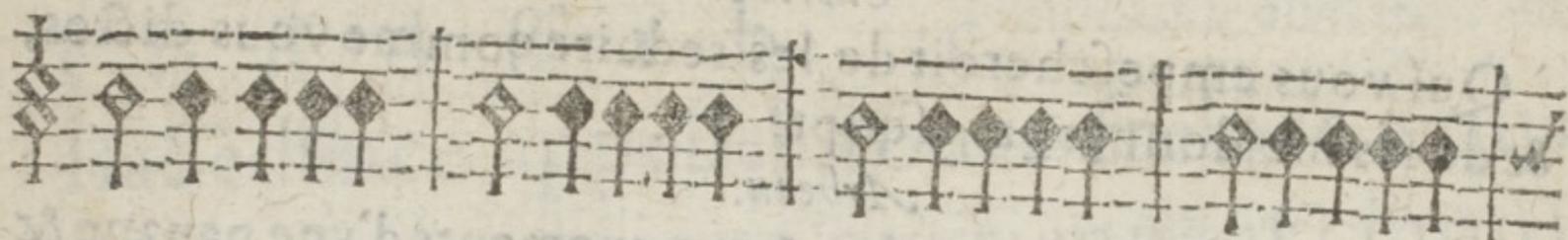
DOUBLE.



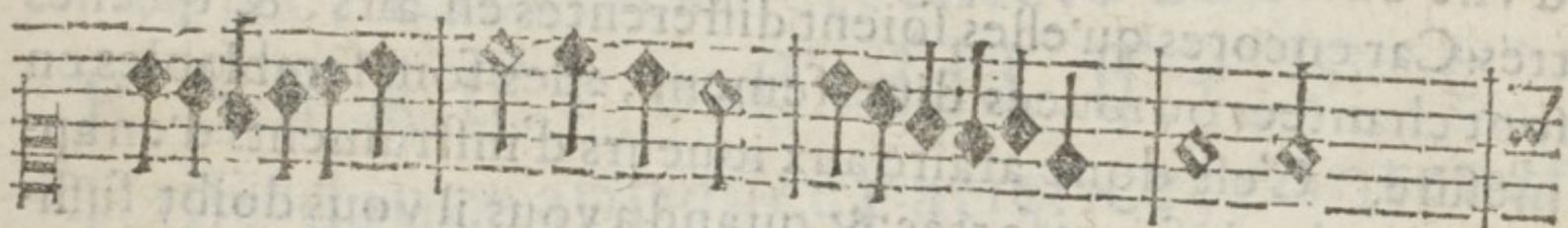
REPRISE,

DE THOINOT ARBEAV.
Battement du tabourin.

37



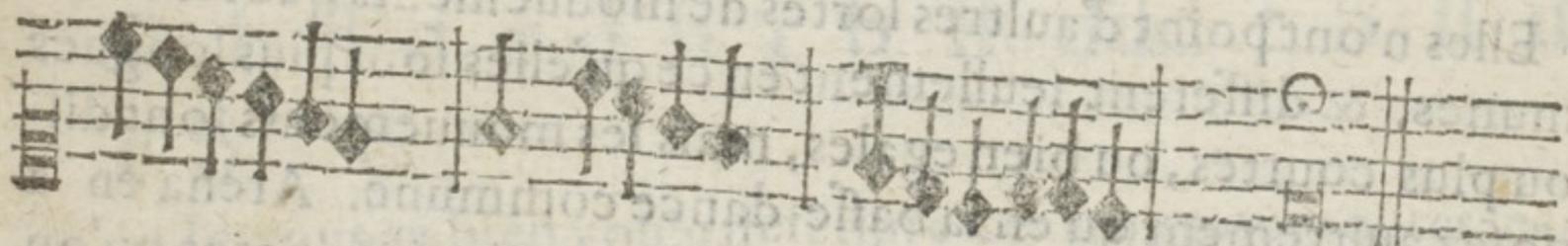
Continuation de lair



DOVBLE,



REPRISE.



BRANLE,

& congé.

Capriol.

I'eusse bien voulu que m'eussiez mis par escript cinq ou six
pauanes, & autant de basse-dances.

Arbeau.

Vous en treuueriez assez grand nombre dedans les liures de
dancieries imprimez par feu Attaignant, qui demouroit pres
l'Eglise sain& Cosme à Paris, & dedans les liures de feu maistre
Nicolas du Chemin Imprimeur audit Paris, à l'enseigne du
Lion d'argent: Toutesfois, il vous faudra reduire en mesure
ternaire lesdictes basse-dances, lesquelles sont mises en mesu-

ORCHESOGRAPHIE

re binaire.

Capriol.

Qui vous empescheroit de les reduire comme vous dictes,
& de les me donner par escript?

Arbeau.

Quand on sçait les marches & mouuements d'une pauane & d'une basse-dance commune, on peut dancier toutes les autres: Car encores qu'elles soient differentes en airs. & qu'elles sont chantees ou iouees diuersement, elles sont semblables en mesure. C'est donc afaire aux ioueurs d'instruments d'en apprendre de plusieurs sortes: & quand à vous, il vous doibt suffire de sçauoir comme il les fault dancier, ce qui vous est maintenant facile, parce qu'en auez appris & entendu.

Capriol.

Vous oubliez de me parler des basse-dances irregulieres, & non communes.

Arbeau.

Elles n'ont point d'autres sortes de mouuements que les communes, & different seulement en ce qu'elles sont plus longues ou plus courtes, ou bien egales, mais les mouuements sont disposez autrement qu'en la basse-dance commune. Arbeau en a fait vng inuentaie que ie ne reciteray point icy, parce qu'on n'en dance guieres, & aussi qu'il suffit que sçachiez pour ceste heure la commune, seulement ie vous en donneray trois par escript: L'une de vingt quatre quaternions, qui est des plus grandes: L'autre de quatorze quaternions, qui est des plus courtes: Et vne de vingt quaternions, comme la commune.

Memoire des mouuements de la basse-dance appelée confortez-moy, de vingt quatre quaternions, qui tiennent nonan-

te six mesures.

R b ff d ff r b ff d ff r b ff ddd ff
r b ff d ff r b c.

Bassedance appelée toute-frelore à quatorze quaternions, qui tiennent cinquante six mesures & batteméts du tabourin.

R b ff d ff r b ff ddd ff r b c.

Basse-dance appelée patience, contenant vingt quaternions comme la commune, qui font octante mesures & battements de tabourin, laquelle toutesfois est irreguliere.

R b ff d r d ff r b ff ddd r b ff d ff
r b c.

Le vous ay bien voulu descrire ces trois pour toutes les autres, auxquelles ne prendrez pas grand esgard, par ce que du passé peu de personnes les dançoient, & n'y auoit à les dancier que ceulx qui se vouloient glorifier par dessus les autres, & faire entendre qu'ils auoient bonne memoire: Et trompoient souuent par tel moyen ceulx qui scauoient seulement dancier la commune: Car si tost qu'ils voyoient vng autre vouloir dancier avec eulx, ils demandoient l'vne de ces irregulieres.

Capriol.

Peult-on dancier plusieurs ensemble?

Arbeau.

k ij

ORCHESOGRAPHIE

Vous pourriez (s'il vous plaisoit) mener deux Damoïselles: Mais il suffit d'une, & dit le commun proverbe que *Trop en ha qui deux en meine*. Semblablement quant estes planté au bout de la salle avec vne Damoïsele, vng aultre peult se planter avec sa maïstresse à l'aultre bout de la salle viz à viz de vous pour dâcer: Et quant vous approchez les vngs des aultres, il fault retrograder ou vser de conuersion. Je vous ay déclaré cy deuant, que cest a dire vser de conuersion.

Capriol.

Vous m'aués dit qu'après la basse-dance & son retour, il failloit dâncer le tourdion, & que le tourdiõ estoit vne espece de gaillarde, & m'aués remis a me parler du tourdiõ, quant vous seriez en propos de la gaillarde.

Arbeau.

Ceulx qui dâncent la gaillarde auïourd'huy par les villes, ilz dâncent tumultuairement, & se contentent de faire les cinq pas & quelques passages sans aucune disposition & ne se soucient pourueu qu'ilz tumbent en cadance: tellement qu'une grande partie de leurs meilleurs passages sont incogneuz & perduz: Du commencement on la dançoit avec plus grande discretion. Car après que le dânceur auoit prins vne damoïsele, & qu'ilz festoient plantés au bout de la salle, ilz faisoient après la reuerence, vn tour ou deux par la salle, marchans simplement: Puis le dânceur laschoit ladicte damoïsele, laquelle alloit en dânceant iusques au bout de ladicte salle, ou estant, elle faisoit vne station en dânceant en ce mesme lieu: Cependant le dânceur qui la suyuoit se venoit presenter deuant elle, & y faisoit quelque passage en tornant s'il vouloit à droict, puis à gauche. Ce fait, elle marchoit dânceant iusques à l'aultre bout de la salle ou ledict dânceur l'alloit chercher en dânceant, pour faire deuant elle quelque aultre passage. Et ainsi continuants ces allees & ces venues, ledict dânceur faisoit passages nouueaux, monstrant ce

qu'il sçauoit faire , iusques à ce que les ioueurs d'instruments faisoient fin de sonner . Lors il faisoit la reuerence , prenant la damoiselle par la main en la remerciant , la restituoit au lieu ou il l'auoit prise.

Capriol.

Ceste façon de dancier me semble plus louable , que d'y aller sans disposition , ainsi que ie les y voy aller ordinairement , car le plus souuēt le dancier tourne le doz à la damoiselle , ou qui vault aussi peu : la damoiselle tourne le doz au dancier pendant qu'il faict quelque passage.

Arbeau.

Depuis quelque temps on dance la gaillarde d'une façon qu'ils appellent la lyonnoise , en laquelle le dancier faisant place à vng aultre , prend congé de la damoiselle , la laisse & se retire : Elle ainsi laissée seule , continue la dance peu de temps , puis va choisir vng aultre dancier , & après auoir dancé par ensemble , elle prend congé de luy , & le laisse seul & se retire : Et se continuent ces changements tant que la gaillarde dure.

Capriol.

S'il n'ya pas assez de filles ou de danciers pour changer , peult on choisir ceulx qui ia ont dancé ?

Arbeau.

Vous le pourrez faire . Mais ceste façon a esté introduicte pour faire entrer en la dâce toutes les damoiselles de la compagnie , pour obuiër à la mauuaise coustume d'aucung qui indiscrets en leurs affections , veullent tousiours mener celle qui leur est fauorite : Et aussi que par le moyen de ces rechanges , les moings belles peuent estre appellees à la dance.

Capriol.

Quels mouuements sont necessaires à ceste dance , quel'on nomme gaillarde ?

Arbeau.

ORCHESOGRAPHIE

La gaillarde est appelée ainsi, parce qu'il faut estre gaillard & dispos pour la dancier: Et combien qu'elle se dance par vne pesanteur raisonnable, les mouuements y sont gaillards: Car il la faut plus pesante pour vn homme de grande stature, que pour vng petit: Daultant que le grand met plus de temps à faire ses pas & à getter & retirer ses pieds que le petit. Elle comprend foubz soy le tourdion que nous vous auons dit cy deuant deuoir estre dancé à l'ysue du retour de la basse dance: Mais ledit tourdion se dance plus doucement, & avec actions & gestes moins violents.

Capriol.

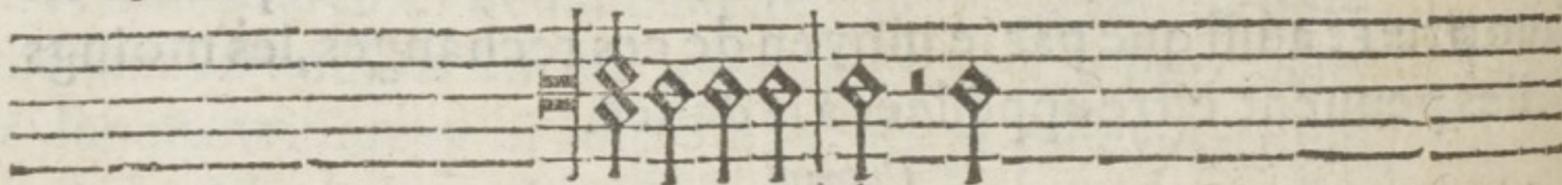
Quels mouuements seruent à la gaillarde & au tourdion?

Arbeau.

La gaillarde deuroit tenir six assiettes de pieds, considéré qu'elle consiste de six minimes blanches sonnées par deux mesures ternaires ainsi:



Toutes fois elle ne tient que cinq assiettes de pieds, parce que la cinquieme & penultime note & minime blanche est consummée & perdue en l'air, comme vous voiez cy deffoubz ou elle est deffillante, & en son lieu y est mis vng soupir equipolent à icelle: Tellement qu'il n'y demeure que cinq notes: Et en comptant pour chacune note vne assiette de pied, faut faire compte de cinq assiettes, & non plus,



Capriol.

C'est donc ce que i'entends si souuent dire que le dancier de gaillarde doibt auant toutes choses sçauoir ses cinq pas: Mais

comment fait-on ces cinq pas ou assiettes?

Arbeau.

Il y a plusieurs manieres d'assiettes, par les meslanges desquelles on bastit les diuersitez des passaiges: Et d'icelles sont tirez & procreez les vocables propres seruants à cest art.

Capriol.

Vous les m'avez cy deuant nommez & appris: N'est-ce pas reuerence, branle, deux simples, double, & reprise, desquels m'avez donné par escript les caracteres R b ff d r.

Arbeau.

Les assiettes de la gaillarde & du tourdion sont aultres, comme ie vous exprimeray, & non sans raison, parce que les marches & mouuements de la pauane & de la basse-dance sont pesants & graues: Et ceulx de la gaillarde & du tourdion sont legiers & gaillards, tellement que les ieunes hommes de vostre aage sont plus aptes à les dancier que les vieillards cōme moy: Et pour plus claire intelligence, ie vous en donneray les figures, & leurs noms dessus, si le treuuez bon, & treuuez qu'il vous soit necessaire de les auoir.

Capriol.

Ie vous prie faire en sorte que ie puisse aisement comprendre ce qu'il vous plaira m'enseigner, & ny point espargner les figures, car ie treuue qu'elles seruēt grandement à l'intelligence de la parole & à la memoire locale.

Arbeau.

Au commencement d'une gaillarde, il fault presupposer que le dancier tenant la Damoiselle par la main, fait la reuerence lors que les ioueurs d'instruments commencent à sonner, laquelle reuerence faite, se reenge en vne contenance belle & decente. Pour faire la reuerence, vous tiendrez le pied gauche ferme à terre, & pliant le iarret de la iambe droite, porterez la pointe de l'orteil de la semelle droite derrier ledict pied

ORCHESOGRAFIE

gaulche: Ostant vostre bonnet ou chappeau, & saluant vostre
Damoiselle & la compagnie, comme voyez en ceste figure:



Reuerence.



Après que la reuerence est ainsi faicte, redresserez le corps, &
recourrat vostre teste, retirerez vostredit pied droit, & vous
mettrez & poserez les deulx pieds ioincts, que nous entendons
estre contenance decente, quand les deulx pieds sont tellemēt
disposez

disposez, quilz sont l'un audroit de l'autre, comme vous voyez en la figure cy dessous, les arceils desquels sont dirigez en ligne droite, & soubstiennent egallement le corps du dancier.

Pieds ioincts.



Et si d'avanture l'une des semelles demeure directement posée pour soubztenir seule la pesanteur du corps, & le tallo de l'autre pied se ioinct a icelle, & tourne l'arceil obliquement : Ceste contenance sera appelée pieds ioincts oblique, dont il en est de deux sortes. Sçavoir pied ioinct oblique droit, quand le pied droit se repose obliquement, & que le gaulche direct soubztient le corps du dancier : L'autre sorte est appelée pied ioinct oblique gaulche, quand le pied gaulche se repose obliquement, & que le pied droit soubztient le corps du dancier.

Capriol.

Vous ne me diés point comme pourra estre ceste obliquité, ce que ie ne vous demande pas sans cause, car les Geometres tiennent qu'entre les lignes de l'esquierre, il y a infinies lignes obliques.

ORCHESOGRAPHIE

Arbeau.
 Ceste obliquité est delaissee à l'arbitraige du danceur, tellement que s'il luy plait, il mettra le pied qui se repose à l'esquierre contre le pied qui foustient le corps, ou en tel lieu qu'il luy plaira, entre deux, approchant le pied ioinct, pourueu que ce ne soit ledit pied ioinct: Car de passer le trait de l'esquierre, la flexion de la iambe ne le permet naturellement: Voyez cy la figure dudit mouuement des pieds ioincts obliques.

Pied ioinct oblique droit.



Pied ioinct oblique gaulche.



Les mouuements de ces pieds ioincts vous apprendront que cest des mouuements contraires, que nous appellons pieds largis, qui se font quand les deux pieds sont a terre, portans tous deux esgallement la pesanteur du corps, mais en lieu d'estre ioincts, ils sont esslargiz l'un de l'autre competemment, non pas d'un esslargissement forcé & contrainct comme estoiet les pieds du Colosse representant la statue du Soleil, getté en cuyure par Coloffus ou Charetes disciples de Lysippus planté à Rhodes, ayant septante couldees de haulteur, qui peuuent monter à

environ cent cinq de noz pieds de Lengres. Ce Colosse auoit les iambes eslargies tant que le naturel le peult endurer, tellement que les nauires passoient aiseement entre deux.

Capriol.

Ce n'est donc sans cause qu'il est nombré entre les merueilles du monde, & fut grand dōmage de ce que cinquante six ans aprez il tumba par vn tremblement de terre: le voudrois l'auoir veu, pour essayer s'il est vray ce qu'on en a escript, que peu de gens se font treuuez lesquels peussent embrasser son poulce: Mais laissant ceste histoire, i'entends bien comme voulez que les pieds largiz soient faiçts, cest qu'ils ne soient pas trop eslargiz & esquartez, ny aussi trop proches ou ioinçts ensemble.

Pieds largyz.

*Arbeau.*

Ce mouuement & contenance de pieds largiz se faiçt aussi quand l'vn des pieds porte la pesanteur du corps, & l'autre pied mis obliquement se repose, ce qui peult aduenir aussi en deux sortes. Sçauoir quand les pieds estans largiz, le pied droit se repose obliquement, & le gaulche soustient le corps du danceur: Et s'appelle pied largy oblique droit: L'autre sorte est au con-

ORCHESOGRAPHIE DE

traire, quand le pied gaulche se repose obliquement, & le pied droit soustient le corps: Et s'appelle pied largy, oblique gaulche.

Pieds largis oblique droit. Pieds largis oblique gaulche.



Capriol.

Vous me venez de proposer six manieres de contenance & mouuements, lesquelles treuuez vous les plus decentes.

Arbeau.

L'une de celles qui ont le pied oblique me semble plus belle, car nous voyons es medalles & statues antiq̄ues, que les Monopodes sont treuuez plus artistes & plus agreables. Et quand aux pieds ioinct̄s ou aux pieds eslargis directement, ils sentent leur contenance foeminine: Et tout ainsi qu'il est mal-seat̄ a vne Damoiselle d'auoir vne contenance hommace, aussi doit l'homme euit̄er les gestes muliebres: Ce que vous pouuez aperceuoir aux reuerences, car a les faire, les hommes portent brusquement le pied crois̄e en derrier: & les Damoiselles plient les deux genoux doucement, & se releuent de mesme: Et ce pendant que ie suis en propos de la reuerence. ie vous veulx dire que telles reuerences salutatoires que lon fait̄ au commencement,

à la fin, & quelquesfois au meillieu des dances, ne sont comprises au nombre des mouuements gaillards: Bien y sont comprises deux aultres sortes de reuerences passagieres, cest a dire seruants a aulcuns passages de la gaillarde.

Capriol.

Quelle difference ya il entre ces passagieres & les salutatoires.

Arbeau.

En la reuerence passagiere, il ne fault point oster le bonnet ou chapeau: Et combien qu'elle soit quasi faicte de mesme, en pliant le iarret & mettant le pied derrier, si est-ce qu'elle se faict en plus brief temps, comme vous sçaurez plus à plain: Il en est de deux sortes l'vne quand le pied gaulche soustenât le corps, le pied droict se croise en derrier, & s'appelle reuerence passagiere droicte. L'autre sorte est quand le pied droict soustenant le corps, le pied gaulche se croise en derrier, & s'appelle reuerence passagiere gaulche.

Reuerence passagiere droicte.

Reuerence passagiere gaulche.



En poursuyuant le denombrement des pas & mouuements, ie diray qu'il y a vn mouuement qui s'appelle pied croisé, quand on gette l'vn des pieds pour soustenir le corps, & en mesme in-

ORCHESOGRAPHIE

stant on met l'autre pied en l'air deuant la greue, & se faiet en deux sortes: ſçauoir quand le pied gaulche ſouſtient le corps, & le droit eſt croiſé en l'air deuant le dit gaulche, & s'appelle pied croiſé droit: Et au cōtraire quand le pied droit ſouſtient le corps du danceur, & le pied gaulche eſt croiſé en l'air deuant la greue dudit pied droit, & s'appelle pied croiſé gaulche.

Pied croiſé droit. Pied croiſé gaulche.



Capriol.

Voila deſia de pluſieurs ſortes de geſtes & mouuements.

Arbeau.

Il vous tarde (à ce que ie peulx cognoiſtre) que vous com-
mēciez a faire les cinq pas, mais il ny a remede, il fault que vous
ayez patience d'eſcouter comme ſont faiets tous les mouue-
ments: Car vous ſçauiez qu'ē l'art de grammaire, le diſciple faiet
premierement amas de noms verbes & aultres parties de l'orai-
ſon, puis il apprend à les lier enſemble congruement. Ainſi en
l'art de dancier, il vous fault premieremēt ſçauoir pluſieurs par-
ticuliers mouuements, puis par le moyen des compoſitiōs que
ſon vous donnera par la tabulature, ſçauerez le tout.

Capriol.

Poutroy ie pas faire lesdicts assemblements à ma phantaisie, quand ie sçauray les mouuements particuliers.

Arbeau.

Vous le pourriez : Mais il ne vous y faudroit pas arrester, que ne les eussiez communiquez aux bons danceurs : Et est bien le meilleur de faire amas de passages ia inuentez & receuz, car il y a ie ne sçay quelle grace en aucuns passages qui ne se treuve pas en d'autres.

Capriol.

Poursuyuez s'il vous plaist le reste des mouuements.

Arbeau.

Aulcunesfois l'un des pieds estant getté & posé pour soustenir le corps, on marche du bout de l'arceil de l'autre pied, contre celuy qui est a terre: Et ce mouuement s'appelle marque pied, sçauoir marque pied droict, quand l'arceil du droict fait ladicte marche: Et marque pied gaulche, quand l'arceil du pied gaulche fait ladicte marche.

Marque pied droict. Marque pied gaulche.



Quand au contraire on marche du tallon de l'un des pieds, l'autre pied estant getté, pour demeurant ferme, soustenir le corps de celuy qui dance, ceste sorte de mouuement se nomme:

VORCHESOGRAPHIE

Sçauoir marque-tallon droit, quand le talon du pied droit opere, & marque-talon gaulche, quand le talon du pied gaulche y est employé.

Marque talon droit.
Marque talon gaulche.



Capriol.

Quand à la denomination de ce mouuement marque talon, il me semble qu'elle soit bien appliquee, mais vous deuez d'oc nommer le precedent mouuement marque arteil, & non pas marque pied.

Arbeau.

Vous auez raison : Et le pourrez ainsi denommer si voulez: Mais ie l'ay fait parce que ce mot de marque arteil est plus rude & fascheux à prononcer, que ce mot de marque pied.

Capriol.

Les Polonois (à ce que iay ouy racompter) marchent ordinairement sur leurs arteils.

Arbeau.

Leurs talons sont soustenuz & esleuez par le liege ou ferrements mis en leurs souliers, & ne laissent de courir aussi legierement comme nous: Et si vous y aduisez de prez, treuuez comme tous les animaux (peu exceptez) marchent de ceste façon.

çon : Cela est cause que les Polonois se monstrent plus grands de deux ou trois doigts qu'ils ne sont.

Pour retourner à propos des mouuements de la gaillarde, sçachez encor qu'il y a vn certain mouuement & assiette de pieds, que nous appellons coup de pied, ou greue, quād le dāceur gette l'vn des pieds pour soustenir le corps, & il esleue l'autre en l'air en deuant, cōmes'il vouloit donner vn coup de pied à quelcun: Et se fait tel mouuemēt en deux manieres: sçauoir le pied droict esleué, que l'on nomme greue droicte, & quand le pied gaulche est esleué, on le nomme greue gaulche.

Quelquesfois ceste esleuation de pieds ne s'esleue qu'vn peu hors de terre, & ne s'auance q̄ point ou peu en deuant: Et se nomme pied en l'air droict, si le droict est esleué, ou pied en l'air gaulche, si le pied gaulche est esleué: Vne mesme figure seruirā pour lesdictes deux sortes de mouuemēts, seullemēt vous fauldra souuenir, q̄ quāt treuuerés en la tabulature ces mots de pied en l'air, ledit mouuement se debura faire quasi rampant par terre, & doucement comme le feroit vne Damoiselle, & de telz pas & mouuements on vse en dançant le tourdion: Et quand treuuerrez en ladicte tabulature ce mot de greue, ledit mouuement se debura faire fort esleué & hardiment.

Capriol.

Il me souuiendra fort bien de cest aduertissement, & me souuient bien aussi de la raison que m'en auez donnée cy deuant, car en dançant le tourdion, on tient tousiours la Damoiselle par la main: Et qui danceroit ledit tourdion trop rudement, on donneroit trop de peines & de sargots à ladicte Damoiselle.

Arbeau.

Auiourd'huy les danceurs n'ont point ces honnestes considerations en ces voltes & aultres semblables dances lasciuues & esgarees que l'on a amené en exercice, en dançant lesquelles, on faict bödir les Damoiselles de telle mode, que le plus fouuēt.

ORCHESOGRAPHIE

elles montrent à nud les genoux, si elles ne mettent la main à leurs habits pour y obuier.

Capriol.

Ceste mode ne me semble belle ny honneste, si ce n'est pour dancer avec quelque bonne galoise de chambeliere.

Arbeau.

Ie ne laisseray de vous donner cy aprez la tabulature pour la dancer : Ce pendant voiez cy les figures des mouuements de greue & de pied en l'air.

Greue droicte,

O V

Pied en l'air droict.

Greue gaulche,

O V

Pied en l'air gaulche.



Ledit mouuement de greue est fait & causé aulcunes fois, quand le dancier gette & met l'un de ses pieds en la place de l'autre pied, & cependant ledit autre pied est esleué en l'air deuant : Et tel mouuement s'appelle entretaille, & en est aussi de deux sortes, comme il y a deux sortes de greue : Sçauoir entretaille du gaulche, causant greue droicte, & entretaille du droict, causant greue gaulche.

Capriol.

J'entends bien cela, ce n'est toujours que le mesme mouuement, fors qu'il commence par ceste entretaille.

Arbeau.

Le mouuement contraire à la greue se fait, quand le danceur pour soustenir son corps se gette sur vn pied, & il esleue l'autre pied en derrier, & tel mouuement est nommé ruade: Sçauoir ruade droicte, si le pied droict se haulle en derrier: Et ruade gaulche, si le pied gaulche est esleué en derrier.

Ruade droicte.

Ruade gaulche.



Si l'un des pieds est esleué à coustiere de l'autre, & non en deuant côme la greue, ny en derrier comme la ruade: Ce mouuement s'appelle Ru de vache, parce que les vaches ruent de ceste mode à cousté, & non en derrier comme les cheuaults: dont il en est aussi de deux sortes, Ru de vache droict, quand le pied gaulche est getté pour soustenir le corps, & le pied droict est esleué: Et Ru de vache gaulche, quand le pied droict est getté pour soustenir le corps, & le pied gaulche est esleué.

Capriol.

Ce mouuement de Ru de vache n'est pas guieres vité, comme ie croy.

ORCHESOGRAPHIE

Arbeau.

A la verité il n'est pas guieres mis en pratique, mais ie ne l'ay peu obmettre, afin de ne riens laisser en arriere pendant que nous sommes en propos des mouuements & pas de la gaillarde: Et seruiront ces mesmes non à la gaillarde scullement: Mais aussi aux aultres dances dont nous parlerons cy aprez.

Capriol.

Ce sera donc aultant de besoigne faiete quand viédrez à traiter desdictes aultres dances,

Arbeau.

Il y aura quelque peu de limitation à desduyre.

Capriol.

Quelle limitation?

Arbeau.

Ie les vous diray quand nous en ferons en propos: Pour le present, voiez les figures des ceux fortes de Ru de vache, dont ie vous viens naguieres de parler.

Ru de vache droict. Ru de vache gaulche.



Quand les deux pieds sont gettez & posez à terre, l'un deuant & l'autre derrier, supportans tous deux ensemblement le corps

du danceur, ceste contenance & mouuement s'appelle position, ou posture, laquelle sert ordinairement pour faire les cadances: Et se fait en deux façons, quand le pied droict est deuant, cela s'appelle posture droicte: Et si le pied gaulche est deuant, il s'appelle posture gaulche: En ces postures, il y a vn petit aduertissement, cest que lesdites postures ont meilleur grace quand elles se font le pied derrier posé sur terre vn peu plus tost que ce-luy deuant: Car quand on les pose tous deux ensemblement, il semble que ce soit vn sac de bled qui soit deschargé a terre.

Posture droicte.

Posture gaulche.



Capriol.

I'ay remarqué, qu'en tous ces mouuements cy deuant mentionnez, il y a tousiours l'vn des pieds, ou tous les deux a terre.

Arbeau.

Vous dictes vray: Et certainement ceux qui n'ont qu'vn pied a terre, sont plus gaillards: Mais il y a vn mouuement appellé sault, qui se fait quand les deux pieds sont hors de terre esleuez en l'air, qui est encor plus gaillard: Et debuez entendre qu'il est deux sortes de saultz, sçauoir sault majeur, & petit sault: Quand

ORCHESOGRAPHIE

au petit fault, il fait partie & portion des mouuements, & n'a point de notte en la tabulature qui le designe.

Capriol.

Je n'entends point ce que vous dictes.

Arbeau.

Imaginez que vous foyez les pieds ioints. Si la tabulature vous commande de faire vne greue droicte, comment feriez vous?

Capriol.

Je laisserois mon corps sur le pied gaulche, & esleuerois le pied droit en l'air en deuant.

Arbeau.

La greue droicte seroit passable ainsi, mais elle ne seroit pas gaillarde, cest pourquoy en lieu de laisser le gaulche à terre, il le fault poser de nouveau: Et pource faire, il est necessaire de faire vn petit fault sur ledit pied gaulche: Et en mesme instant faire la greue du pied droict: Quoy faisant, vous entendez assez que ledit fault est comme ie vous disois, partie dudit mouuement de greue: Et ainsi fault vser dudit petit fault en tous les aultres pas & mouuements ou l'vn des pieds s'esleue en l'air, & aussi si vous y prenez garde, ie vous ay dit qu'il failloit getter & poser les pieds: Pour ceste cause, quand ie vous donneray par escript la tabulature de la gaillarde, ie taiseray ledit petit fault, & vous escriray seulement lesdits pas & mouuements, d'autant qu'il y est subentendu & comprins.

Capriol.

Qu'est ce que le grand fault?

Arbeau.

Cest vn mouuement à part, qui precede la cadance, & sera notté & nommé en la tabulature de gaillarde par vn souspir, qui tient place de l'vne des six minimas blanches des mesures ternaires, desquelles consiste la gaillarde, tellement que ledit grand fault equipole en duration de temps à l'vn des aultres.

cinq pas ou mouuements.

Capriol.

Pour faire donc les mesures du temps necessaires aux cinq pas, il fault faire quatre mouuements, puis vn fault majeur, puis la posture.

Arbeau.

Cela est vray, quand on fait cadance, que les musiciens appellent *Clausulam*, & se treuent plusieurs danceurs si agiles, qu'en faisant ledit fault majeur, ilz remuent les pieds en l'air, & tel remuement est appellé capriole, comme voyez en ceste figure cy dessoubz: Mais il la fault faire si dextremement, qu'elle conuienne iustement à la posture, qui s'uyt ordinairement le fault majeur pour faire ladiçte cadance.

CAPRIOLE.



Capriol.

I'apprendray volontiers ceste capriole puis qu'elle porte mon nom: Mais qu'appellez vous cadance.

Arbeau.

Cadance n'est aultre chose qu'un fault majeur suiuy d'une posture: Et comme vous voyez qu'és chasons musicales, les ioueurs d'instruments ayans ioué l'accord penultime, se taisent un peu

ORCHESOGRAPHIE

de temps: Puis iouent le dernier accord pour faire fin douce & harmonieuse, ainsi le fault majeur qui est quasi comme vn silence des pieds & cessation de mouuements est cause que la posture qui le suit ha meilleur grace, & se treuve plus agreable: Outre ce, vous pouuez entendre, que si le danceur ne faisoit ce fault, il faudroit qu'à chacune des six minimas blanches de la gaillarde, il fist mouuements, qui seroient en nombre six, & ainsi retumberoit sa cadance tousiours sur vn mesme cousté: Ce qui n'aduent pas, a cause dudit fault, qui fait que les mouuements & pas sont impairs, & consequemment la cadance tombe d'vn cousté, puis apres d'vn aultre.

Capriol.

Quel inconuenient si la cadance tūboit tousiours d'vn cousté?

Arbeau.

Sçauiez vous pas bien que la varieté delecte: et que mesme chose repetee est odieuse, tesmoing Ladage cōmun, *Crambe repetita*: Et le vers d'Horace si souuent allegué:

Ridetur chorda qui semper oberrat eadem.

Capriol.

Fait-on ceste cadance tousiours sur la sixiesme minime blanche?

Arbeau.

Ordinairement, & le plus souuent, vray est qu'il y a quelques adnotations a faire: Mais ie uous en parleray quand il viendra à propos, dont ie vous en diray presentement ceste cy, qui est que le danceur fait six assiettes & mouuements de piedz sur toutes les six notes, & passe & dilaye la cadance, iusques sur la douzieme note, en gardant le soupir pour faire le fault sur la vnzieme, & ainsi demeure le passage de vnze pas: Et si ledit danceur veult, il passe & dilaye la cadance, iusques à la dixhuitiesme note, & fait vn soupir pour le fault majeur sur la dixseptiesme note, & ainsi demeure ledit passage de dixsept pas, le danceur peult encor passer la cadance & la dilayer, iusques à la vingt-quatriesme.

quatriefme, ou trentiefme ou trentefixieme notte: Et ainfi cō-
fequemment, failant passages d'e vingt trois, vingt neuf, & tren-
te cinq pas: Mais ie ne vous confeille point d'en vfer, parce que
les ſpectateurs ſe pourroient ennuyer d'attendre trop long
temps ladicte cadance, & auroient opinion que fuſſiez hors de
ceruelle: Et à la verité la memoire ſe pourroit troubler en pas-
fages ſi longs.

Capriol.

Sont-ce la tous les pas, aſſiettes, & mouuements deſquels on
vſe en la gaillarde?

Arbeau.

Ce ſont ceulx qui pour le preſent me ſont venuz en memo-
re: Si en regardant les bons baladins vous prenez garde qu'ilz
en facent d'autres, vous les mettrez en eſcript, & leur donne-
rez tel nom que bon vous ſemblera.

Capriol.

Me voila tenant vne Damoiſelle par la main, ma reuerence
faicte, mon chapeau remis, & en contenance decente, par quel
bout me faudra-il commencer?

Arbeau.

Vous ferez voz pas & mouuements ſelon la tabulature que
vous aurez miſe en memoire: Mais ie vous confeillerois d'y
eſtre modeſte, ceſt à dire de dâcer par terre, garder les cinq pas
doulcement, comme ſi vous dancier le tourdion, & oultre ce,
de faire vn tour de ſalle tenant touſiours voſtre Damoiſelle,
puis quand vous ſerez en train prenant congé d'elle, la laifferez
dancer à part, & commencerez à dâcer voz cinq pas plus hault,
iuſques à ce que vous ſerez au deuant d'elle: Et alors avec gail-
lardiſe ferez tels passages que bon vous ſemblera: Car ſi d'en-
tree vous ſaultiez trop gaillardement il ſembleroit que vouliſ-
ſiez rompre (comme on dit) l'andouille au genoil.



ORCHESOGRAPHIE

L'en ay veu maintes lesquels demeurent assez long temps, en se guindant le corps auparauant que de marcher & d'ancer.

Arbeau.

Je ne prise pas ceste façon, parce qu'ilz se rendent subgeçts à ce que leur obgeçte le Poëte.

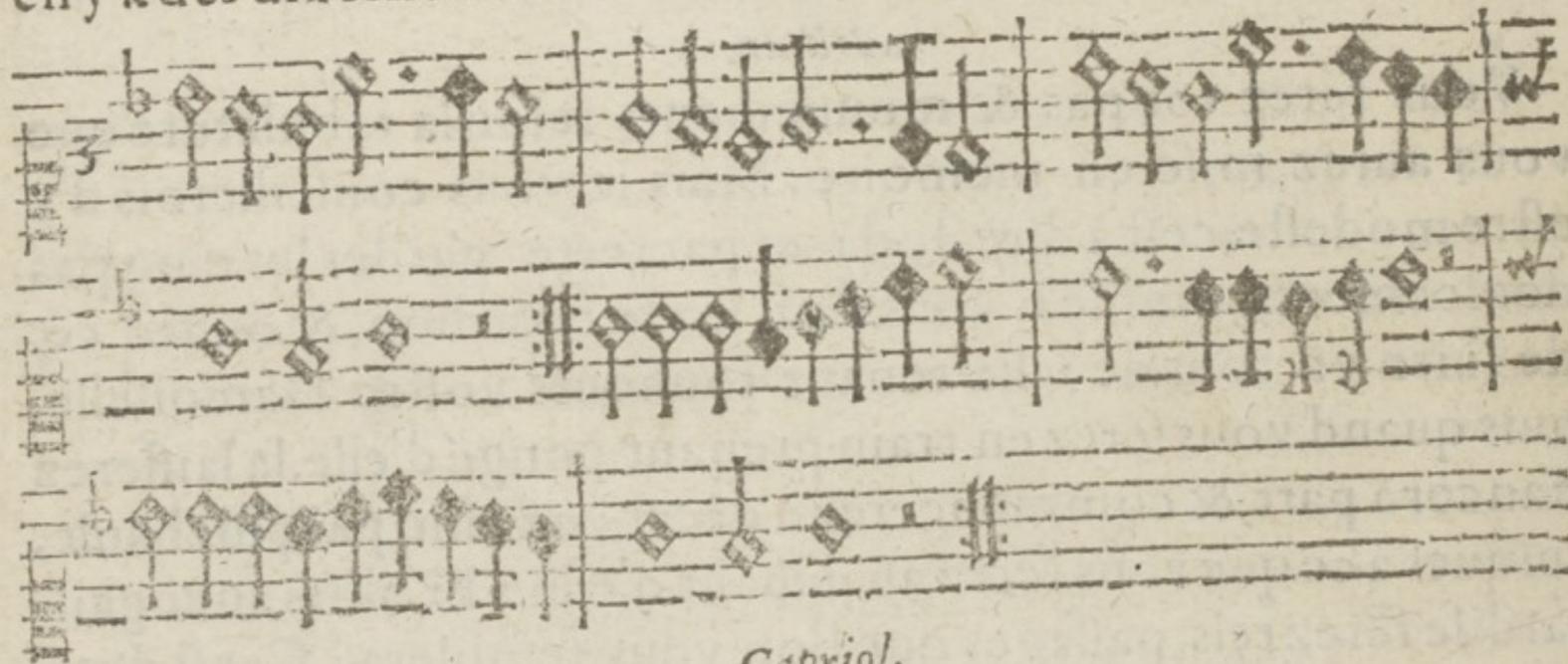
Quid dignum tanto feret hic promissor hiatus.

Capriol.

Donnez moy en premier lieu l'air d'un tourdion, puis vous me donnerez l'air de la gaillarde.

Arbeau.

L'air du tourdion & l'air d'une gaillarde sont de mesmes, & ny a difference sinon que le tourdion se dance bas & par terre d'une mesure legiere & concitee: Et la gaillarde se dance hault d'une mesure plus lente & pesante: Tandiz vous faiçtes bien de demander l'air d'un tourdion: Car quand les airs sont cogneuz par le danceur, & qu'il les chante en son cœur avec le ioueur d'instrument, il n'è peult faillir à les bien d'ancer: Vous prendrez donc l'air qui s'ensuyt pour tous les autres tourdions, dont il en y a des diuersitez innumerables.

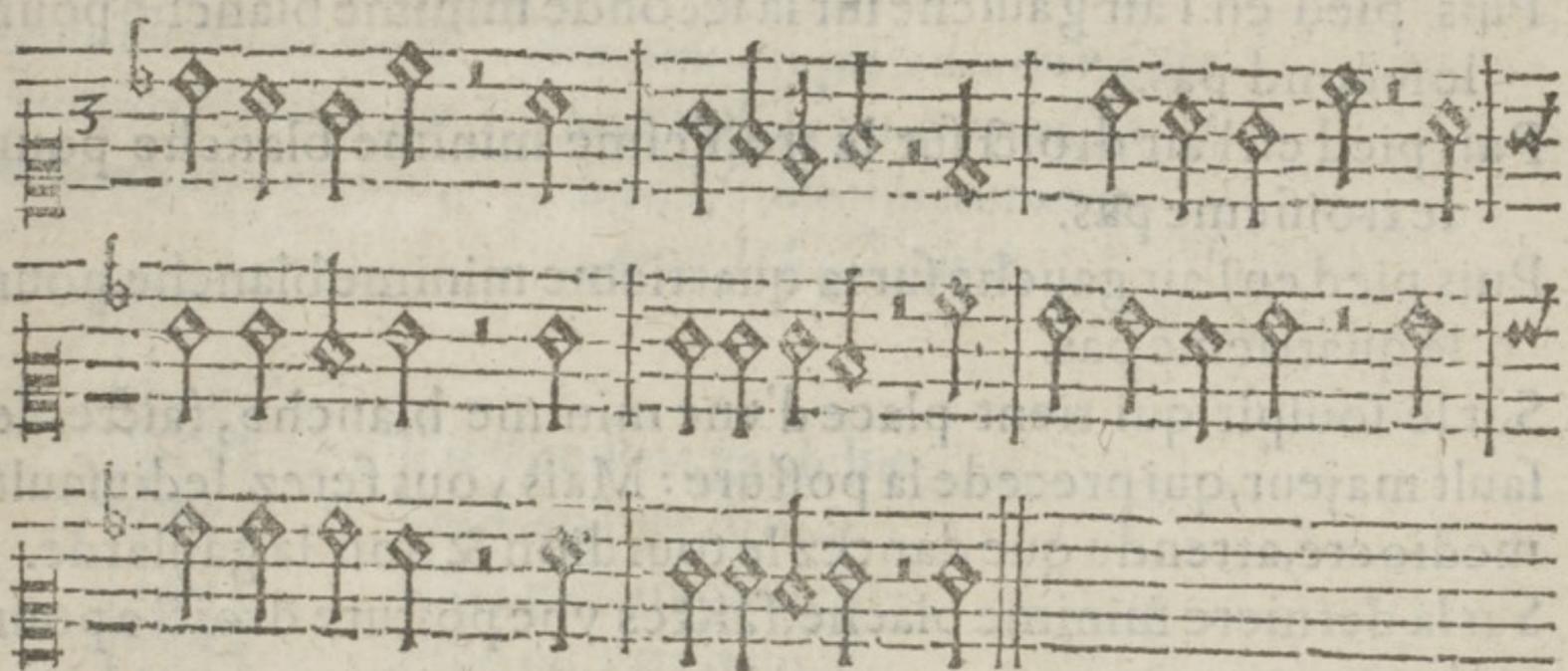


Capriol.

Je comprends bien cest air: Mais ie ny apperçois point les cadances dont m'avez parlé.

Arbeau.

Je vous ay distingué par bastons & lignes perpendiculaires les limites des cadances, lesquelles vous pouuez de vous mesmes reduire ainsi.

*Capriol.*

Je le comprends bien mieulx que ie ne faisois, ne me reste qu'à sçauoir quels mouuements ie mettray en œuure.

Arbeau.

Faictes pied en l'air gaulche durant la premiere minime blanche, pour le premier pas.

Puis pied en l'air droict sur la seconde minime blanche, pour le deuxiesme pas.

Puis pied en l'air gaulche sur la troisieme minime blanche pour le troisieme pas.

Puis pied en l'air droict sur la quatrieme minime blanche pour le quatrieme pas.

Sur le soupir qui tient place d'une minime blanche, faictes vn fault moyen, consideré que cest vn tourdion que vous dancez.

Sur la derniere minime blanche, faictes vne posture gaulche pour le cinquiesme pas.

Continuant vostre tourdion, changez & faictes à droict ce que

ORCHESOGRAPHIE

vous aurez fait a gaulche, & a gaulche ce que vous aurez fait a droit, sçavoir:

Pied en l'air droit sur la premiere minime blanche pour le premier pas.

Puis pied en l'air gaulche sur la seconde minime blanche pour le second pas.

Puis pied en l'air droit sur la troisieme minime blanche pour le troisieme pas.

Puis pied en l'air gauche sur la quatrieme minime blanche pour le quatrieme pas.

Sur le soupir qui tient place d'une minime blanche, faites le fault majeur, qui precede la posture: Mais vous ferez ledit fault mediocre, attendu que dancez le tourdion & non la gaillarde.

Sur la derniere minime blanche, faites vne posture droite pour le cinquieme pas.

Et ainsi continuez tant que le ioueur d'instrument continuera de iouer, de permuter & tumber reciproquement en cadance, à l'une des fois en posture gaulche, & l'autre fois en posture droite: Et afin que le tout vous soit plus facile à concevoir, ie vous feray icy vne tabulature de ce que ie vous viens de dire, qui vous representera le tout en vn clin d'œil. Car ie vous mettray encor par escript l'air de ce tourdion, & audroit de chaque notte, ie vous donneray par escript lesdits pas & mouuements: Et me delibere d'en faire de mesme l'air d'une gaillarde: Ladicte tabulature vous seruira pour toutes les autres gaillardes, qui sont aussi innumerables.

Capriol.

Après que le ioueur d'instrument à finy le tourdion. fault il pas faire vne reuerence salutatoire pour prendre congé de la Damoiselle.

Arbeau.

Ouy, & la fault doucement restituer en la place ou lauez prinse, en la remerciant de l'honneur qu'elle vous a fait.

Tabulature pour dancier le tourdion incontineēt
aprez le retour de la basse-dance.

*Air du tourdion reduict
en minimes blanches, qui
font la mesure du temps.*

*Mouvements que le dancier doit
faire en dancier le tourdion,
lequel se dance incontinent
apres la basse-dance.*



Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droict.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droict.

Sault moyen.

Posture gaulche.

Le reuers des precedents.

Pied en l'air droict.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droict.

Pied en l'air gaulche.

Sault moyen.

Posture droict.

Comme au commencement.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droict.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droict.

Sault moyen.

Posture gaulche.

ORCHESOGRAPHIE

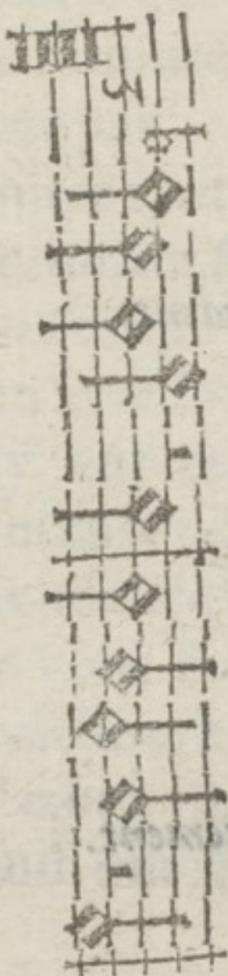


Pied en l'air droict.
 Pied en l'air gaulche.
 Pied en l'air droict.
 Pied en l'air gaulche.
 Sault moyen.
 Posture droicte.

Les mouvements de marque-pied & de marque-talon se font assez doucement, & les pourriez mettre en vſage en lieu des pieds en l'air ainſi.

Air du tourdion.

Mouvements pour les cinq pas du tourdion.



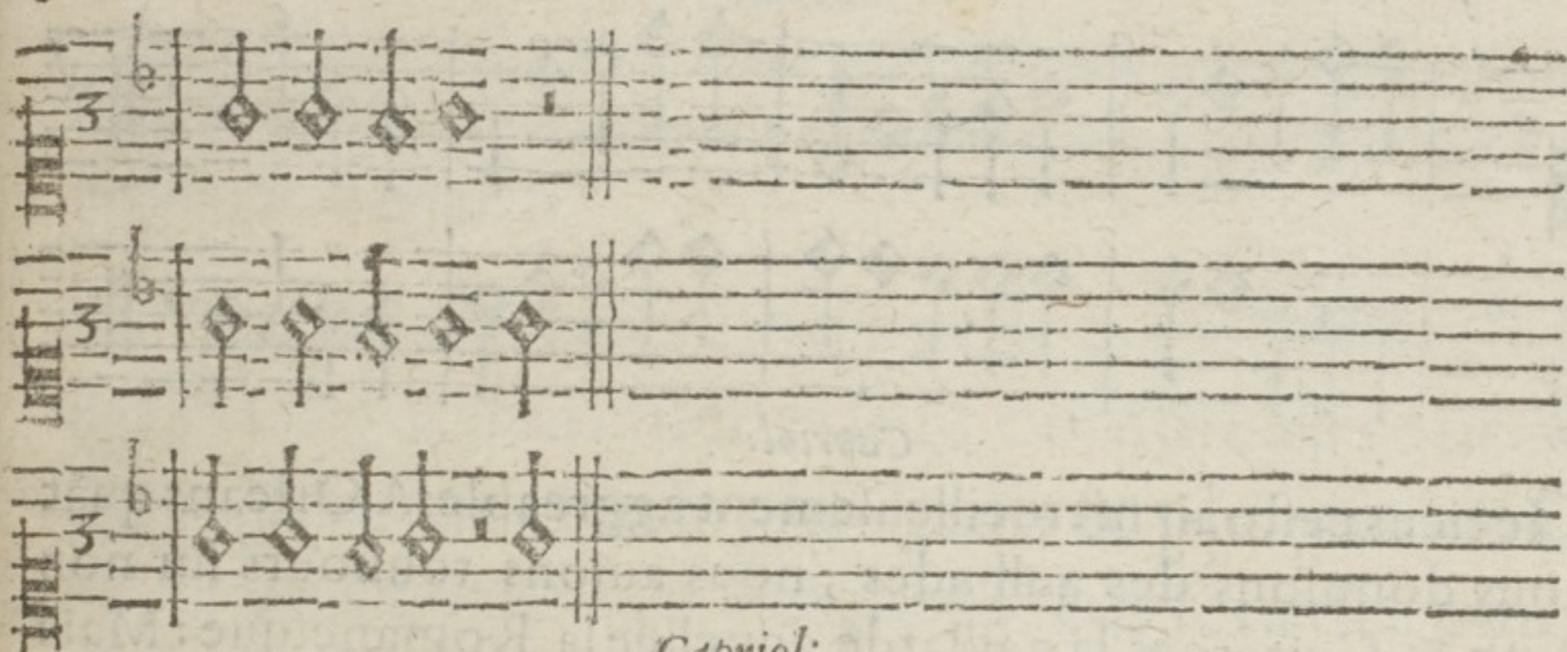
Marque-pied gaulche.
 Marque-talon gaulche.
 Marque-pied droict.
 Marque-talon droict.
 Sault moyen.
 Posture gaulche.
 Marque-pied droict.
 Marque-talon droict.
 Marque-pied gaulche.
 Marque-talon gaulche.
 Sault moyen.
 Posture droicte.

Capriol.

Je treuve faſcheuſe ſes reductions en cadances: Seroit-ce pas tout vn de partir le tourdion par baſtons, leſquels enfermeroiēt deux meſures ternaires, & faire ſur la derniere meſure vn pas, vn ſault majeur, & vne poſture:

Arbeau.

Tout reuiendrait à vn: Et ne vous auois proposé ladicte réduction sinon pour vous enleigner plus clairement voz cinq pas: Ien'vseray donc plus de réduction: Et laisseray en la tabulature l'air de la gaillarde en sa forme, sans y riens reduyre; Seulement souuenez vous d'employer les pas selon les mesures du temps que l'air monstrea en leur marge. Et iugez que sera cadance semblable des mesures escriptes & nottees cy deffoubz, desquelles la troisieme est reduicte.

*Capriol.*

La deuxieme mesure du ternaire que vous appelez cadance, ne peut-elle estre d'autre musique, que de l'vne de ces trois qu'avez icy nottees.

Arbeau.

Elle peut estre de plusieurs autres sortes, telles qu'il plait au compositeur, & que l'air de la gaillarde le requiert: Et fault necessairement que ladicte deuxieme mesure face cadance, ou qu'elle passe sans cadance iusques à la quatrieme mesure, que nous auons dit estre passage d'vnze pas, ou iusques à la sixieme mesure, que nous auons dit estre passage de dixsept pas.

Capriol.

Il est temps que me doniez la tabulature des pas de la gaillarde.

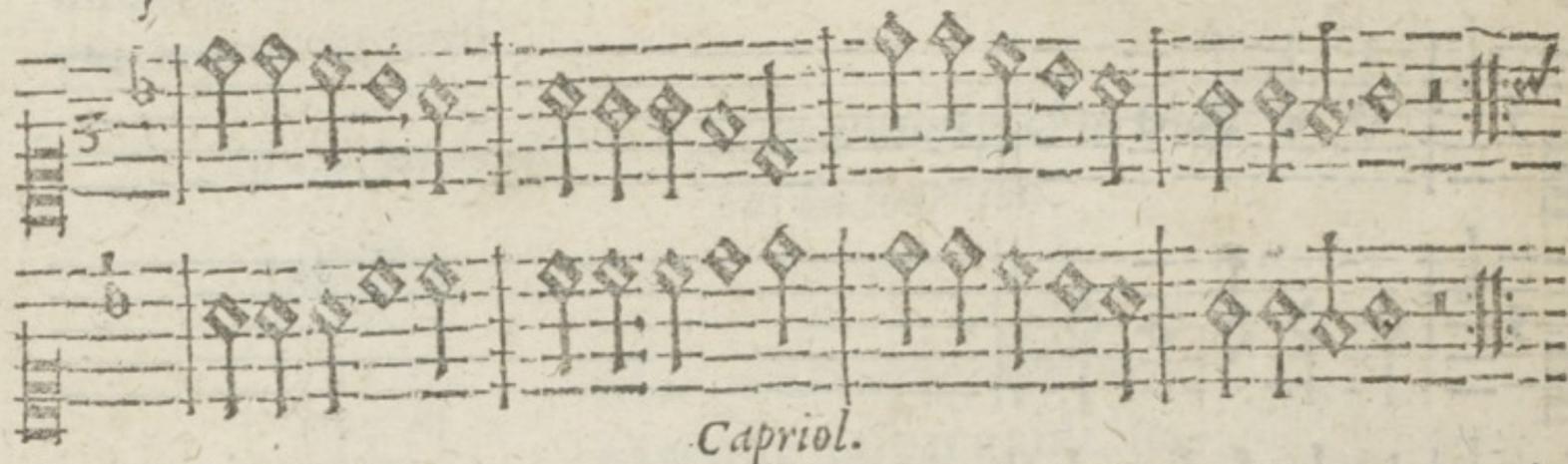
Arbeau.

Il est de tant de gaillardes par escript, que iene sçay laquelle

ORCHESOGRAPHIE

choisir pour commencer & y prendre pied: Du commencement que j'appriens à danser à Poitiers, nostre maistre en sonnoit vne qu'il appelloit *La traditore my fa morire*, de laquelle l'air estoit tenu des plus beaulx entre toutes les aultres gaillardes: le la vous veulx icy noter en musique.

Air de la gaillarde appelée, *La traditore my fa morire.*



Capriol.

Je tiens ceste air merueilleusement agreable: A Orleans quat nous donnions des aulbades, nous auions tousiours sur noz Lutz & Guiternes la gaillarde appellee la Romanesque: Mais ie la treuuois trop frequentee & triuiale: I'en appriens vne sur le Luth que ie voyois volontiers danser par mes compaignons, parce que ie la scauois iouer & chanter, & aussi qu'il me sembloit que les pas y estoient bien marquez, par ceulx qui la dançoient: Elle se nomme Anthoinette: La voicy en musique.

Air de la gaillarde appelée Anthoinette.



Arbeau.

Arbeau.

Vrayement l'air de ceste gaillarde Anthoinette est gaillard: Et puis que l'avez en main, nous le prendrons pour en faire le premier pied & fondement de la tabulature des pas & mouuements de la gaillarde.

Capriol.

Puis que tous les airs des gaillardes se rapportent, ce me fera tout vn si vous prenez pied sur la gaillarde Anthoinette, ou sur telle aultre que bon vous semblera.

Arbeau.

Je commenceray par vostre gaillarde ma tabulature: Puis ie vous en donneray d'autres, pesle mesle, selon qu'elles me viendront en memoire.

Tabulature des cinq pas de la gaillarde, de laquelle les mouuements sont comme au tourdiõ, fors qu'ils sont faicts plus hault & plus virilemēt, & en lieu du pied en l'air, le dāceur fera des coups de pied ou greues.

*Air de la gaillarde
Anthoinette.*

*Mouuements que le daceur
doibt faire en dançant
la gaillarde.*



Greue gaulche.
Greue droicte.
Greue gaulche.
Greue droicte.
Sault majeur.
Posture gaulche.

ORCHESOGRAPHIE



Reuers.

Greue droicte.

Greue gaulche.

Greue droicte.

Greue gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.

Et ainsi continuant, en repetant le commencement.

Aultres cinq pas.

Pied croisé droict.

Pied croisé droict.

Pied croisé gaulche.

Pied croisé gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.

Reuers.

Pied croisé gaulche.

Pied croisé gaulche.

Pied croisé droict.

Pied croisé droict.

Sault majeur.

Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Aultres cinq pas.

Greue droicte.

Posture droicte sans petit fault.

Entretaille gaulche causant greue droicte.

Greue gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.



Reuers.

- Greue gaulche.
 - Posture gaulche sans petit sault.
 - Entretaille droicte causat greue gaulche.
 - Greue droicte.
 - Sault maieur.
 - Posture gaulche.
- Et ainsi continuant en repetant le commencement.*

Capriol.

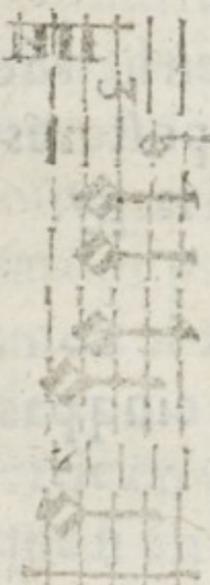
Pourquoy auez vous commandé vne posture droicte sans petit sault sur la deuxieme minime blanche pour le deuxieme pas?

Arbeau.

Il fault conjecturer que les danceurs l'ont treuué ainsi de meilleur grace pour apporter quelque variation delectable, & d'auantage aucuns en lieu de mettre pour ladite posture les deux semelles à terre, ilz se soustiennent sur le talon du pied deuant, & tiennent le genoil dudit pied roide & non plié, disant qu'il à meilleur grace

Air de la gaillarde appelée Baisons nous belle. &c.

Mouuemens que le danceur doit faire pour dancier ladite gaillarde



- Ruade droicte.
- Pied croisé ou greue gaulche.
- Ruade droicte.
- Entretaille droite causant greue gaulche.
- Sault maieur.
- Posture droicte.

ORCHESOGRAPHIE



Reuers.

Ruade gaulche.

Pied croisé ou greue droicte.

Ruade gaulche.

Entretaille gaulche causât greue droicte.

Sault majeur.

Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Aultres cinq pas.

Piedz ioincts.

Greue droicte.

Ruade droicte.

entretaille droicte causât greue gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.

Reuers

Piedz ioincts.

Greue gaulche.

Ruade gaulche.

Entretaille gaulche causât greue droicte.

Sault majeur.

Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Vous pourrez mettre és cinq pas cy dessus, en lieu des piedz ioincts des postures, & encore faire les dites postures non en auant, mais de cousté comme si c'estoit vn pied largy.

Capriol.

Vous commandez de continuer en repetant le commencement: Ainsi faisant on ne feroit qu'une sorte de cinq pas en vne gaillarde.

Arbeau.

Cela se remettra à la volonté du danceur, car s'il veult, en lieu de repeter comme au commencement, il mettra en auant vne forte nouvelle de cinq pas, & ne scauroit estre que bon d'ainsi le faire, pourueu toutesfois qu'il ayt fait le reuers de ses premiers cinq pas: Et si le danceur se treuve pressé, & auoir faulte de place, qu'il ne puisse marcher tout droit, il pourra dancier lesdits cinq pas en ronde, & en tornant son corps tâcher à se retreuer planté deuant la Damoiselle.

Capriol.

Fauldra-il que ie dance mes cinq pas allant tout droit, quand la place y sera?

Arbeau.

Quand ie parle d'aller tout droit, i'entends de ne point torner le corps entierement, car sera dancier d'vne bonne grace si vous tornez maintenant le cousté droit, maintenant le cousté gauche deuers la Damoiselle, comme si vous vouliez escrimer: La greue droicte desire de monstrier le cousté droit, & la greue gauche desire de monstrier le cousté gauche,

Capriol.

Il m'est aduis que par les meslanges des mouuements diuers que m'avez figurez, ie composerois bien des cinq pas à ma phantaisie.

Arbeau.

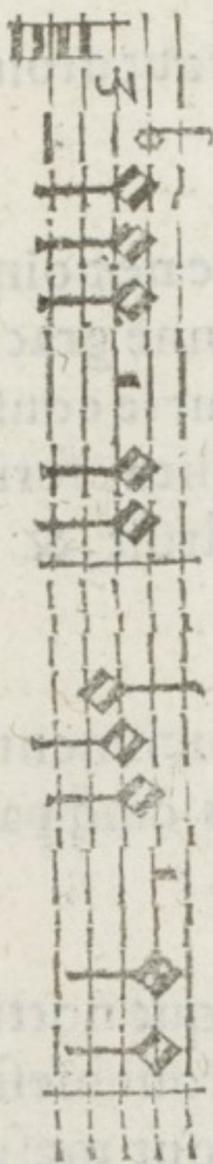
Faire le pourriez certainement: Mais il fault que nottiez qu'il y a des cinq pas appellez cinq pas, parce qu'ils sont mesurez par les mesmes mesures du temps que les cinq pas sont mesurez: Et neantmoins ont plus ou moins de cinq mouuements. Et ceste consideration prouient des mesures extendues ou racourcies: Car puis qu'il y a deux mesures ternaires en vne cadance, & que lesdites deux mesures tiennent six minimas blanches, dont l'vne est conuertie en vn souspir, restans quatre avec la posture, il s'esuyt bié que si on coupe les quatre premieres chacune en deux,

ORCHESOGRAPHIE

seront huict noires en lieu de quatre blanches, & en adaptant à chacune notte son mouvement, il y aura (avant la posture) huict pas en lieu de quatre, & en tout la posture comprise seront neuf pas.

*Air de la gaillarde ap-
pelle Si i'ayme ou
non, &c.*

*Cinq pas de deux mouvements
que le danseur peult faire
en dançant la gaillarde.*



Pieds ioincts ou greue droicte.

sault majeur, avec capriole.

Posture gaulche.

Reuers.

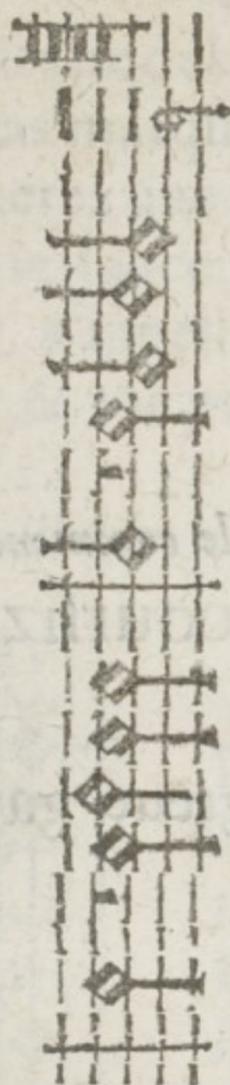
piez ioincts ou greue gaulche.

sault majeur, avec capriole.

Posture droicte.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Voyez vous pas cy dessus, que les pieds ioincts ou greue droicte tiennent aultant de temps que trois minimes blanches, & le sault majeur avec la posture contiennent le reste du temps, & pour y paruenir, la quatrieme minime blanche est conuertie en souspir, & anticipée pour faire le sault majeur.



Aultres cinq pas de trois
mouuements.

Greue droite.

Entretaille droite causat greue gaulche.

sault majeur.

posture droite.

Reuers.

Greue gaulche.

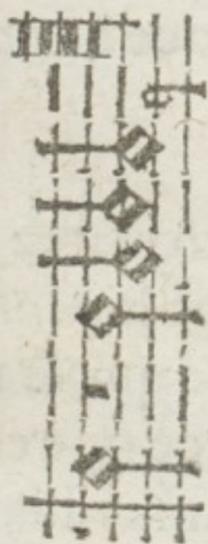
Entretaille gaulche causat greue droite.

sault majeur.

Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Considerez surce que dessus, que la greue tienr deux minimes blanches, l'entretaille faisant greue, tient deux aultres minimes blanches, le sault majeur tient le souspir, equipolent à vne minime blanche, & la posture le temps d'vne aultre minime blanche: Et ainsi tous lescits cinq pas sont reduits & racoursiz à trois pas, equipolents à cinq.



Aultres cinq pas racoursiz.

Reuerence gaulche.

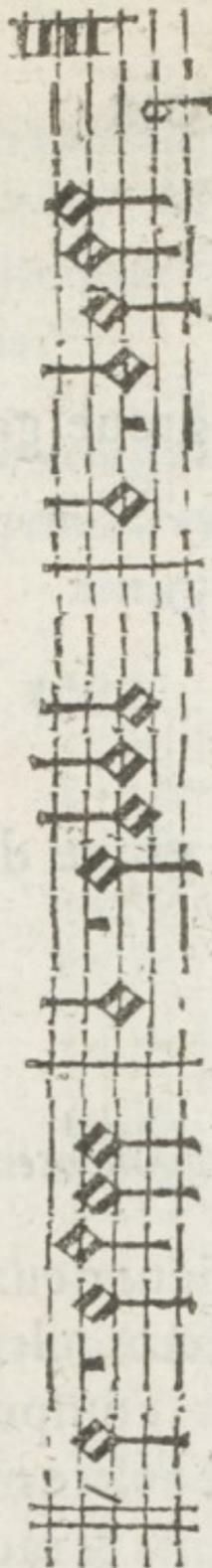
Pied croisé gaulche.

sault majeur.

Posture droite.

ORCHESOGRAPHIE

Reuers.



Reuerence droicte.

pied croisé droict.

sault majeur.

Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Aultres cinq pas racourfiz.

pied croisé droict.

Entretaille droict causât greue gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.

Reuers.

pied croisé gaulche.

Entretaille gaulche causât greue droicte.

sault majeur.

posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Capriol.

Vous me debuez donner exemple d'vne cadance contenant plus de cinq pas & mouuements.

Arbeau.

Il en est d'vne infinité de sortes que vous practiquerez & apprendrez de ceulx de vostre aage, receuez pour le present les sept pas qui s'ensuyuent, qui sont equipolents, & qui se reduysent aux deux mesures ternaires des cinq pas, parce que comme voiez en marge les premiere & troisieme minimis blanches, lesquelles

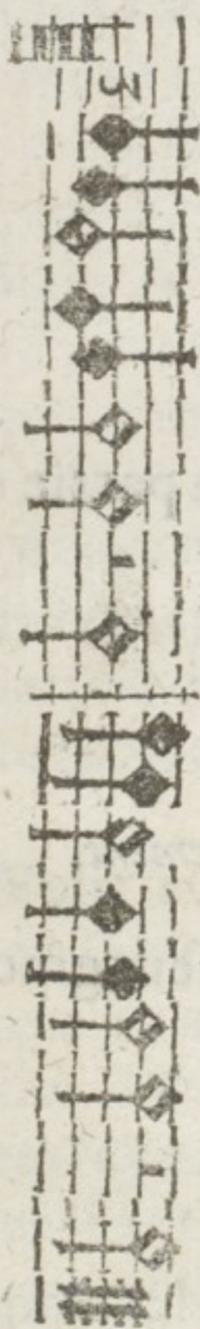
DE THOINOT ARBEAV.

57

lesquelles ne deburoient faire chacune qu'un pas, font chacune deux pas marquez en la tabulature par deux minimas noires: Et notterez que deux minimas noires & vne blanche, sur lesquelles le danceur fait deux pieds en l'air & vne greue sans petit sault, s'appellēt fleuret, tellement que deux fleuretz, vn sault majeur, & vne posture font les cinq pas.

Air de gaillarde.

Mouuemens que le danceur peut faire en ceste gaillarde.



Pied en l'air droict.
 Pied en l'air gaulche.
 Greue droicte.
 Pied en l'air gaulche.
 Pied en l'air droict.
 Greue gaulche.
 Sault majeur.
 Posture droicte.

Fleuret.

Fleuret.

Reuers.

Pied en l'air gaulche.
 Pied en l'air droict.
 Greue gaulche.
 Pied en l'air droict.
 Pied en l'air gaulche.
 Greue droicte.
 Sault majeur.
 Posture gaulche.

Fleuret.

Fleuret.

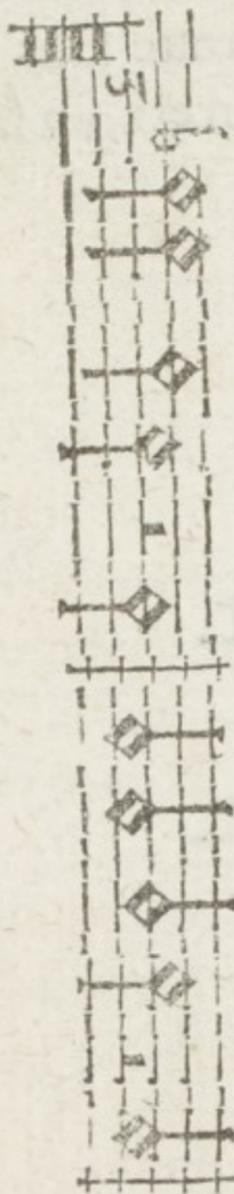
Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Dernierement ie fuz de nopces, ou iev is faire cinq pas à vn ieufne homme qui me semblarent de bonne grace: Il les dançoit ainsi:

ORCHESOGRAPHIE

*Air de la gaillarde ap-
pellee La fatigue.*

*Autres sortes de mouuements
que le danseur doit faire
pour ceste gaillarde.*



Posture gaulche.

Greue gaulche.

tornez le corps à main gaulche à la partie op-
posite, & faiçtes greue droicte.

Greue gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.

Reuers.

Posture droicte.

Greue droicte.

Tornez le corps a main droicte à la partie op-
posite, & faiçtes greue gaulche.

Greue droicte.

Sault majeur.

Posture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Vous notterez que ces cinq pas augmenteront leur grace, si
vous les faiçtes mignardez.

Capriol.

Qu'appellez vous pas mignardez?

Arbeau.

Vous ferez les pas mignardez, quand extendrez les cinq mi-
nimes blanches en dix minimes noires, & qu'en lieu de faire
vn pas en mesme instât, avec son petit sault, vous en ferez deux
morceaux, anticipant vn peu ledit petit sault sur la premiere
minime noire, & incontinent après faisant le pas sur la deux-

ieme minime noire: Et telles façons de pas mignardez ne sont à la verité que les cinq pas, mais ils ont meilleur grace & sont moins lourds, car en lieu de tumber le corps à plōb d'vn coup, on l'assiet en traissant.

Capriol.

S'il aduenoit que la musique ne continst que des minimas blanches, y pourroit-on adapter des fleurets?

Arbeau.

Ouy certes, car ymaginant la derniere minime blanche estre coupee en deux noires, des deux premiers pas, vous en feriez trois, & faisant le semblable de la troisieme minime blanche, augmenteriez d'vn pas, & ainsi vostre cadance contiendrait sept pas & mouuements, comme si la musique y estoit nottee, & ainsi y imaginerez telles recouppes que bon vous semblera, & y appliquerez ou moins ou plus de pas, cōme verrez bon estre.

Capriol.

Le fault majeur & la posture tiennent le temps de deux minimas blanches. En faisant deux minimas noires du soupir, i'en pourrois donc faire encore vn fleuret, & par ainsi les deux mesures ternaires seroient accomplies par trois fleurets.

Arbeau.

Vous avez raison: Mais il ny auroit plus de cadance, & faudroit faire la cadance sur la quatrieme mesure, & cela s'appellerait faire vn passage, parce que passeriez vne cadance pour l'aller chercher plus auant: Et supposé que fissiez aux deux mesures suyants deux fleurets & vne posture, vostre passage en tout contiendrait seize pas, à sçauoir neuf pas pour les trois premiers fleurets, & sept pas pour les deux fleurets, fault majeur & posture de la cadance, en tout seize pas: Et si vous vouliez encor passer & differer vostre cadance iusques à la sixieme mesure ternaire, vostre passage seroit de vingt cinq pas & mouuements.

ORCHESOGRAPHIE

Capriol.

Vous m'avez cy deuant dit que le premier passage aprèz les cinq pas, se fait d'unze pas sur la quatrieme mesure, & de dixsept sur la sixieme mesure, & de vingt trois sur la huitiesme mesure, & ainsi consequemment comptant six pas pour les deux mesures que l'on passe, & cinq pas pour deux mesures, ou l'on fait cadance.

Arbeau.

Le le vous ay dit ainsi: Mais cela s'entend quand on dance vn pas sur chacune minime blanche: Or est augmenté le nombre des pas, quand nous coupons vne minime blanche en deux noires, & que sur chacune minime noire, nous voulons attribuer son pas: Quand aussi les passages sont moindres d'unze, dixsept, vingt trois pas, & quand nous faisons seruir deux ou trois minimas blanches à vn seul pas, vous vous souuiendrez de ce que ie vous ay dit, que l'action du danceur est belle, quand le mouuement des pieds accompaigne les battements de la musique, comme vous experimenterez en l'air de la gaillarde appelée la Milannoise que voyez cy deffoubs composée d'un passage d'unze pas extenduz en quinze par cinq fleurets, suyuis de cinq pas racourfis en trois pas.

Capriol.

Peult on pas faire des fleurets en dançant la gaillarde, encore que la musique ne porte point de minime blanche couppee en deux minimas noires.

Arbeau.

Aiseement, en ymaginant ladicte section, encor qu'elle ne soit pas ainsi nottee, & generalement pourrez, ou par escript, ou par ymagination former voz mesures, de nottes entieres ou coupees telles que voudrez.

Capriol.

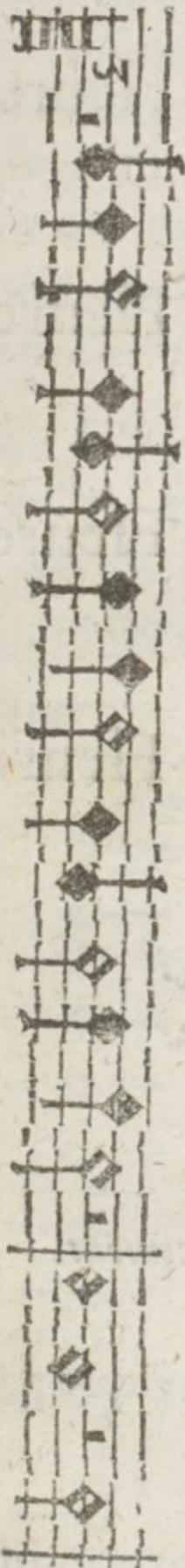
Pattends l'air de ceste Milannoise, & la tabulature des pas &

mouuement qu'il y conuient adapter.

Arbeau.

Air de la gaillarde appellee la Milannoise.

Mouuements que le danseur doit faire en dansant la gaillarde.



Pied en l'air droit, sans petit sault.
 Pied en l'air gaulche, sans petit sault. **Fleuret.**
 Greue droicte.

Pied en l'air gaulche, sans petit sault.
 Pied en l'air droit, sans petit sault. **Fleuret.**
 Greue gaulche.

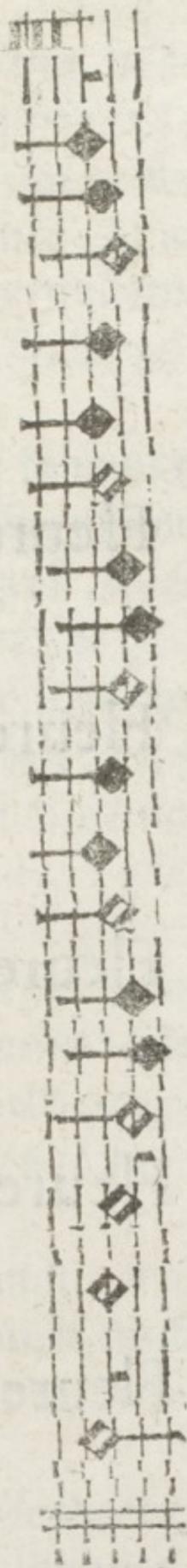
Pied en l'air droit, sans petit sault.
 Pied en l'air droit, sans petit sault. **Fleuret.**
 Greue droicte.

Pied en l'air gaulche, sans petit sault.
 Pied en l'air droit, sans petit sault. **Fleuret.**
 Greue gaulche.

Pied en l'air droit, sans petit sault.
 Pied en l'air gaulche, sans petit sault. **Fleuret.**
 Greue droicte.

Pied croisé droit, sans petit sault.
 Reuerence passagiere droicte, Ou entretaille du droit causant greue gaulche.
 Sault majeur.
 Posture droicte.

ORCHESOGRAPHIE



Reuers.

Pied en l'air gaulche, sans petit fault.
 Pied en l'air droit, sans petit fault. **Fleuret.**
 greue gaulche.

Pied en l'air droit, sans petit fault.
 Pied en l'air gaulche, sans petit fault. **Fleuret.**
 greue droicte.

Pied en l'air gaulche, sans petit fault.
 Pied en l'air droit, sans petit fault. **Fleuret.**
 greue gaulche.

Pied en l'air droit, sans petit fault.
 Pied en l'air gaulche, sans petit fault. **Fleuret.**
 greue droicte.

Pied en l'air gaulche, sans petit fault.
 Pied en l'air droit, sans petit fault. **Fleuret.**
 greue gaulche.

Pied croisé gaulche.
 Reuerence passagiere gaulche, ou en-
 tretaille gaulche causât greue droicte.
 Sault majeur.
 I osture gaulche.

Et ainsi continuant en repetant le commencement.

Capriol.

Passons oultre, & me donnez la tabulature de quelque passa-
 ge d'unze pas.

Arbeau.

Les passages d'unze pas peuuent estre formez en comptant

& liant ensemble deux cadances de cinq pas, ou equipolents à cinq pas, telles que voudrez choisir, pourueu qu'en lieu du soupir (sur lequel se fait le sault majeur de la premiere cadace) vous y colloquiez vn mouuement, ou bien que conuertissiez ledit soupir & la posture suyuate en vn fleuret, ou deux pas pour rompre ladicte premiere cadance, & si ne voulez prendre ceste peine, vous vous ayderez de la tabulature suyuate, en attendant qu'en ayez recueillié d'autres des bons baladins, car l'vsage vous en apprendra plus que les preceptes: Et notterez que ces passages d'unze ou plusieurs pas, sont naturellement propres pour les fins des gaillardes, & de meilleur grace, quand on les fait en tornant le corps.

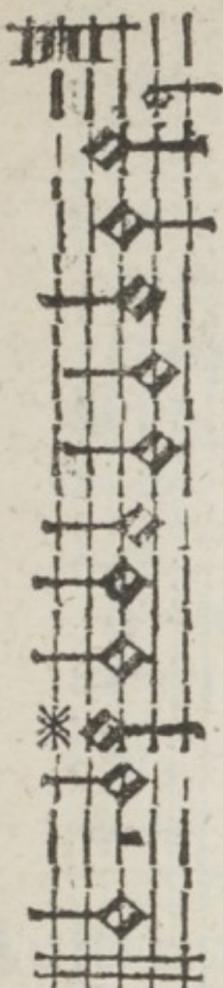
*Air de la gaillarde ap-
pellee I'aymerois
mieulx dormir
seulette, &c.*

*Mouuements qu'il conuient
faire au danseur pour
dancer ladicte
gaillarde.*



Ruade droicte.
Entretaille qui fait greue gaulche.
Ruade gaulche.
greue gaulche.
Ruade droicte.
Entretaille qui fait greue gaulche.
Ruade gaulche.
Entretaille qui fait greue droicte.
Ruade droicte.
Entretaille qui fait greue gaulche.
Sault majeur pour preparer cadance.
Cadance en posture droicte.

DE THOINOT ARBEAV.



Reuers du passage precedent.
 Ruade droicte.
 Greue droicte.
 Ruade droicte.
 Greue droicte.
 Position gaulche.
 greue gaulche.
 Position droicte.
 Greue droicte.
 Ruade droicte.
 Greue droicte.
 Sault majeur pour preparer cadance.
 Cadance de posture gaulche.

Air de la gaillarde appellee L'ennuy qui me tourmente, &c.

Mouuemens que le danseur doit faire en dançant la gaillarde.

Aultre passagd'vnze pas.



Greue droicte.
 Greue droicte.
 Ruade gaulche.
 greue gaulche.
 Posture droicte.
 greue droicte.
 Posture gaulche.
 Greue gaulche.
 Ruade gaulche.
 greue gaulche.
 Sault majeur pour preparer cadance.
 Cadance en posture droicte.

ORCHESOGRAPHIE



Reuers du passage precedent.

Greue gaulche.

Greue gaulche.

Ruade droicte.

Greue droicte.

Posture gaulche.

Greue gaulche.

Posture droicte.

Greue droicte.

Ruade droicte.

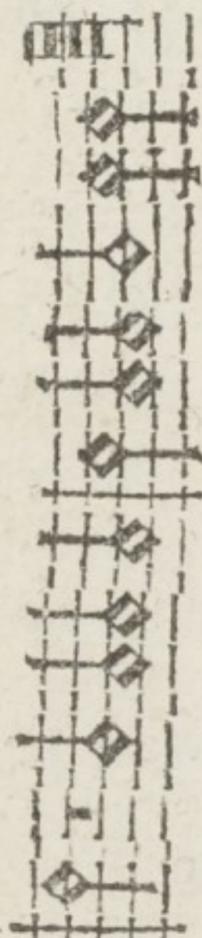
Greue droicte.

Sault majeur.

Posture gaulche.

Capriol.

Iay (Dieu mercy) assez de quoy m'exercer maintenant en la gaillardie: Toutesfois ie vous prie me donner encore **une** couple de passages, s'il ne vous ennuye.



Aultre passage d'unze pas.

Ruade droicte.

Entretaille qui fait greue gaulche.

Ruade droicte.

Entretaille qui fait greue gaulche.

Posture droicte.

Greue droicte.

Posture gaulche.

Greue gaulche.

Ruade gaulche.

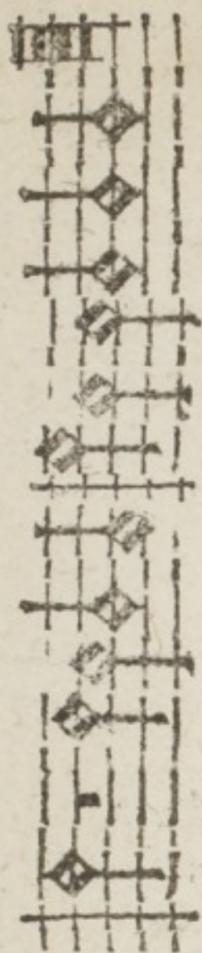
Greue gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.

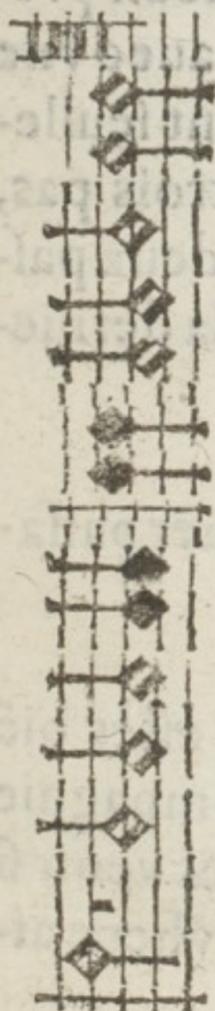
DE THOINOT ARBEAV.

62



Reuers du passage precedent.
 Ruade gaulche.
 Entretaille qui fait greue droicte.
 Ruade gaulche.
 Entretaille qui fait greue droicte.
 Posture gaulche.
 Greue gaulche.
 Posture droicte.
 Greue droicte.
 Ruade droicte.
 Greue droicte.
 Sault majeur.
 Posture gaulche.

Aultre passage d'vnze pas, la où le sixieme pas est decoupé en deux & le septieme aussi, tellement qu'il y a treize pas pour vnze.

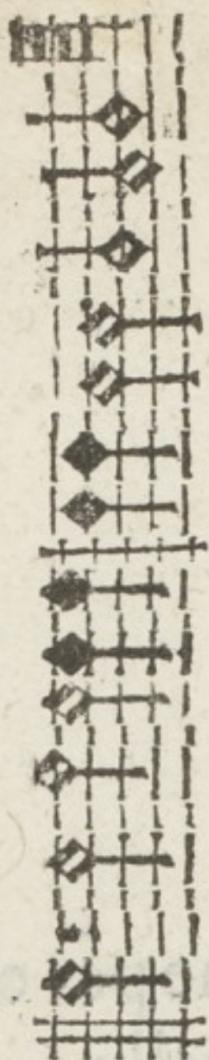


Pied ioinct.
 Greue droicte.
 Entretaille qui fait greue gaulche.
 Entretaille qui fait greue droicte.
 Posture droicte.
 greue gaulche.
 Posture droicte.
 greue droicte.
 Posture gaulche.
 Greue droicte.
 greue droicte.
 greue droicte.
 Sault majeur.
 Posture gaulche.

Q ij

ORCHESOGRAPHIE

Reuers du passage precedent.



Pied ioinct.

Greue gaulche.

Entretaille qui fait greue droicte.

Entretaille qui fait greue gaulche.

Posture gaulche.

greue droicte.

Posture gaulche.

greue gaulche.

Posture droicte.

greue gaulche.

greue gaulche.

greue gaulche.

Sault majeur.

Posture droicte.

Pour faire des passages de dixsept pas, il vous fault lier ensemble trois cadances de cinq pas, & rompre les deux premieres: Ou bien liez ensemble vn passage d'vnze pas avec vne cadance de cinq pas, & rompez les cadances, gardant seulement la derniere: Pour faire des passages de vingt trois pas, fault lier ensemble quatre cadances de cinq pas, ou deux passages d'vnze pas, & rompre toutes les cadances, fors la derniere: Et ainsi consequemment.

Capriol.

Cela est bien facile: Iugez si ie feray bien ce premier passage d'vnze pas.

Arbeau.

Vous auez bien formé voz pas & mouuements, & estes bien tumbé en cadance, mais quand vous dancerez en compagnie ne baïssez point la teste pour contreroller voz pas & veoir si vous dancez bien: Ayez la teste & le corps droit, la vheue as-

seuree, crachez & mouchez peu, & si la necessité vous y contrainct, tornés le visage d'aulture patt & vitez d'un beau mouchoir blanc: Deuisés gracieusement, & d'une parole douce & honneste, vos mains soient pendants, non comme mortes, ny aussi pleines de gesticulations, & soyés habillé proprement & nettement, avec la chausse bien tiree, & l'escarpin propre, & vous souuenés de ces aduertissements, non seulement en ceste dance gaillarde, mais aussi en toutes aultres sortes de cées.

Nous auons assés parlé de la gaillarde, & n'en parleray d'auantage, sinon pour vous dire que pouuez maintenant cognoistre estre facile de decouper le double d'une pauane, en l'extendât par tels mouuements que voudrez choisir, lesquels seront mesurez par six minimes blanches, vn souspir pour le fault majeur & vne posture, ou par douze minimes noires, vn souspir pour le fault majeur & vne posture. Ou par extensions & raccourcissements de leurs meillanges, contenant la mesure du temps que l'on mettroit à former le double que voulés decouper. Il s'est treuue des personnes si gaillards & si bondissants, qu'ils ont accommodé & approprié plusieurs faults en l'air, & quelquesfois doublé ou triplé lescidits faults, en lieu des cinq pas ou vnze pas, & à la fin desdits faults, sont retumbés à la cadance, si bien & proprement qu'ils ont acquis le renom d'estre des plus braues danceurs: Mais il est aduenu maintes fois qu'en faisant les souples faults, ils se sont laissez tumber, dont la mocquerie & les riles s'en sont ensuyues, parquoy les sages ont tousiours conseillé de ne faire tels faults, ou bien de les faire si aisez, que le danceur n'en puisse tumber en cest inconuenient.

Capriol.

Ce m'est chose maintenant bien claire à entendre: Au reste ie serois bien content de ne point ignorer la volte, puisque le temps la receue en vlage.

ORCHESOGRAPHIE
LA VOLTE.

Arbeau.

LA Volte est vne espece de gaillarde familiere aux Prouençaulx, laquelle se dance comme le tourdion par mesure ternaire: Les mouuements & pas de ceste dance, se font en tournant le corps, & consistent en deux pas, vn souspir pour le sault majeur, vne assiette de pieds ioincts, & en fin deux souspirs ou pauses. Pour entédre ce que dessus: Soiez par hypothese de front deuant moy à pieds ioincts, faites pour le premier pas vn pied en l'air assez court, en saultat sur vostre pied gauche, & en ce faisant me mōstrerez vostre espaule gauche, puis faites le deuxieme pas assez long sur vostre pied droit sans saulter, & en ce faisant me mōstrerez vostre doz: Puis faites le sault majeur en tournant vostre corps & tumbés à pieds ioints, quoy faisant me monstrerez vostre espaule droicte: Ainsi aurez accompli le premier tour.

Capriol.

A vostre compte, on ne torne pas tout le corps.

Arbeau.

Qui torneroit tout le corps, on se retrouueroit comme au commencement, & ne bougeroit on quasi d'une place: Après ce premier tour (qui est de trois quattiers du corps) vous ferés au second tour vn pied en l'air pour le premier pas assés court, comme auparauant, en saultant sur vostre pied gauche, & en ce faisant me monstrerez vostre estomac: Puis feréz le deuxieme pas assez long sur vostre pied droit sans saulter, & ce faisant me monstrerez vostre espaule gauche: Puis ferés le sault majeur en tournant vostre corps, & tumberés en pieds ioincts, quoy faisant me monstrerés le dos.

Pour le troisieme tour & cadance, ferés pied en l'air pour le premier pas assez court, en saultant sur vostre pied gauche, &

en ce faisant me montrerez le cousté droit: Puis ferés le deuxieme pas assez long sur vostre pied droit sans saulter, ce faisant me montrerez l'estomac: Puis ferés le sault majeur en tornât vostre corps & tumberez en pieds ioincts, quoy faisant me montrerés vostre espaule gaulche.

Pour le quatrieme tour & cadance, ferés pied en l'air pour le premier pas assés court, en sautant sur vostre pied gaulche, & en ce faisant me montrerés le dos: Puis ferés le deuxieme pas assés long sur le pied droit sans saulter, ce faisant me montrerés l'espaule droicte: Puis ferés le sault majeur en tornant vostre corps, & tumberés en pieds ioincts, quoy faisant me montrerés l'estomac, comme vous esties planté au commencement: Et partant voiés qu'en quatre cadances, vous pouvés reuenir au mesme lieu & en mesme aspect que vous esties au commencement: Ce n'est pas toutesfois vne necessité que ie vous prescriis, car il pourra aduenir que tournerés plus ou moins vitte: Mais ie vous ay fait ceste hypothese pour plus claire intelligence.

Capriol.

Si ie tiens vne damoiselle par la main, il seroit impossible qu'elle fit le tour avec moy, d'autant qu'elle est plus esloignée du centre.

Arbeau.

Vostre argument est bon, supposé (comme il est vray) que la damoiselle fait les mesmes pas & mouuements que vous: Et pour ceste occasion, celuy qui dance la volte se contemplant estre comme le centre & meillieu d'un cercle, doit approcher de son corps la damoiselle le plus qu'il luy est possible quand il veult torner, car par ce moyen ladite damoiselle treuuera les pas moins spacieux & plus aisez à faire: Pour l'approcher de vous ferés ainsi que s'enfuyt.

Aprés vostre reueréce faite (tenât la damoiselle par la main)

ORCHESOGRAPHIE

avant que de tourner, faites quelques pas par la salle, par maniere de preparation, comme si vous dancier le tourdion: Or en cest endroit notterez qu'aucuns dancent ce commencement par cinq pas a droit, puis cinq pas à gaulche faits à rechâge, ou bien par cinq pas racourfis en deux pas, vn sault majeur & vne posture, & aultant pour le reuers, & ainsi continuant: Aultres dancent ce commencement ainsi que le reste de la volte par vn pied en l'air, vn pas, vn sault majeur. & la posture de pieds ioincts, comme dessus a esté dit.

Capriol.

Laquelle sorte vous aggrée le plus?

Arbeau.

La derniere sorte: Car par ce moyen ceste dance demeure vniforme en toutes ses parties, tant au commencement qu'à la fin: Quand voudrez torner, laissés libre la main gaulche de la damoiselle, & gettés vostre bras gaulche sur son dos, en la prenant & ferrât de vostre main gaulche par le faulx du corps au dessus de sa hanche droicte, & en mesme instant getterez vostre main droicte au dessoubz de son busq pour l'ayder à saulter quand la pousserez deuant vous avec vostre cuisse gaulche: Elle de sa part, mettra sa main droicte sur vostre dos ou sur vostre collet, & mettra sa main gaulche sur sa cuisse pour tenir ferme sa cotte ou sa robbe, affin que cueillant le vent, elle ne monstre sa chemise ou sa cuisse nue: Ce fait vous ferez par ensemble les tours de la volte, comme cy dessus a esté dit: Et après auoir tournoyé par tant de cadances qu'il vous plaira, restituerez la damoiselle en sa place, ou elle sentira (quelque bonne contenance qu'elle face) son cerueau esbranlé, plain de vertigues & toinoyements de teste, & vous n'en aurez peult estre pas moins: le vous laisse à considerer si cest chose bien seante à vne ieufne fille de faire de grands pas & ouuertes de iambes: Et si en ceste volte l'honneur & la santé y sont pas hazardez.

gardez & interessez. Je vous en ay desia dit mon opinion.

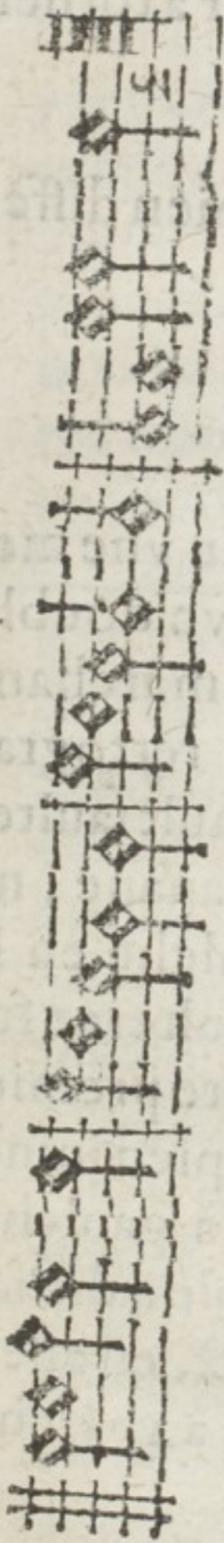
Capriol.

Ces vertigues & tornoiemens de cerueau me fascheroiēt,

Arbeau.

Dancez donc quelque aultre sorte de dance: Ou si vous dâ-
ceez ceste cy à la gaulche, recommencez vne aultre fois de la
dancer à la main droiēt, & par ainsi redetornerez à la secunde
fois, ce que vous aurez torné à la premiere.

*Air d'une volte. Mouuements que les danceurs doibuent
faire en dansant la volte.*



- Petit pas en sautant sur le gaulche, pour faire
pied en l'air droiēt.
- Plus grand pas du droiēt.
- Sault majeur.
- Posture en pieds ioinēt.
- Petit pas en sautant sur le gaulche, pour faire
pied en l'air droiēt.
- Plus grand pas du droiēt.
- Sault majeur.
- Posture en pieds ioinēt.
- Petit pas en sautant sur le gaulche, pour faire
pied en l'air droiēt.
- Plus grand pas du droiēt.
- Sault majeur.
- Posture en pieds ioinēt.
- Petit pas en sautant sur le gaulche, pour faire
pied en l'air droiēt.
- Plus grand pas du droiēt.
- Sault majeur.
- Posture en pieds ioinēt.

ORCHESOGRAPHIE

Vous continuerez à tourner par cadances à la gaulche, tant qu'il vous plaira: Et si voulez à vne aultre fois dancier la volte à main droicte, vous faudra mettre vostre main droicte sur le doz de la Damoiselle, & la main gaulche soubz son busq, & en la pouffant de la cuisse droicte soubz la fesse, tourner le reuers de la tabulature cy dessus: Et nottez qu'il y a dexterité à empoigner & serrer contre vous la Damoiselle, car il faut ce faire en deux mesures ternaires, desmarchât sur la premiere mesure pour vous planter deuant elle, & sur la fin de la deuxieme mesure, luy mettant l'une des mains sur la hanche, & l'autre soubz le busq, pour a la troisieme mesure commencer à tourner selon les pas contenus en la tabulature.

Capriol.

La courante comment la fault-il dancier, est-elle bien differente de la volte?

LA COVRANTE.

Arbeau.

Elle differe beaucoup de la volte, & se dance par vne mesure binaire legiere, consistant de deux simples & vn double du cousté gaulche, & aultant du cousté droict, en marchant tousiours en auant ou de cousté, & quelquesfois en retrogradant selon qu'il plait au dancier: Et notterez qu'il fault sauter les pas de la Courante, ce qui ne se fait pas en la Pauane, ny en la Basse-dance: Pour faire donc vn simple à gaulche en la Courante, vous qui estes en contenance decente, sauterez sur le pied droict, en asseant le pied gaulche pour vostre premier pas, puis sauterez sur le pied droict, en tumbant en pied ioinct pour le second pas, & ainsi sera accompli le simple à gaulche: Aultant en ferez à reuers, pour accomplir le simple à droict: Pour le double à gaulche, sauterez sur le pied droict, en asseant le pied gaulche pour le premier pas dudit double à gaulche,

puis saulterez sur le pied gaulche, en faisant le second pas du pied droict, puis saulterez sur le pied droict, en faisant le troisieme pas du pied gaulche: Puis saulterez sur le pied droict, en faisant le quatrieme pas à pied ioinct: Et ainsi sera accompli le double a gaulche: Aultant en ferez à reuers pour les deux simples & double à droit: De mon ieufne aage ils dresseoient sur la Courante vne forme de ieu & ballet: Car trois ieufnes hommes choissoient trois ieunes filles: Et s'estants mis en renc, le premier danceur avec sa damoiselle la menoit en fin sifter à l'autre bout de la salle, & retornoit seul avec ses compagnons, le deuxieme en faisoit de mesme, puis le troisieme, tellement que les trois filles demeuroient separees à l'vn des bouts de la salle, & les trois ieufnes hommes de l'autre: Et quāt le troisieme estoit de retour, le premier alloit en se gambadāt & faisant plusieurs mines & contenances d'amoureux, comme espouffetant & guindāt ses chausses, tirant sa chemise bien a propos, alloit (disie) requerir sa damoiselle, laquelle luy faisoit reffus de la main, ou luy tornoit le doz, quoy voyant, le ieufne homme s'en retornoit en sa place, faisant contenance d'estre desesperē: Les deux autres en faisoient aultant: En fin ils alloient tous trois ensemble requerir leurs dites damoiselles chacun la sienne, en mettant le genoil à terre, & demandant mercy les mains ioinctes: Lors les dites damoiselles se rendoient entre leurs bras, & dançoient ladite Courante peile mefle.

Capriol.

Dangent-ils pas les Courantes maintenant de ceste mesme façon?

Arbeau.

Quand aux pas, ils doibuent estre de mesme Mais les ieufnes hommes qui ne scauent & n'ont point appris que cest d'vn simple ny d'vn double, dangent à leur phantaisie, & se contentent

ORCHESOGRAPHIE

moyennant qu'ils retombent en cadance, & en dançant tombent le corps, lachant la main à la damoiselle, & apres le tour fait, tout en dançant repreignent ladite damoiselle par la main, & continuent: Et quand les compaignons de celuy qui dance voient qu'il est lassé, il viennent oster & dérober la damoiselle, & la meinent dancier, ou bien luy en mettent en main vne autre, quand ils voient que la premiere est lassée: Voicy vne tabulature de la Courante.

Air de la Courante. Mouuements qu'il conuient faire pour dancier la Courante.



Pas du gaulche.

Simple gaulche.

Pieds ioinctz.

Pas du droit.

Simple droit.

Pieds ioinctz.

Pas gaulche.

Ces quatre mouueméts, font double a gaulche.

Pas droit.

Pas gaulche.

Pieds ioinctz.

Vous en ferez aultant pour le reuers, & continuerez en repetant comme au commencement: Aucunes des minimés blanches de la tabulature cy dessus, sont a vuide & pendant le temps d'icelles, ferés les petits faults qui accompaignent les

mouuements, ou quand serez lassé & ne voudrez saulter, elles vous seruiront de souspirs, comme si elles y estoient reduictes.

Capriol.

Quelle dance est l'Allemande?

L'ALLEMANDE.

Arbeau.

L'allemande est vne dance plaine de mediocre grauité, familiere aux Allemáds, & croy qu'elle soit de noz plus anciennes, car nous sommes descendus des Allemands: Vous la pourrez dancier en compagnie: Car ayant vne damoiselle en main, plusieurs aultres se pourront planter derrier vous, chacun tenant la sienne, & dancerez tous ensemble, en marchant en auant, & quand on veult en retrogradant, par mesure binaire, trois pas & vne greue, ou pied en l'air sans fault, & en quelques endroits par vn pas & vne greue, ou pied en l'air: Et quand vous aurez marché iusques au bout de la salle, pourrez dancier en tornant, sans lascher vostre damoiselle: Les aultres dancurs qui vous suyuront en feront de mesme quand ils seront audit bout de la salle: Et quand les ioueurs d'instruments cesseront ceste premiere partie, chacun s'arrestera & deuisera avec sa damoiselle, & recommencerez comme au parauant pour la secunde partie: Et quand viendra à la troisieme partie, vous la dancerez par la mesme mesure binaire plus legiere & concitee, & par les mesmes pas, en y adioustant des petits faults cõme à la Courante: Ceque vous entendrez facilement par la tabulature, laquelle ne seroit quasi point necessaire, attendu qu'il ny a guieres de diuersitez de mouuemẽts, toutesfois afin que vous voyez le tout plus clairement, ie n'espargneray la peine de la vous donner par escript,

ORCHISOGRAPHIE

Air de l'Allemande, pour la premiere & secunde partie. *Mouvements qu'il fault faire pour dancier l'Allemande.*



Pas du gaulche.

Pas du droit.

Pas du gaulche.

Greue droicte.

Pas du droit.

Pas du gaulche.

Pas du droit.

Greue gaulche.

Pas du gaulche.

Pas du droit.

Pas du gaulche.

Greue droicte.

Pas du droit.

Pas du gaulche.

Pas du droit.

Greue gaulche.

Pas du gaulche.

Greue droicte.

Pas du droit.

Greue gaulche.

Voyez en ces deux dernieres mesures, qu'il ny a qu'un pas & vne greue en chacune, parce que l'air le requiert ainsi.

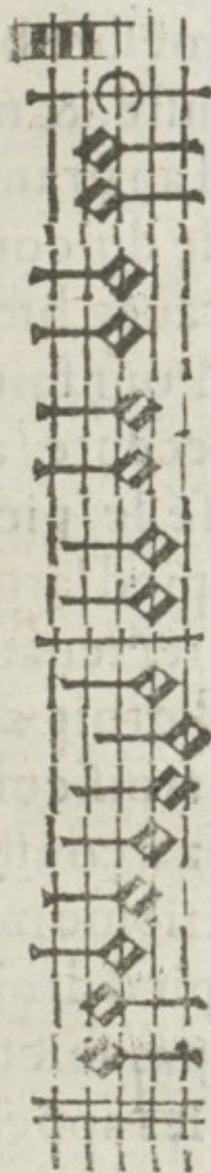
*Continuation de l'air. Continuation des mouuements
de l'Allemande.*



Pas du gaulche:
Pas du droit.
Pas du gaulche.
Greue droicte.
Pas du droit.

Pa. du gaulche.
Pas du droit.
Greue gaulche.

*Tabulature de la troisieme partie de l'Allemande, qui se dance par mesure
binaire, comme la courante, avec les mouuements.*



Pas du gaulche.
Pas du droit.

Pas du gaulche.
Greue droicte.
Reuers.
Pas du droit.
Pas du gaulche.
Pas du droit.
Greue gaulche.

Et ainsi continuant, en repetant le commencement.

ORCHESOGRAPHIE

Les minimales blanches qui sont icy a vuyde, tiennent lieu de souspirs & pauses, ou de petits faults, comme dit a esté en la Courante: En dancant l'Allemande, les ieunes hommes quelquesfois derobent les damoilles, les ostant de la main de ceulx qui les meynent, & celuy qui est spolié se traueille d'en r'auoir vne aultre: Mais ie n'appreue point ceste façon de faire, parce qu'elle peult engendrer des querelles & mescontentements.

Capriol.

Ie me suis prins garde qu'ez bonnes compagnies, on commence ordinairement les dances par branles. Dictes moy comment il les fault dancer?

BRANLE DOVBLE.

Arbeau.

Puis que vous scauez bien dancer la pauane & la basse dance, il vous sera facile de dancer les branles à la mesme mesure binaire, & entendrez que les branles se dancent de cousté, & nō pas en marchant en auant: En premier lieu, quand au branle appellé branle double, vous y marcherez vn double du cousté gaulche, puis vn double du cousté droit, vous scauez bien qu'vn double consiste de trois pas, & vn pied ioinct: Pour faire lesquels de cousté, vous qui serez en contenance decente (aprez la reuerence salutatoire) tenant ferme & posé le pied droit, getterez a cousté le pied gaulche, qui sera vn pied largy pour la premiere mesure: Puis pour la secunde mesure (tenant ferme & posé le pied gaulche) approcherez le pied droit du gaulche, qui sera vn pied largy, quasi ioinct: pour la troisieme mesure (tenant ferme & posé le pied droit) getterez à cousté le pied gaulche, qui sera vn pied largy. Et pour la quatrieme mesure (tenant ferme le pied gaulche) approcherez le pied droit prés dudit gaulche, qui sera pied ioinct. Ces quatre pas faicts en quatre mesures ou battements de tabourin, nous les appellerons

en

lerons double à gaulche, aultât en ferez vous du cousté droit, en faisant le reuers du double precedent: Car tenant ferme & posé le pied gaulche, getterez à cousté le pied droit, qui sera vn pied largy, pour la cinquieme mesure: Puis pour la sixieme mesure (tenant ferme & posé le pied droit) approcherez le pied gaulche du droit, qui sera vn pied largy, quasi ioinct: Pour la septieme mesure (tenant ferme & posé le pied gaulche) getterez à cousté le pied droit, qui sera vn pied largy: Finablement pour la huitiesme mesure (tenant ferme & posé le pied droit) approcherez le pied gaulche pres dudit droit, qui sera vn pied ioinct, & ces quatre derniers pas, nous les appellerons double a droit: Et ainsi en ces huit pas & mesures, sera accōply le branle double, comme verrez en la tabulature, & le repeteroz comme au commencement, faisant vn double a gaulche, puis vn double a droit.

Capriol.

Iayouy là bas en vostre tallette maistre Guillaume avec son violon, donnez moy de la tabulature pour le branle double, & ie la pratiqueray pour veoir si i'en viendray bien au bout.

Arbeau.

Cela vient bien à propos: Descendons, & luy faisons sonner son violon: Les ioueurs d'instruments sont tous accoustumez à commencer les dances en vn festin par vn branle double, qu'ils appellent le branle commun, & en aprez donnent le branle simple, puis aprez le branle gay, & à la fin les branles qu'ils appellent branles de Bourgoigne, lesquels aucuns appellent branles de Champaigne: La suyte de ces quatre sortes de branles, est appropriee aux trois differences de personnes qui entrent en vne dance: Les anciens dancent graument les branles doubles & simples: Les ieunes mariez dancent les branles gayz: Et les plus ieunes comme vous dancent legierement les branles de Bourgoigne: Et neantmoins tous ceulx de la

ORCHESOGRAPHIE

dances'acquittent du tout comme ils peuuent, chacun selon son aage, & la disposition de sa dexterité.



Tabulature pour dancer les branles doubles.

Air d'un branle double.

*Mouvements pour dancer
le branle double.*



Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.

Pied droit ioinct.

Pied droit largy.

Pied gaulche approché.

Pied droit largy.

Pied gaulche ioinct.

Ces quatre pas
font double a
gaulche.

Ces quatre pas
font vn double
a droict.

Capriol.

Ce branle double est bien facile à dancier: Mais il me semble que les danciers ne bougent d'une place, d'autant qu'ilz font a gaulche quatre pas, lesquels ils deffont a droit par autres quatre pas.

Arbeau.

Pour obuier à cela, ils font le double a droit plus restrainct, & ainsi gagnent tousiours auantage à la gaulche: En aucuns lieux, en lieu dudit double a droit, ils font vne reprise ou vn branle.

Capriol.

Les branles me plaisent, parce que plusieurs y preignent plaisir ensemble.

Arbeau.

Quand vous commencerez vn branle, plusieurs autres se iointront avec vous, tant ieunes hommes que damoiselles: Et quelquesfois vne qui est la derniere en la dance, prendra vostre main gaulche, & ainsi se fera vne dance ronde.

Capriol.

Celuy qui meyne le deuant de la dance, quand il ny a point de ronde, demeure-il tousiours le premier?

Arbeau.

Ouy bien souuent: Car il ne se treuve point d'autre qui avec sa damoiselle veuille presumer d'aller le premier, mesmemēt quand cest vn Seigneur de reputation, & sur lequel on ne veult pas entreprendre.

Capriol.

Quelle place prendra cestuy cy qui voudra estre de la partie?

Arbeau.

Il se mettra à la queue, en prenant sa damoiselle par la main droicte, ou bien ti euuera gracieusement quelque place entre ceulx qui sont en la dance.

ORCHESOGRAPHIE

Capriol.

Feray ie point de decouplements en dancant ces branles?

Arbeau.

On a toujours estimé, que le plus graument & pesamment
 quel'on peut dancer les branles doubles, cest le meilleur, &
 toutesfois il n'est pas indecét de faire sur la premiere minime
 blanche de la septieme mesure vn pied en l'air gaulche, & sur
 la seconde minime blanche de ladiète septieme mesure, vn
 pied en l'air droit, & sur la premiere minime blanche de la
 huitieme & derniere mesure, vn pied en l'air gaulche, prest
 à continuer & repeter comme au commencement, tenant le-
 dit pied gaulche en l'air, aultant de temps que vault & empor-
 te la derniere minime blanche.

*Continuation de l'air du
 branle double.*

*Mouuemens decouppé, comme
 dessus est dit.*



Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.

Pied droit ioinct.

Pied droit largy.

Pied gaulche approché.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

souspir.

**Ces quatre pas
 font vn double
 a gaulche.**

**ces cinq pas fōt
 double a droict
 decouppé.**

Capriol.

Ne fait on point d'autres decouplements és branles doubles?

Arbeau.

Les ieunes hommes qui ont vne grande agilité, y font des decouplements a leur plaisir: mais ie vous conseille de les dancier poseement.

BRANLE SIMPLE.

Soubz la mesme mesure binaire & par mesmes pas que ie vous viens de proposer pour le branle double, vous dancerez le branle simple, faisant vn double a la gauche pour le commencement, mais voicy la differéce: Car en lieu de faire apres cela vn double droit, ferez seulement vn simple par vn pied droit largy, & pour la fin le pied gaulche ioinct, duquel simple decouperez les quatre minimes blâches. par trois pied en l'air & vn soupir, comme nous venons de dire cy deuant au branle double.

Tabulature du branle simple.

Air d'un branle simple. Mouuemens pour dancier le branle simple.



Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.

Pied droit ioinct.

Pied droit largy.

Pied gaulche ioinct.

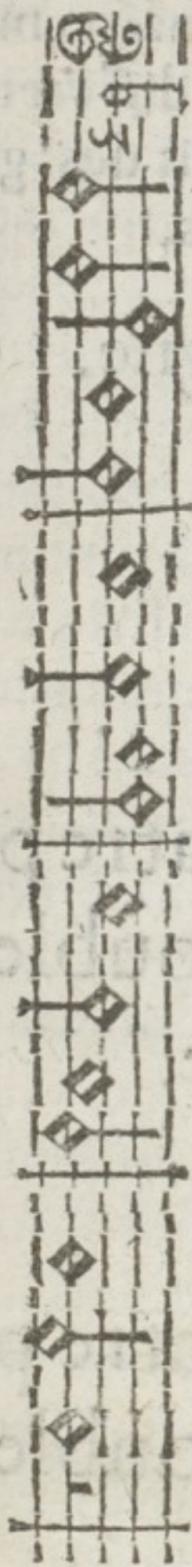
Ces quatre pas
fōt vn double
a gaulche.

Ces deux pas
font simple a
droict.

les soient coupees en deux minimes blâches, pour y asseoir les pas qu'il conuient faire pour dancier le branle gay.

Tabulature du branle gay.

Air du branle gay. Mouuements qu'il conuient faire pour dancier ce branle.



Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Pause.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Pause

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Pause.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Pause.

Capriol.

Ce branle (non sans cause) est appellé gay, car à ce que ie voy l'vn des pieds est tousiours en l'air: Mais poursuyuez, & parlez du branle que vous nommez branle de Bourgoigne.

ORCHESOGRAPHIE
B. DE BOVRGOIGNE.

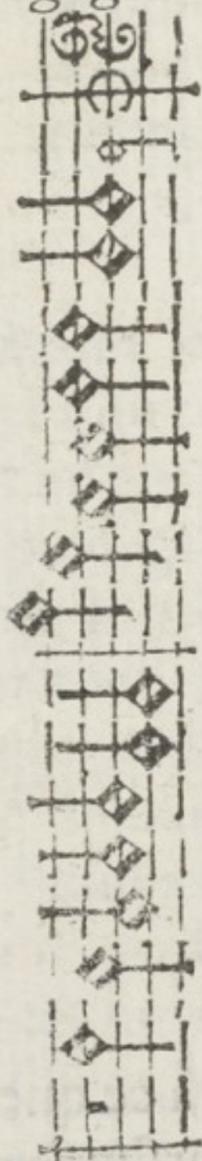
Arbeau.

Après le branle gay, les ioueurs d'instruments sonnent le branle de Bourgoigne, lequel se dance de cousté & d'autre, par mesmes pas que le branle double par mesure binaire, mais ladicte mesure est plus legiere & concitee: Et ny a difference esdits pas, sinon qu'en lieu des pieds ioincts, on y fait des greues ou pieds en l'air, és quatrieme & huitieme pas.

Tabulature du branle de Bourgoigne.

Air du branle de Bourgoigne.

Mouuemens qu'il conuient faire au branle de Bourgoigne.



Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.

Greue droicte, ou pied en l'air.

Pied droit largy.

Pied gaulche approché.

Pied droit largy.

Greue gaulche, ou pied en l'air.

Ces quatre pas font double a gaulche.

Ces quatre pas font double a droict.

Et ainsi vous continuerez, en repetant le commencement.

B. DV HAVLT BARROIS.⁷³

Il y a vne autre sorte de branle appellé le hault barrois, lequel se dance ainsi que le branle double, ou comme le branle de Bourgoigne: Mais il y a difference, parce que ce branle icy ne requiert pas seulement le mouuement des pieds, mais il requiert le mouuement des espaules & bras, avec petits saults, par mesure binaire, legiere & concitee: Pour le dancier, vous ferez ainsi, saulterez des deux pieds, en gagnant chemin du cousté gaulche, en tumbant sur pied largy gaulche: Puis saulterez encore des deux pieds, en gagnant chemin du cousté gaulche, & tumbant sur pied droit approché: Puis saulterez encore des deux pieds, gagnant chemin a gaulche, tumbant sur pied largy gaulche. Puis saulterez encore des deux pieds, en gagnant chemin a gaulche, tumbant sur pieds ioincts, ou bien tumbant sur le pied gaulche, & faisant greue droicte, ou bien pied en l'air droit, & ainsi sera accompli le double a gaulche. Aultant en ferez a reuers, du cousté droit, pour accomplir le double a droit: Et si l'air du hault barrois est comme le branle simple en retrancherez les deux penultimes mesures, pour accomplir ledit simple: Ce branle se dance par les vallets & chamberiers, & quelques fois par les ieunes hommes & damoiselles quand ils font quelques mascarades, desguisez en payfans & bergiers ou qu'ils se veullent esgayer priueement, La tabulature des branles double & simple escrits cy deuant: vous deburoit suffire, si ne laisserayie a vous en donner vne sur l'air d'un branle de Monstierandel.

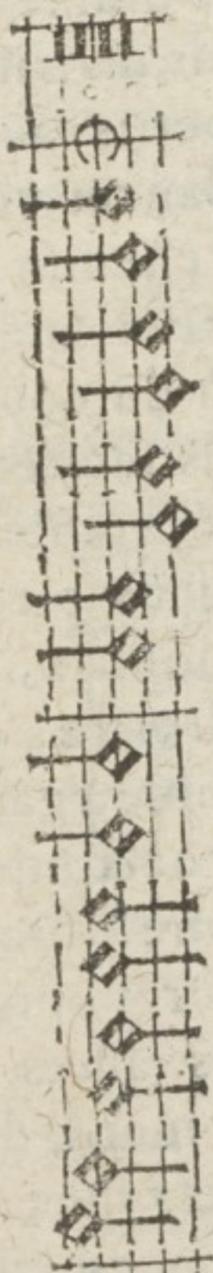
Capriol.

Ce branle icy me semble plus remuant que les precedents, & seroit propre pour dancier en l'hyuer, afin de s'eschauffer: Puis que vous auez commencé a donner de la tabulature, ie vous prie m'en donner pour ce branle icy.

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature du branle du hault Barrois.

Air d'un branle hault Barrois. *Mouvements pour dancer le hault Barrois.*



Pied gaulche largy.
 Petit fault.
 Pied droit approché.
 Petit fault.
 Pied gaulche largy.
 Petit fault.
 Pieds ioinctz.
 Petit fault.

**Ces quatre pas
 fōt vn double
 a gaulche.**

Pied droit largy.
 Petit fault.
 Pied gaulche approché
 Petit fault.
 Pied droit largy.
 Petit fault.
 Pieds ioinctz.
 Petit fault.

**Ces deux pas
 font simple a
 droict.**

Et ainsi vous continuerez, en repētant le commencement.

De tous les branles cy dessus comme d'une source sont de-
 rivez & emannez certains branles composez, & entremeslez
 de doubles, de simples, de piedz en lair, de piedz ioinctz &
 faultz: quelque fois variez par intercalation de mesures diuer-
 ses, pesantes ou legieres, selon que bon a semblé aux compo-
 siteurs & inuenteurs. Les ioueurs instrumētz les appellent

branles de Chápagne coupez. Et affin de saccorder par ensemble, ils ont mis ces branles par suites de certains nōbres, comme les nostres de Lengres en iouent dix de suite, quilz appellent branles de Champagne coupez. Ilz en iouent vn certain aultre nombre de suite, qu'ilz appellent branles de Camp, vne aultre suite, ilz la nommēt branles de Henault, vne aultre suite, ilz la nomment branles d'Auignon: Et aultant qu'il suruient de fresches compositions & nouueaultez, aultāt en font ilz de suites, & leur attribuent des noms à plaisir.

Capriol.

Donnés moy la tabulature de toutes ces suites.

Arbeau.

Je ne vous en donneray point de tabulature, vous remectāt à en faire les memoires de vous mesmes, sous les instructiōs des maistres ioueurs d'instruments, ou de voz compaignons. Et quāt serēs instruit, & les voudrés dācer en quelque festin, vous demanderez auldicts ioueurs, la suite que voudrés dācer, par son nom, & ilz la vous donneront. Ce pendant ie vous aduertiray, que si voulés bien dācer ces brāles couppés, il vous fault sçauoir les airs par cœur, & les chanter en vostre esprit avec le violon.

Capriol.

Donnés men au moins la tabulature de deux ou trois, car par ce moyen i'auray plus facile entrée à l'intelligence de tous les aultres.

Arbeau.

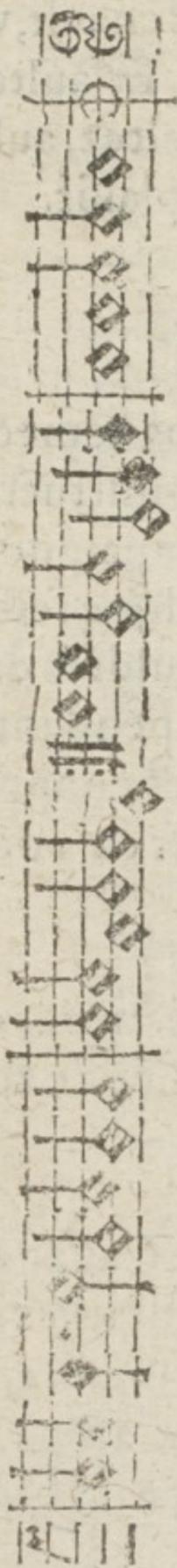
Je le veulx bien, voicy la tabulature des brāles de Cassandre & Pinagay, premier & second de la suite des branles de Champagne couppés, qui se dācent par mesure binaire, legierement sans fault (comme ausi font ceulx de Camp, de Henault & d'Auignon) ou bien les dācerez comme les branles du hault barrois, avec petits faultz.

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature du branle couppe nōmé Cassandre.

*Air du branle coup-
pe nommē Cassan-
dre.*

*Mouuements qu'il conuient faire
au branle couppe, nommē
Cassandre*



Pied gaulche largy.
Pied droit approché.
Pied gaulche largy.
Pieds ioinctz.

**Ces quatre pas
font double a
gaulche.**

Pied droit largy.

**Ces quatre pas
font double a
droict.**

Pied gaulche approché.

Pied droit largy.
Pieds ioinctz.

Pied gaulche largy.
Pied droit approché.

**Ces quatre pas
font vn double
a gaulche.**

Pied gaulche largy.
Pieds ioinctz.

Pied droit largy.

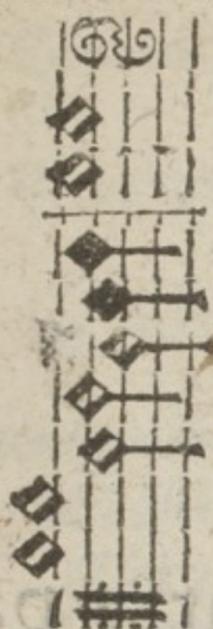
Pied gaulche approché.

**Ces quatre pas
font vn double
a droict.**

Pied droit largy.

Pieds ioinctz.

Continuation de l'air Mouuement



Pied gaulche largy.
Pieds ioinctz.

Ces deux font simple à gaulche.

Pied droit largy.

Ces quatre pas

Pied gaulche appro.

font vn double a

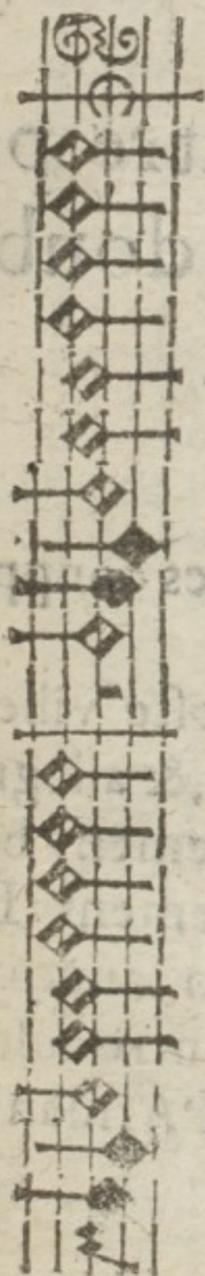
Pied droit largy.

gaulche.

Pieds ioinctz.

Tabulature du brãle couppe appellé Pinagay.

Air du branle Pinagay. Mouuements.



Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Ces quatre pas

Pied gaulche largy.

font double a

Pieds ioinctz.

gaulche.

Pied en l'air gaulche.

Pied gaulche largy.

Ces quatre pas

Pied droit approché.

font vn double

Pied gaulche largy.

a droict.

Piedz ioinctz.

ORCHESOGRAPHIE

Continuation de l'air. Continuation des mouvemens.



Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droict.

Pied en l'air gaulche.

Pied largy gaulche.

Pied droict approché.

Pied largy gaulche.

Pieds ioincts.

Pied largy droit.

Pied gaulche approché.

Pied largy droit.

Pieds ioincts.

Ces quatre pas
font vn double
a gaulche.

Ces quatre pas
font vn double
a droict.

Capriol.

Je croy que sçavez tous les mouvemens des branles couppés.

Arbeau.

Du commencement que ie vins demeurer en ceste ville de Lengres, on ne parloit que de dances, mascarades, & allegreses: Nous auons maistre Claudin qui iouoit diuinement bien des instruments, & nous faisoit exetcer gaillardement: Depuis quelque temps, ie ny voy plus que du chagrin, avec cela ie suis deuenu vieil & pelant: Nous dancions lors entre aultres branles couppés, le branle de la Guerre, le branle d'Aridan, le branle de Charlotte, & vne infinité d'aultres.

Capriol.

Comment danciez vous ces branles que vous dictez?

Arbeau.

Vous le verrez par leur tabulature.

Tabulature du branle couppe Charlotte.

*Air du branle couppe
appelle Charlotte.*

*Mouvements requis pour
dancer ce branle.*



Pied largy gaulche.

Pied droict approché.

Pied largy gaulche.

Pieds ioinctz.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droict.

Pied largy droict.

Pied gaulche approché.

Pied largy droict.

Pieds ioinctz.

Pied largy gaulche.

Pied droict approché.

Pied largy gaulche.

Pieds ioinctz.

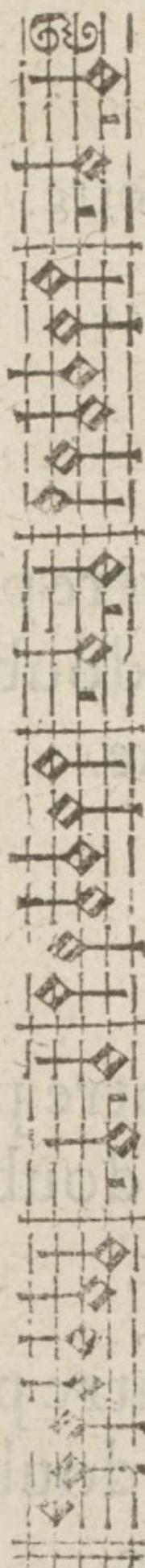
Ces quatre pas
fōt vn double
a gaulche.

Ces quatre pas
fōt vn double
a droict.

Ces quatre pas
font vn double
a gaulche.

ORCHESOGRAPHIE

Continuation de l'air. Continuation des mouvements.



1. pied en l'air gaulche.

2. pied en l'air droict.

3. pied largy droit.

4. pied gaulche approché. simple a droict.

5. pied en l'air gaulche.

6. pied en l'air droict.

7. pied en l'air gaulche.

8. pied largy gaulche.

9. pied droit approché. simple a gaulche.

10. pied en l'air droit.

11. pied en l'air gaulche.

12. pied en l'air droict.

13. pied largy droit.

14. pied gaulche approché. fōt vn double

15. pied largy droit.

a droict.

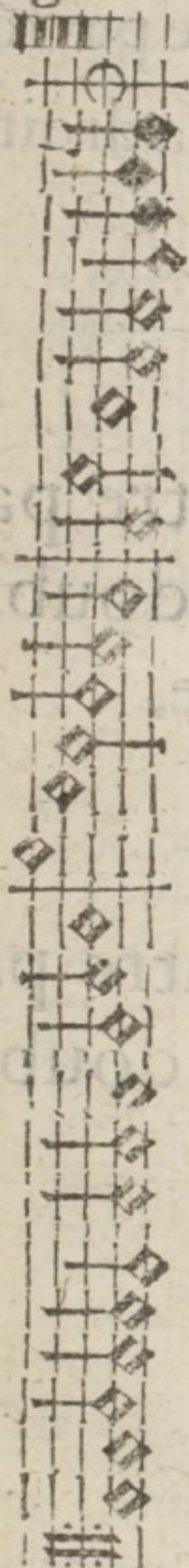
16. pieds ioincts.

Et continuerez en repetant comme au commencement:
Et notterez que si vous le voulez dancier en forme de hault-
barrois,

barrois, vous faudra faire des petits faults, ou voiez les mini-
mes blanches a vuyde.

Tabulature du branle couppe de la guerre.

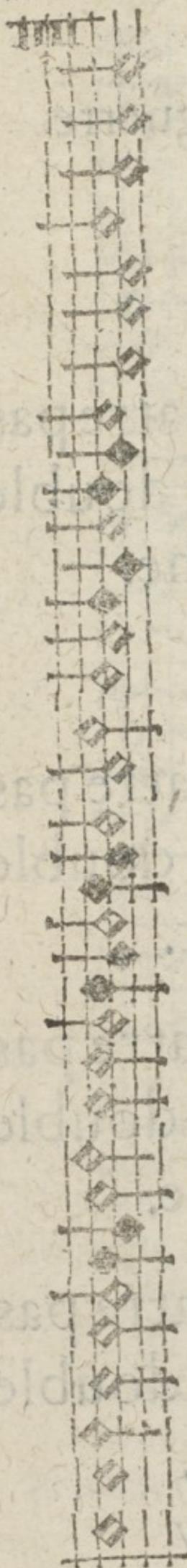
Air du branle couppe de la guerre. *Mouuements requis pour dancier ce branle.*



Pied largy gaulche.	Ces quatre pas font vn double a gaulche.
Pied droict approché.	
Pied largy gaulche.	
Pieds ioincts.	
Pied largy droict.	Ces quatre pas font vn double a droict.
Pied gaulche approc.	
Pied largy droict Pieds ioincts.	
Pied largy gaulche. Pied droict approché.	
Pied largy gaulche. pieds ioincts.	Ces quatre pas font vn double a gaulche.
Pied largy droit.	
pied gaulche approc.	
pied largy droit. Pieds ioincts.	
	Ces quatre pas font vn double a droict.

ORCHESOGRAPHIE

Continuation de l'air. Continuation des mouvemens.



Pied largy gaulche.
 pied droict approché.
 pied largy gaulche.
 pieds ioincts.
 Pied largy droit.
 Pied gaulche approc.
 Pied largy droit.
 Pieds ioincts.
 Pied largy gaulche.
 pieds ioincts.
 Pied largy droit.
 Pieds ioincts.
 pied largy gaulche.
 Pied droit approché.
 Pied largy gaulche.
 Pieds ioincts.
 Pied largy droit.
 Piedz ioinctz.
 Pied largy gaulche.
 Pieds ioincts.
 Pied largy droit.
 Pied gaulche approc.
 Pied largy droit.
 Pieds ioinctz.
 Pied largy gaulche.
 Pieds ioincts.
 Greue gaulche.
 Greue droicte.
 Greue gaulche.
 Pieds ioincts.
 Sault majeur avec capr.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Ces quatre pas font vn double a droit.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Ces quatre pas font vn double a droit.

Tabulature du branle couppe appellé Aridan.

*Air du branle couppe
appellé Aridan.*

*Mouuements requis pour
dancer ce branle.*

- Pied largy gaulche.
- Pied droit approché.
- Pied largy gaulche.
- Pieds ioincts.
- Pied en l'air gaulche.
- Pied en l'air droit.
- Pied en l'air gaulche.
- Pied largy gaulche.
- Pied droit approché.
- Pied largy gaulche.
- Pieds ioincts.
- Pied largy droit.
- Pieds ioincts.
- Pied largy gaulche.
- Pieds ioincts.
- Pied largy droit.
- Pieds ioincts.

Ces quatre pas
font vn double
a gaulche.

ces quatre pas
font vn double
a gaulche.

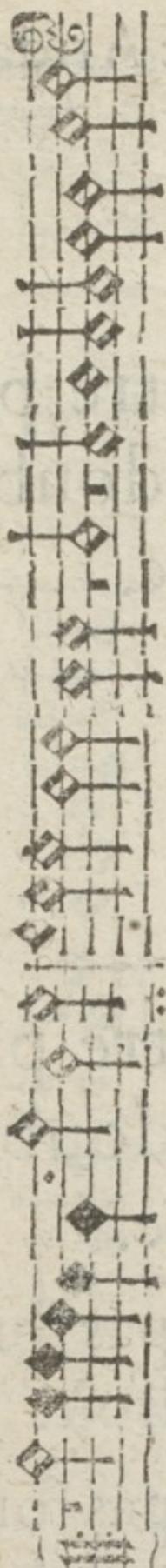
Ces deux pas font
simple a droit.

Ces deux pas font
simple a gaulche.

Ces deux pas font
simple a droit.

En toinant le feuiller, vous treuueriez la continuation de l'air
& des mouuements de ce branle.

ORCHESOGRAPHIE



pied largy gaulche.

pied droit approché.

pied largy gaulche.

pieds ioinctz.

pied en l'air gaulche.

pied en l'air droit.

pied largy droit.

pied gaulche approché.

Pied largy droit.

pieds ioinctz.

pied largy gaulche.

pied droit approché.

pied largy gaulche.

greue droicte.

pied largy droit.

pied gaulche approc.

greue gaulche.

soupir:

Ces quatre pas
font vn double
a gaulche.

ces quatre pas
font vn double
a droict.

Plusieurs branles preignent denomination des pays esquelz
on les pratique ordinairement : Les Poicteuins dancent
leurs branles de Poictou : Les Escossois les branles d'Escosse:
Les Bretons, les branles qu'ils appellēt le Triory, ou passe-pied.

Capriol.

Y'attens que m'en donniez les tabulatures.

BRANLE DE POICTOV.

Arbeau.

Aulcuns ignorans, ont corrompu les mouuements du branle de Poictou, lesquels ie n'entends suyure, & vous en donneray la tabulature, a la mode que ie les ay aultresfois dancé avec les Bachelettes de Poictiers: Ce branle se dance par mesure ternaire, en allant tousiours a main gaulche, sans diuertir a la droicte: Ie ne vous en donneray que le commencement d'un air, parce que le reste dudit air, & tous les aultres branles, dont il en y a grand nombre, ont mesmes mouuements.

*Air du branle de Poictou.**Mouuements.*

ped en l'air droit.

ped en l'air gaulche.

souspir.

Capriol.

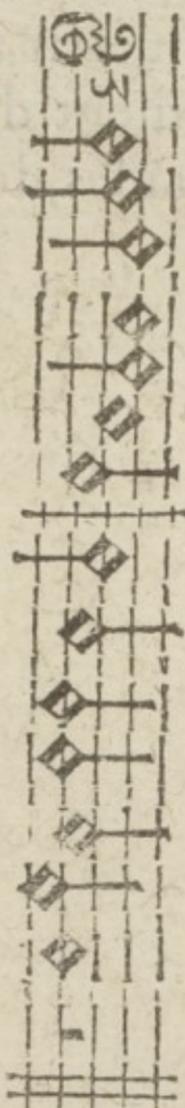
Ne fait-on point d'auantage de decouplements en ce branle de Poictou: Iay ouy dire que les Poicteuines le decouperent, & en font vn bruit gracieux de leurs sabots.

ORCHESOGRAPHIE

Arbeau.

A la verité, elles le trepignent d'avantage sur les deuxieme & troisieme mesures ternaires, qui contiennent six minimes blanches, sur chacune desquelles elles font six pieds en l'air, a rechange, ainsi que voyez cy deffoubz.

Continuation du mesme air. Mouuements plus decouppés.



pied en l'air droit.

pied en l'air gaulche.

soupir.

BRANLE D'ESCOSSE.

Les branles d'Escosse estoient en vogue y a environ vingt ans: Les ioueurs en ont vne suite de certain nombre de branles, differens de mouuements, que vous pourrez apprédre par l'instruction desdits ioueurs, ou de voz compaignons: On les dance par mesure binaire legiere, comme voyez en la tabulature de ces deux branles suyants, qui font les premier & deuxieme de la suite.

DE THOINOT ARBEAV.
 Tabulature du branle d'Escoffe.

Air du premier branle d'Escoffe. *Mouvements pour ce premier branle.*



pied largy gaulche.
 pied droit approché.
 pied largy gaulche.
 pied croisé droit.
 pied largy droit.
 pied gaulche approché.
 pied largy droit.
 pied croisé gaulche.
 pied largy gaulche.
 pied croisé droit.
 pied largy droit.
 pied croisé gaulche.
 pied largy gaulche.
 pied droit approché.
 pied largy gaulche.
 pied croisé droit.

Ces quatre pas equi-
 polēt vn dou-
 ble a gaulche.

Ces quatre pas e-
 quipolēt vn dou-
 ble a droit.

Ces deux equipo-
 lēt a simple gaul.

Ces deux equipo-
 lēt a simple droit.

Ces quatre equi-
 polent vn double
 a gaulche.

ORCHESOGRAPHIE

Continuation de l'air. Continuation des mouvemens.



ped largy droit.

ped gaulche approuché.

ped largy droit.

ped croisé gaulche.

ped largy gaulche.

ped croisé droit.

ped largy droit.

ped croisé gaulche.

Ces quatre pas equi-
polent vn double a droit.

Ces deux equipo-
lent simple gaulc.

Ces deux equipo-
lent simple droit.

*Air du second branle
d'Escoffe.*

*Mouvemens pour dancier ce
second branle.*



ped largy gaulche.
ped droit approuché.

ped largy gaulche.

ped croisé droit.

ped largy droit.
ped croisé gaulche.

ped largy gaulche.

ped croisé droit.

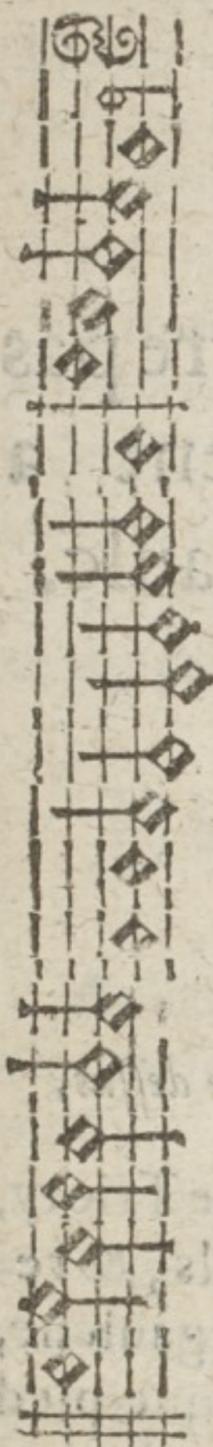
Ces quatre equi-
polent vn double
a gaulche.

Ces deux equipo-
lent simple gaul.

Ces deux equipo-
lent simple droit.

Continuation

Continuation de l'air. Continuation des mouuements.



Pied largy droict. Ces quatre equipolent a vn double a
 Pied gaulche approc. droict.

ried largy droict. Ces quatre equipolent a double gaul-
 pied croisé gaulche. che.
 Pied gaulche largy.
 Pied droit approché

Pied gaulche largy. che.

ried croisé droict.

Pied droit largy. Ces deux equipolēt.
 Pied gaulche croisé, a simple droict.

ried en l'air droict.

ried en l'air gaulche.

ried en l'air droit.

Sault & capriole.

TRIORY DE BRETAGNE.

Ce branle est peu ou point pratiqué par deça : S'il vous ad-
 uient quelque iour de le dancier, ce sera par mesure binaire le-
 giere, ainsi que ceste tabulature vous le monstre: Je l'ay aultres
 fois appris a dancier d'un ieune Breton, lequel demenoit avec
 moy escollier à Poictiers.

Capriol.

Je seray bien ayse de sçauoir ce Triory: On ne peult que
 mieux valloir d'auoir l'intelligence de beaucoup de choses.

X

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature du branle appelé Triory.

Air de ce branle.

*Mouvements pour ce branle
Triory.*



Pied gaulche largy.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.
pied en l'air gaulche.

Sault a gaulche, a pieds
joincts.

pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

**Ces quatre pas
equipolent a
double gaulc.**

Et ainsi vous continuerez, en repetant les mouvements comme dessus.

En lieu des trois pieds en l'air qui sont a la fin de ce Triory, vous vous tiendrez ferme sur les bouts de voz arceils, & remuant voz talons joincts, en lieu du marque pied gaulche, remuerez vos deux talons a droit, & en lieu du marque pied droit, remuerez voz deux talons a gaulche, & en lieu du dernier pied en l'air gaulche, remuerez voz talons a droit, en leuât en mesme instant vostre pied gaulche en l'air, & afin que le voyez plus clairement à l'œil ie vous donneray la tabulature des trois dernieres nottes de l'air cy dessus.



Haulte talon droit.

Haulte talon gaulche.

Haulte talon droit.

*En faisant ce dernier haul-
se talon, en mesme instant
fault faire vn pied en l'air.*

Ily a encore plusieurs fortes de branles, desquelles ie suis d'aduis de vous en donner les tabulatures, puis que vous estes curieux d'en beaucoup sçavoir: Et fault que vous sçachiez que quand on a fait quelque branle nouveau, qu'ils appellent vn ballet (pour s'en seruir en vne mascarade de quelque festin) incontinent les ieunes gens l'apportent és compagnies, & luy attribuent vn nom a leur plaisir. De ce nombre sont les brâles dont s'ensuyuent les tabulatures, desquels branles & ballets, la plupart sont dancez avec mines, morgues, & gestulations, & pour ceste occasion, on les peult appeller branles morguez: Nous les commencerons par le branle de Malte.

BRANLE DE MALTE.

Aulcuns Sieurs Cheualiers de Malte firent vn ballet pour vne mascarade en Cour, ou ils estoient aultant d'hommes que de Damoiselles habillez à la Turque, lesquels dançoient vn branle en rond, qu'ils appellerent le branle de Malte, avec certains gestes & tornoymens de corps: Et depuis fut ce branle dancé par la France, comme nouveau, il y a enuiron quarante ans: L'air & les mouuements sont en mesure binaire, pesamment, comme verrez en ceste tabulature.

Capriol.

Peult-estre qu'à Malte, les habitans du pays dancent ordinairement ce branle, & que ce n'est pas vn ballet inuenté a plaisir.

Arbeau.

Ie ne peulx croire que ce soit aultre chose qu'un ballet, car on le dance avec certaines morgues, gestes & cōtenances, que l'on y a obserué pēdant qu'il a esté en regne: Quoy qu'il en soit la tabulature suyuant vous seruira.

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature du branle de Malte.

Air du branle de Malte. Mouuements.



Pied gaulche largy.

Ces quatre premier pas font vn double gaulche.

Pied droit approché.

Pied gaulche largy.

Pieds ioincts.

Pied largy droit.

Ces deux font simple droit.

Pieds ioincts.

Pied gaulche auancé.

Pendant ces mouuements icy, les danceurs font vne gesticulation, s'approchās serrez au meillieu de la dance, comme s'ils vouloient parlementer ensemble.

Pied droit auancé.

Pied gaulche auancé.

Pied droit auancé.

Pied gaulche auance, avec greue droicte.

Pied droit auancé.

Dés icy, ils laschent leurs mains, & commencent chacun a faire le tour a main gaulche.

Greue gaulche.

Pied gaulche auancé.

Greue droicte.

Continuation de l'air. Continuation des mouvemens.



piéd en l'air gaulche.

piéd en l'air droit.

piéd en l'air gaulche.
pieds ioinctz.

*Apréz que les dancens ont
faict le tour, & qu'ils sont
tumbéz a piedz ioinctz, ils
se repreignent par les mains
pour repeter comme au com-
mencement.*

Fault noter, qu'à toutes les fois que l'on fait repetition de ce branle, on fait aussi de nouvelles mines & gesticulations, comme sont touchemens de mains, & à vne aultresfois, eleuations d'icelles avec admiration la teste esleuee au ciel, & ainsi d'aultres morgues, telles qu'il plaist aux dancens de rechanger.

B. DES LAVANDIERES.

Le branle morgué, appellé le branle des Lauandieres, se dance par mesure binaire, & est ainsi appellé, parce que les dancens y font du bruit avec le tapperment de leurs mains, lequel represente celuy que font les batoirs de celles qui lauent les buées sur la riuere de Seyne, à Paris.

Capriol.

Faict-on plusieurs diuersitez de morgues en ce branle des Lauandieres, duquel vous parlez?

Arbeau.

Vous verrez par les annotations que ie vous mettray en marge de la tabulature, les diuersitez qui y sont, desquelles on ne fait point de rechange, quand on repete ledit branle comme au commencement, dont ie vous eusse aduertiy quand bien vous ne me l'eussiez presentement demandé.

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature du branle des Lauandieres.

Air de ce branle.

Mouuements d'iceluy.



ped largy gaulche.

ped droit approché.

ped largy gaulche.

pieds ioincts.

ped largy droit.

ped gaulche approché.

ped largy droit.

pieds ioincts.

ped largy gaulche.

pieds ioincts.

Pied largy droit.

Pieds ioincts.

ped largy gaulche.

Pied droit approché.

Pied largy gaulche.

pieds ioincts.

Ces quatre pas font vn double a gaulche.

Ces quatre pas font vn double a droit.

Durant ces deux simples, les femmes se tiennent par les coustex, & les hommes les menacent du doigt, & a la repetition desdits deux simples, les hommes se preignent par les coustex, & les femmes les menacent.

Pendant ce double a gaulche, tous les danceurs font vn bruit de leurs mains frappees l'une sur l'autre.

S'ensuyt le reste de l'air & des mouuements de ce branle.

Air.

Mouvements.



Pied largy droit.

Pied gaulche approc.

Pied largy droit.

Pieds ioincts.

Pied largy gaulche.

Pied droit approché.

Pied largy gaulche.

Pieds ioincts.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Sault majeur tombant
Pieds ioincts.

Ces quatre pas
font vn double
a droit.

*Pendant ces quatre pas, tous
les danceurs font encore du
bruiet, en frappant de leurs
mains l'une sur l'autre.*

*Pendant ces quatre pas, les
danceurs laschās leurs mains,
tournent chacun vn tour a la
main gaulche, & apres le
sault se repreignent, pour repe-
ter le commencement.*

BRANLE DES POIS.

Entre les branles morguez & gesticulez, est celuy des Poiz, autrement appellé le branle de Margueritotte, lequel se dance par mesure binaite legiere, comme le branle commun, ou cōme le hault barrois, qui veult, il y entre aultant d'hommes que de femmes, qui le dancent ainsi que vous voyez en la tabulature suyuante, en la marge de laquelle, ie vous ay mis les annotations des gestes & morgues qu'il y conuient faire, lesquelles ne ont pas difficiles.

ORCHESOGRAPHIE
 Tabulature du branle appellé des Pois.

Air de ce branle.

Mouvements d'iceluy.



piéd largy gaulche.

piéd droit approché.

piéd largy gaulche.

piéd s ioinct.

Piéd largy droit.

piéd gaulche approché.

Piéd largy droit.

Piéd s ioinct.

Sault majeur, par les hō
mes.

piéd s ioinct.

Sault majeur par les fem
mes.

Piéd s ioinct.

piéd largy gaulche.

Petit sault.

Piéd s ioinct.

Petit sault.

Piéd s ioinct.

Petit sault.

Piéd s ioinct.

Ces quatre pas
font vn double
a gaulche.

Ces quatre pas
font double a
droict.

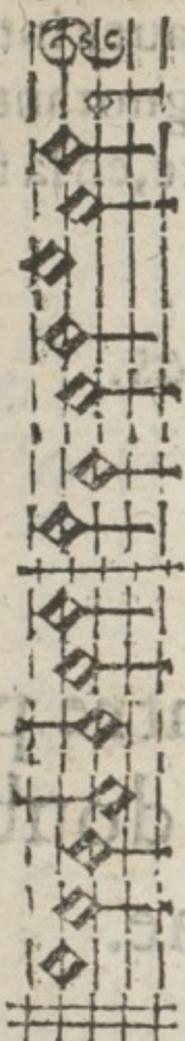
*Pendant ces deux pas les fem-
mes ne se bougent.*

*Pendant ces deux pas , les
hommes ne se bougent.*

*Pendant que les hommes
font ces trois saults icy , les
femmes ne font aucun mou-
vement.*

S'entuyt la tabulature de l'acheuement de l'air & mouue-
ments du present branle, appellé le bianle des Pois.

Air.

*Air.**Mouvements.*

Sault majeur par les fem- Pendant ces deux pas, les
mes. hommes ne se bougent.

Pieds ioincts.

Sault majeur par les hom Pendant ces deux pas, les
mes. femmes ne se bougent.

Pieds ioincts.

Pied largy gaulche,

Petit sault.

Pendant que les femmes
font ces trois saults icy, les
hommes ne font aucun mou-
vement.

Pieds ioincts.

Petit sault.

Pieds ioincts.

Petit sault.

Pieds ioincts.

B. DES HERMITES.

Je vous colloquerois entre les branles morguez, le branle des Hermites, lequel a esté ainsi nommé, parce que l'on y faict des gestes semblables à ceulx qu'ont accoustumé de faire les Hermites, quand ils saluent quelqu'un, & croy qu'aultresfois il soit yssu de quelque mascarade, en laquelle les ieunes hōmes s'estoient reueustus d'habits taillez en forme de ceulx que les Hermites portent. Mais ie ne vous conseilleray point de porter tels habits en masque, ny de contrefaire les contenance des Religieux, car il fault honorer & leurs habits & leurs personnes: Pour ceste occasion, ie m'en tairay.

Capriol,

Je suyuray volontiers vostre conseil: Mais ne laissez de me donner la tabulature, comment on l'a dancé.

Y

ORCHESOGRAPHIE

Arbeau.

Je veulx bien satisfaire à vostre desir, puisque n'avez intention aultre, sinon de l'apprendre, pour n'en estre ignorant. Ce branle a esté dancé par mesure binaire mediocre, en la forme que voiez en la tabulature cy deffoubz.

Tabulature du branle des Hermites.

Air du present branle.

Mouvements pour iceluy.



1. pied largy gaulche.

Ces quatre pas

2. pied droit approché.

fōt vn double

3. pied largy gaulche.

a gaulche.

4. pieds ioinctz.

5. pied largy droit.

Ces quatre pas

6. pied gaulche approché.

fōt vn double

7. pied largy droit.

a droict.

8. pieds ioinctz.

9. Pied en l'air droit.

Pendant ces quatre pas, les
danceurs font vn demy tour

10. Pied en l'air gaulche.

a la main gaulche, & se re-

11. Pied en l'air droit.

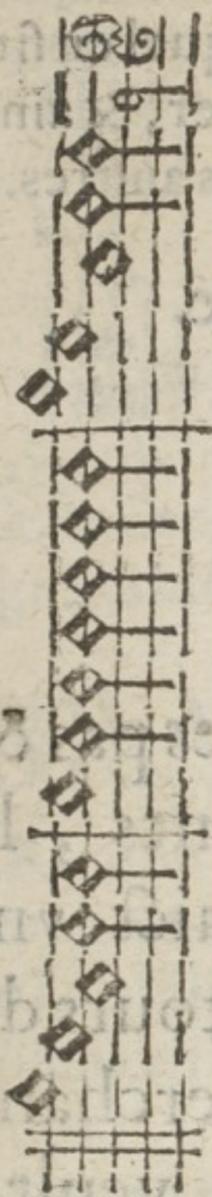
treuvent le visage en dehors
la dance.

12. Pieds ioinctz.

Le reste de l'air & des contenances, est cy après.

Air.

Mouvements.



Marque pied droict.

Pendant ces quatre pas, les
danceurs entrecroisent leurs
bras, & s'enclinent, comme
font les ieunes nouices.

Marque-pied gaulche.

Marque pied droict.

Pieds ioincts.

Pied en l'air droit.

Pendant ces quatre pas, les
danceurs font vn demy tour
a gaulche, & se retreuuent
le visage en dedans, comme
au commencement.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pieds ioincts.

Marque-pied droit.

Pendant ces quatre pas, les
danceurs s'enclinent comme
nous venons de dire.

Marque-pied gaulche.

Marque-pied droit.

Pieds ioincts.

B. DV CHANDELIER.

Ce branle, autrement appellé le branle de la torche, se dan-
ce par mesure binaire mediocre, ainsi & par mesmes pas que
l'Allemande: Celuy qui le veult dancier, prend vn chandelier
avec la chandelle allumee, ou vne torche ou flambeau, & en
dançant & marchant en auant vn tour ou deux par la salle, re-
gardant çà & là celle qu'il veult mener, la choisit telle que bon
luy semble, & dancent par ensemble quelque petit espace de
temps, & en fin la colloque & laisse seule au bout de la salle. &
faisant la reuerence luy donne en main le chandelier, torche,
ou flambeau, & en dançant se retire en la place: La damoiselle

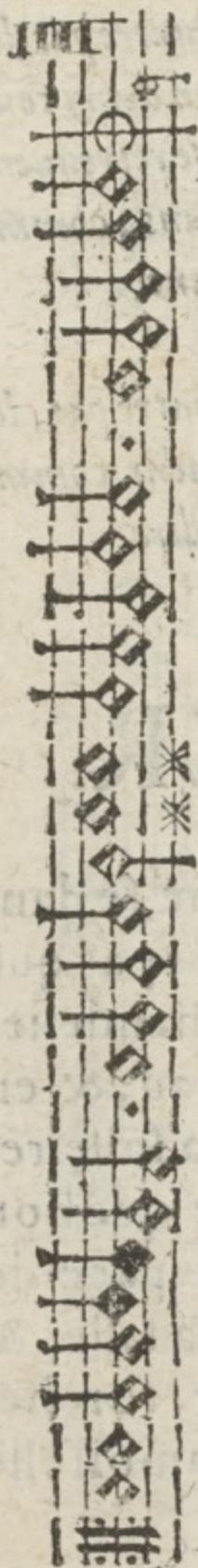
ORCHESOGRAPHIE

tenant le chandelier, fait comme elle a veu faire au ieune homme, & en dançant, en va choisir quelque aultre, auquel en fin, aprez l'auoir mis en sa place, elle donne le chandelier, & ainsi consequemment s'appellent a ceste dance les vns les aultres.

Tabulature du branle de la torche.

Air de ce branle.

Mouuements d'iceluy.



Pied gaulche auancé.

Pied droit auancé.

Pied gaulche auancé.
Greue droicte:

Pied droit auancé.

Pied gaulche auancé.

Pied droit auancé.

Greue gaulche.

Pied gaulche auancé.

Pied droit auancé.

Pied gaulche auancé.

Greue droicte.

Pied droit auancé.

Pied gaulche auancé.

Pied droit auancé.

Greue gaulche.

Pendant ces pas & mouuements, le danceur fait vn, ou deux tours de salle, en cherchant celle qu'il veult choisir, pour luy donner le chandelier.

Continuation de l'air. *Continuation des mouvements.*



Pied gauche avancé. Pendant ces quatre pas le danseur regarde & la, pour Greue droite. choisir celle qu'il a envie de Pied droit avancé. Greue gauche. prendre entre les autres.

Capriol.

Ceste dance est propre a y faire entrer tous ceulx d'une compagnie, ainsi cōme vous m'avez dit en la gaillarde Lyonnoise.

Arbeau.

BRANLE DES SABOTS.

Rosinus en son liure des antiquitez Romaines r'apporte aprez Denis Halicarnassée liure 7. qu'entre les magnificences que l'on faisoit à Rome es pompes, des ieuz publiques, marchotent en leur renc les daceurs, avec les tibies, harpes, & barbytons, l'un desquels danceurs marchoit deuant les autres, & leur monstroit certaines formules de dances & morgues, que tous les autres qui le suyuoient, s'efforçoient de contrefaire aprez luy, comme s'ils eussent ioué au guignolet: A ceste semblance fut faicte en ceste ville de Lengres vne mascarade, en laquelle vne mere-Folie precedoit trois fols, & leur prescriuoit certains gestes, puis se retornoit pour veoir si lesdits trois fols les enfans, feroient bien comme elle: Ils dançoient le branle des sabots, qu'ils y auoient adapté.

Capriol.

Comment se dance ce branle des sabots?

Arbeau.

Par mesure binaire, comme les branles doubles, en faisant quatre pas a main gauche, puis quatre pas a main droite. puis deux simples, & trois tapparements de pieds que l'on repete.

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature du branle des sabots.

Air de ce branle.

Mouvements d'iceluy.



Pied gaulche largy.
 pied droit approché.

Ces quatre pas
 font vn double
 gaulche.

pied gaulche largy.

Pieds ioincts.

pied largy droit.

Ces quatre pas
 font vn double
 a droit.

pied gaulche approché.

Pied largy droit.

Pieds ioincts.

Ces deux font
 vn simple a gaul
 che.

Pied gaulche largy.

Pieds ioincts.

pied largy droit.

Ces deux font
 simple droit.

Pieds ioincts.

tappement du pied droit.

tappement du pied droit.

tappement du pied droit.

En lieu de cest tapparements de pied, on fait d'au-
 tres morgues qui veult.

En ce branle des sabots, les hommes feront (si on veut) les trois premiers tappings des pieds, & cependant les femmes ne feront aucun mouvement, & a la repetition, les femmes feront les autres trois tappings de pied, & cependant les hommes ne se bougeront. Puis tous ensemble recommenceront le branle, pour y faire nouvelle morgues, qui voudra.

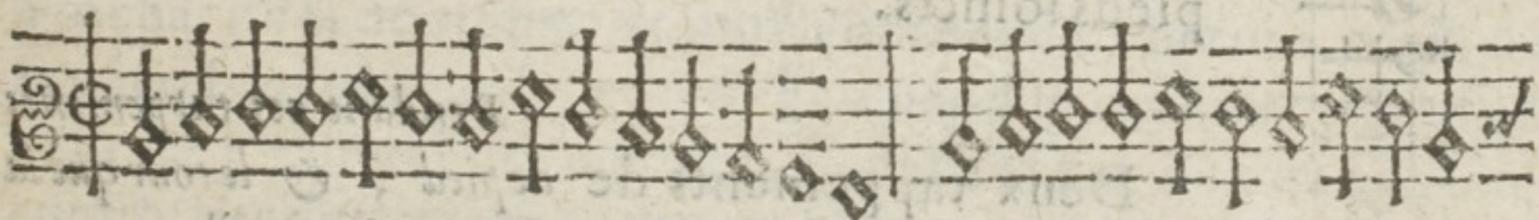
Capriol.

Ces tappings de pied me font souuenir des cheuaulx quand il veulent troubler l'eau, ou des haquenees, quand il leur tarde d'auoir le picotin d'aucune.

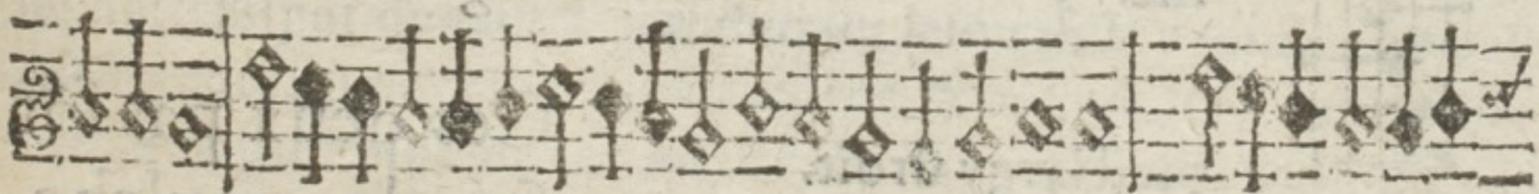
Arbeau.

B. DES CHEVAULX.

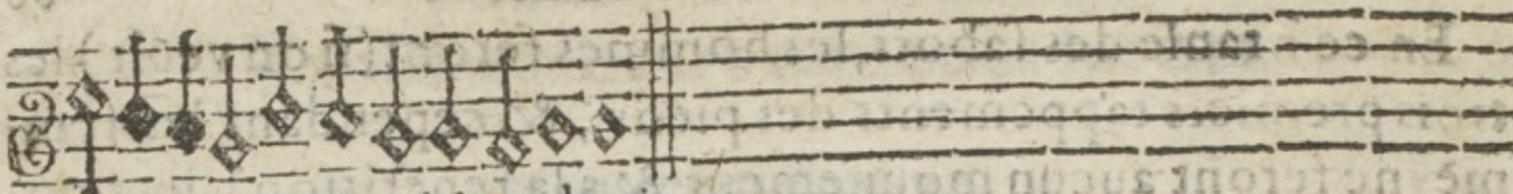
A ce propos, iay veu que l'on dançoit en ceste ville vn branle, qu'on nommoit le branle des cheuaulx, ou l'on faisoit des tappings de pied, comme au branle precedent, & me semble que l'air est tel ou semblable que voyez en la tabulature suyuant, laquelle se dançoit par mesure binaire, comme le branle commun, le ieune homme tenant sa Damoisele par les deux mains. Le commencement de l'air dudit branle estoit comme voyez icy notté, & se dançoit par quatre doubles a gaulche, & par quatre doubles a droit.



Double a gaul. Double a droit. Double a gaul. Double



a droit. Double a gaulche. Double a droit. Double



a gaulche. Double a droit.

Tabulature du reste de ce branle.



Mouvements.

Deux tappements du pied droit par l'homme.

Pendant ces tappements de pied, & le tour que l'homme fait, la femme ne bouge.

pied largy droit.

Ces deux pas fôt simple a droit.

pieds ioincts.

pied largy gaulche.

Pendant ces quatre pas icy, l'homme fait un tour a la main gaulche.

pied droit approché.

pied largy gaulche.

pieds ioincts.

Deux tappements de pieds droit. par la femme.

Pendant ces tappements de pied, & le tour que la femme fait, l'homme ne bouge.

pied largy droit.

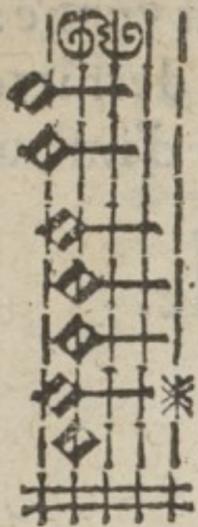
Ces deux pas fôt simple a gaulche.

pieds ioincts.

Continuation

Continuation de l'air.

Continuation des mouvements.



Pied largy gaulche.

Pied droit approché.

Pied largy gaulche.

Pieds ioincts.

Ce fait, les danceurs se repreignent par les deux mains, & reiterent comme au commencement.

Pendant ces quatre pas, la femme faiçt vn tour a la main gaulche.

B. DE LA MONTARDE.

Aultresfois nous auons dancé vn branle morgué, que l'on nommoit la montarde, qui se dançoit par mesure binaire, avec petits faults comme le hault-barrois, en allant tousiours a gaulche, sans diuertir a la main droicte. Les danceurs sont en pareil nombre d'hommes & de femmes, vn des hommes meyne le deuant, vne des femmes tient la queue, & dancent ensemble quatre doubles a gauche: quoy fait, le premiet fait vn tour en se separant des aultres: Puis la deuxieme fait vn tour en s'approchant du premier: Puis le troisieme fait vn tour en s'approchât de la deuxieme, & ainsi consequément tous ceulx de la dâce font chacun leur tour. Et quand la derniere a fait son tour, le premier fait vne haye, en passant par deuant les femmes, & par derrier les hommes, & se met a la queue prenant par la main la derniere femme: Et pèdant qu'il fait ceste haye, les aultres (par deuant & par derrier lesquels le premier est passé) se repreignent tous par les mains, & reperent le branle cõme au commencement. Ainsi faisant, celle qui estoit la deuxieme, se treuve la premiere, & fault qu'elle face ainsi qu'a fait

ORCHESOGRAPHIE

le premier au commencement, & ainsi chacun meyne le premier & le dernier a son tour: Et quand la derniere est venue a la primaulté, & qu'elle a fait sa haye, elle se retreuve derniere comme elle estoit premierement: Lors les ioueurs d'instruments finissent le branle, duquel voicy la tabulature.

Tabulature du branle de la Montarde.

Air de ce branle. Pas & mouuements



Pied largy gaulche.
 Petit fault.
 Pied droit approché.
 Petit fault.
 Pied largy gaulche.
 Petit fault.
 Pieds ioincts.
 Petit fault.
 Pied largy gaulche.
 Petit fault.
 Pied droit approché.
 Petit fault.
 Pied largy gaulche.
 Petit fault.
 Pieds ioincts.
 Petit fault.
 Pied largy gaulche.
 Petit fault.
 Pied droit approché.
 Petit fault.
 Pied largy gaulche.
 Petit fault.
 Pieds ioincts.
 Petit fault.

Ces quatre pas fõt vn double a gaulche.

Ces quatre pas fõt encore vn double a gaulche.

Ces quatre pas fõt encore vn double a gaulche.

Continuation de l'air.

Continuation des mouuements.



Pied largy gaulche.

Petit fault.

Pied droit approché.

Petit fault.

Pied largy gaulche.

Petit fault.

Pieds ioincts.

soupir.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

Pied en l'air gaulche.

Pieds ioincts.

Ces quatre pas font encore vn double a gaulche.

Les ioueurs d'instruments repent ceste fin aultāt de fois qu'il y a de danceurs, afin que chacū d'eulx face son tour, puis recommencent le branle, lors le premier fait la haye, & les aultres se repreignēt par les mains pour dancier.

Capriol.

Ce branle de la montarde, est donc celuy que les Damoiselles appellent la haye.

Arbeau.

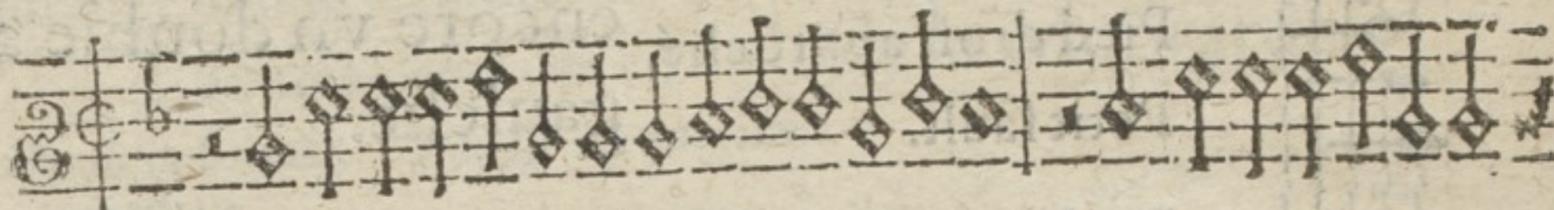
BRANLE DE LA HAYE.

La dance de la haye que vous diētes est aultre: Elle se dance par mesure binaire, comme la Courante Les danceurs seuls, & l'vn aprez l'aultre, premierement dancent l'air en facon de Courante, & sur la fin s'entrelacent, & font la haye les vns parmy les aultres: le vous donneray en premier lieu l'air de ladicte Courante, lequel (comme sçauēz) va par deux simples double, puis ie

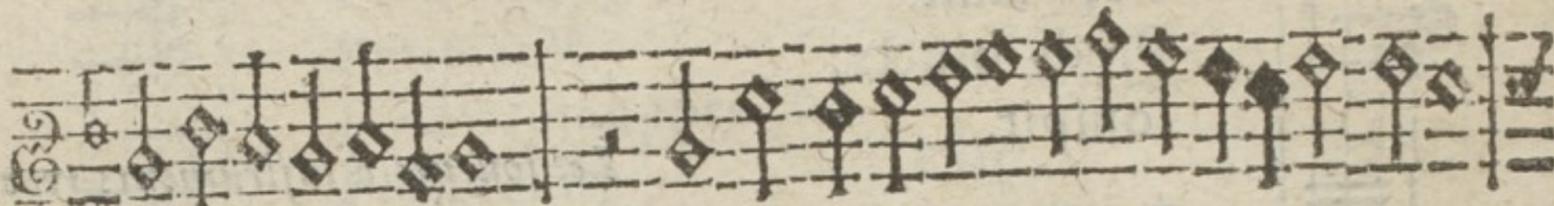
ORCHESOGRAPHIE

donneray l'air que les ioueurs d'instruments sonnent sur la fin,
pendant lequel, les danceurs s'entrelacent.

Tabulature de la dance de la haye.



Deux simples double. Deux simples

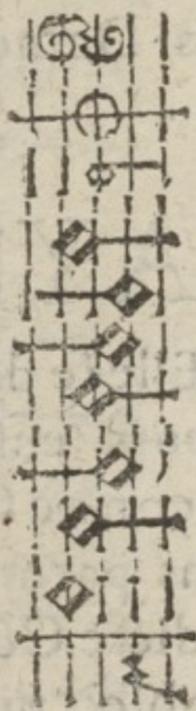


double. Deux simples double.



Deux simples double.

Air & mouuements de la haye.



ried gaulche auancé.

ried droit auancé.

ried gaulche auancé.

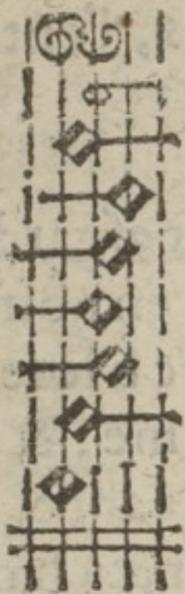
rieds ioinctz.

Pendant ces quatre pas, & autres suyuants qui sont semblables, les danceurs font la haye, en changeant de place l'un l'autre.

Vous entendrez en la page suy uante, comme se doit continuer le reste de ladicte haye.

Continuation de l'air.

Continuation des mouuements.



pied droit auancé.

pied gaulche auancé.

pied droit auancé.

pieds ioincts.

Pendāt ces quatre pas, le premier de la dance continue la haye, iusques a ce qu'il soit venu a la derniere personne, & les ioueurs sonnent tousiours ceste fin, iusques a ce que la haye soit faicte.

Capriol.

Je ne peulx pas bien comprendre ce que dictes de ceste haye.

Arbeau.

Vous l'entendrez bien facilement ainsi: posez le cas qu'ilz soient trois dāceurs (cest le moindre nombre qui y peult estre) & ymaginez qu'ils soient comme voiez ces lettres A B C.

A B C.

E's premiers quatre pas de l'air de la haye, A & B changent de place, en passant a leurs gaulches, puis es quatre secōdes mesures A & C changent de place, en passant a leurs mains droictes, tellement qu'ils se treueront placez ainsi que voiez icy.

B C A.

Ce fait, B & C changeront comme dessus, puis B & A, tellement qu'ils se treueront disposez ainsi que voiez es troisiemes quatre pas de l'air de la haye.

C A B.

E's quatre pas suyuaunts, C changera avec A, puis ledit C avec B, & ainsi se retreueront comme au commencement.

A B C.

ORCHESOGRAPHIE

Capriol.

Si d'adventure les danceurs estoient plus de trois, l'entrelaz se feroit-il de mesme que venez de dire?

Arbeau.

Vous le pouuez conclure. Mais il faudroit auoir esgard a ce que ie vous vay dire: posez le cas qu'ils soient sept en nombre, a b c d e f g. quand a le premier aura changé avec b le second, & que ledit a aura encore changé avec c le troisieme, & qu'il viendra a changer avec d le quatrieme, il faudra quant & quât que b maintenant premier, commence de hayer & changer avec c maintenant le second, & ainsi consequemment.

Capriol.

A ce que vous dictes, i'ymagine que c soit le premier, & qu'il faudra donc qu'il commence sa haye en changeant avec d, maintenant second, en mesme instant que b changera & fera la haye avec e, maintenant quatrieme, & ainsi consequément.

Arbeau.

Vous le prenez & entendez fort bien: Le branle de l'Official ne vous sera pas si difficile.

B. DE L'OFFICIAL.

N'a pas long temps que ce branle est en termes, lequel se dance par mesure binaite, & par petits saults, comme le hault barrois, & se commence par vn double a gaulche & vn double a droit repetez: puis les danceurs vont tousiours a gaulche six simples durans, a la fin desquels les ioueurs d'instruments font la cadance, lors les hommes preignent les femmes par le faulx du corps, & les font saulter & bondir en l'air, pour tomber a ladiete cadance, & cependant les hommes se tiennent fermes sur les pieds pour les soustenir, & en ces endroiets font bien empeschez ceulx qui se paiforcēt de souleuer celles qui ne se veulent ayder de leurs coustez.

ORCHESOGRAPHIE

Continuation de l'air. Continuation des mouvements.



pieds ioincts.

petit fault.

pied largy gaulche.
petit fault.

pieds ioincts.

petit fault.

pied largy gaulche.

petit fault.

pieds ioincts.

petit fault.

pied largy gaulche.

petit fault.

pieds ioincts.

Pied en l'air gaulche.

Pied en l'air droit.

pieds ioincts.

pause.

*La continuatiõ de ces mou-
uements icy, se fait tousiours
a gaulche, sans diuertir a
droict.*

*Pendant ces quatre pas icy,
l'homme empoigne la fem-
me par le faulx du corps, l'es-
leuant en l'air pour la faire
saulter, & pour ce faire se
retorne a la main droicte.*

Capriol.

*I'entends bien qu'il fault continuer ce branle, en repetant
comme au commencement: Mais iele treuve de grand peine,
ioinct que pour le bié d'acer, on depend en partie de la dexte-
rite & allegresse de la Damoiselle qu'il fault que le danceur fa-
ce saulter, & tel danceroit qui n'auroit pas force competente.*

Arbeau.

Arbeau.

Vous ne treuveriez pas de grand peine les branles des Gavotes, esquelz il ne fault point enleuer en l'air les Damoiselles, feullement il les fault baïser.

Capriol.

Cest chose que ie ferois aiseement & bien volontiers, parquoy ie desire les ſçauoir & apprendre.

Arbeau.

GAVOTES.

Gauottes, cest vn recueil & ramazun de plusieurs branles doubles que les ioueurs ont choisy entre aultres, & en ont composé vne fuytte que vous pourrez ſçauoir deulx & de voz compagnons, a laquelle fuytte ils ont donné ce nom de Gauottes, lesquelles se dancent par mesure tinaire, avec petits faults, en façon de hault barrois, & consistent de double a droit & de double a gaulche comme les branles communs: Mais les dancurs decoupent leſdits doubles tant a droit qu'à gaulche, par passages a plaisir tirez des gaillard'es: Quand leſdits dancurs ont quelque peu dancé, l'vn d'iceulx (avec ſa Damoiselle) s'escarte a part, & fait quelques passages au meillieu de la dance au conſpect de tous les aultres, puis il vient baïser toutes les aultres Damoiselles, & ſa Damoiselle tous les ieufnes hommes, & puis se remettent en leur renc, ce fait, le ſecond dancur en fait aultant, & conſequemment tous les aultres: Aucuns donnent ceſte prerogatiue de baïser, feullement a celuy qui eſt le chef de la feſte, & a celle qu'il mene: Et en fin ladicte Damoiselle ayant vn chapelet ou bouquet, le presente a celuy des dancurs qui doit payer les ioueurs, & eſtre le chef de la feſte a la prochaine aſſemblee, lequel y vtera de meſme prerogatiue, & ainſi font par tour: le vous donneray l'air du premier branle, & aucuns decouppements que changerez a plaisir:

ORCHESOGRAPHIE

Tabulature d'une Gauotte.

Air de la Gauotte.

Mouvements.



ped largy gaulche.
petit fault.

ped droit approché.
petit fault.

marque-pied droit croisé.
petit fault.

greue droite croisee.
petit fault.

pieds ioindts.

petit fault.

marque-pied g. croisé.

marque pied droit croisé.

greue droite croisee.

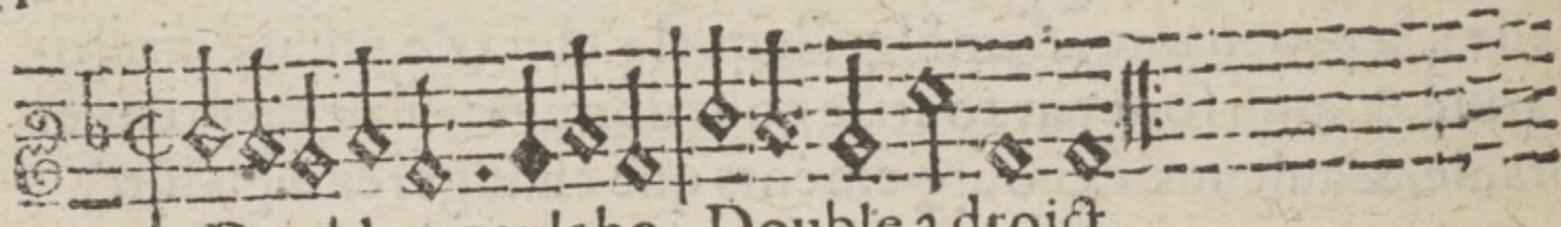
petit fault.

pieds ioindts avec capriole.

*Passage de quatre pas,
equipolents a un double a
gaulche.*

*Passage de cinq pas, con-
tenant la mesure de qua-
tre pas, equipolents a un
double a droit.*

Voicy le reste de l'air du premier branle de la suytte des Gauottes, que sonnent nozioueurs de Lengres: Vous y adaptez les decouppements cy dessus, ou tels aultres qu'il vous plaira choisir & inuenter, ou imitter après les bons & gaillards danceurs: Si ceste espeece de dance fust venue du temps de mes premieres iambes, ie neusse pas failly d'en faire des memoires.



Double a gaulche. Double a droit.

DE THOINOT ARBEAV.
MORISQVES.

De mon ieusne aage, iay veu qu'és bonnes compagnies, aprez le soupper entroit en la salle, vn garçonnet machuré & noir-cy, le front bandé d'vn taffetats blanc ou iaulne, lequel avec des iambieres de sonnettes dançoit la dance des Morisques, & marchant du long de la salle, faisoit vne sorte de passage, puis retrogradant, reuenoit au lieu ou il auoit commencé, & faisoit vn aultre passage nouveau, & ainsi continuant, faisoit diuers passages bien agreables aux assistans: Macrobe en son troisieme liure des Saturnales chap. 14. fait reciter par Horus, que les nobles enfans & ieusnes filles des bonnes maisons de Rome, dançoient avec Crotales, que Bade commentateur interprete sonnettes, mais ceste interpretation neme plaist, & croirois plustost que Crotales fussent vn petit tabourin de basse, garny de clochettes & sonnettes, tel que l'on faisoit porter a la mere des Dieux, ou bien que ce fussent ce que nous appellons cymbales & fer triangulaire, garny de boucles, dont aucuns iouent & font vn bruiet agreable pour accompagner la vielle: Quoy qu'il en soit, ils tenoient a grand louange d'y sçauoir bien dancier.

Capriol.

Ce vers de Virgile sert pour vostre opinion.

Crispum sub Crotalo docta mouere latus.

Si le Poëte eust entendu des sonnettes, il eust mis *Cum*, & non pas *sub*: Tandis ie vous prie m'en donner quelque peu de tabulature, & ie les apprendray adancier a mon laquaiz.

Arbeau.

Les Morisques se dancent par mesure binaire. Du commencement on y alloit par tappements de pieds, & par ce que les dancers les treuuoient trop penibles, il y ont mis des tappements des talons seulement, en tenât les arteils des pieds fer-

ORCHESOGRAPHIE

mes: Aulcuns les ont voulu dancier avec des marque-pieds, & marque-talons meslez ensemble: L'exercice de toutes les trois sortes, signamment celle qui va par tapparements de pieds, a fait cognoistre par experience, que finalement on y engendre la podagre & maladies des gouttes, parquoy ceste dance est tumbee en desuetude: Je ne laisseray de vous en donner l'air, avec les mouuements d'un passage, & quand aux autres passages, vous les pourrez appredre de ceulx qui y sont stilez, desquels pour le iourd'huy s'en treuve bien petit nombre.

Tabulature des Morisques.

Air de Morisques.

Mouuements.



frappe talon droit. *Le dancier de Morisques tient le bout des arteils tousiours fermes cependant qu'il frappe des talons, pour faire resonner ses sonnettes, & les frappe talons sans dire a droit ny a gaulche, equipolent a pieds ioincts.*

frappe talon gaulche.

frappe talon droit.

frappe talon gaulche.

frappe talons.

soupir.

frappe talon droit.

frappe talon gaulche.

frappe talon droit.

frappe talon gaulche,

frappe talons.

soupir.

frappe talon droit.

frappe talon gaulche.

frappe talon droit.

frappe talon gaulche.

Continuation de l'air de Morisques, comme aussi des mouvements.



frappe talon droit.
 frappe talon gaulche.
 frappe talons.
 soupir.

Capriol,

Ainsi que me deduisez les mouvements de ceste Morisque, il semble que le danseur ne bougera d'une place.

Arbeau.

Il faut bien qu'il marche toujours avant, jusques au bout de la salle: Et pour ce faire, notterez qu'aprez le frappe talons qui equipole a pieds ioincts & cadance, avant le frappe-talon droit, le danseur avance legerement ses deux pieds, & en mesme instant, fait ledit frappe talon droit: Car si vous cōsiderez bien, aprez les pieds ioincts, le frappe talõ droit suyt. Notterez aussi, que cest air de Morisques se decoupe par crochues, & a chacune d'icelles, fault des frappe talons comme dessus.



ORCHESOGRAPHIE

Capriol.

Monsieur Arbeau, ie me suis prins garde qu'en toutes les dances desquelles auez donué les mouuements, vous n'avez point parlé du Ru de vache, & neátmoins vous mel' auez figuré par cy deuant entre les aultres mouuements.

Arbeau.

Vous dictes vray. Mais la raison est, parce que les danceurs n'en vsent quasi point, si ce n'est en la dance des Canaries, de laquelle ie voulois entrer en propos.

CANARIES.

Aulcuns dient qu'és Isles des Canaries on vse de ceste dance, & qu'elle leur est ordinaire: Aultres, de l'opiniõ desquels iay-merois mieux estre, soustiennent qu'elle a pris source d'un ballet composé pour vne mascarade, ou les danceurs estoient habillez en Roys & Roynes de Mauritanie, ou bien en forme de Sauvages, avec plumaches teintes de diuerses couleurs: La façon de dâcer les Canaries est telle: Vn ieune homme préd vne Damoiselle, & danceans ensemble soubz les cadances de l'air qui y est propre, la mene s'ister au bout de la salle: Ce fait il se recule ou il a commencé, regardant tousiours la Damoiselle, puis il va la retreuer, en faisant certains passages, quoy fait, il recule comme dessus: Lors la damoiselle en vient faire aultant deuant luy, & apres se recule en la place ou elle estoit, & continuent tous deux ces allees & reculements, tant que la diuersité des passages leur en administre les moyens, & notterez que lesdits passages sont gaillards, & neantmoins estrâges, bizarres, & qui reserent fort le sauuage: Vous les apprendrez de ceulx qui les sçauent, & en pourrez inuenter vous mesmes de nouueaux, seulement ie vous donneray l'air de ceste dance, & aulcuns mouuements des passages qu'ont accoustumé de faire les danceurs, a veoir lesquels les spectateurs preignent plaisir.

DE THOINOT ARBEAV.
 Tabulature de la dance des Canaries.

Air des Canaries.

Mouvements.



tappement du pied gaul. causant pied en l'air d.
 marque-talon droit.

marque-pied droit.

tappemét du pied droit, causant
 pied en l'air gaulche.

marque-talon gaulche.

marque-pied gaulche.

tappemét du pied gaulche, cau-
 sant pied en l'air droit.

marque-talon droit.

marque pied droit.

tappemét du pied droit, causant
 pied en l'air gaulche.

marque talon gaulche.

marque pied gaulche.

*Le reste de c'est air est continué à dancier comme dessus, tant
 & si long temps que le dancier met à aller iusques deuant
 sa damoiselle & à retrograder, en demarchant iusques en sa
 premiere place.*

*Et noterez que pour vn second passage, en lieu des tappe-
 ments de pied que lon à fait sur les minimes blanches de
 cest air, on peult faire vne greue fort haulte, rabaissee en tap-
 pement de pied trainé en derrier, comme si on marchoit des-
 sus vn crachat, ou qu'on voulust tuer vne araignee.*

Capriol.

Vous m'avez cy deuant promis la pauane d'Espagne apres
 les Canaries: Comment la fault-il dancier?

ORCHESOGRAPHIE
PAVANE D'ESPAGNE.

La pavane d'Espagne se dance par mesure binaire mediocre, soubz l'air, & avec les mouvements, dont s'ensuyt la tabulature, & quand on l'a dancee en marchant en avant pour le premier passage, il la fault retrograder en desmarchant, puis continuant le mesme air, on fait avec aultres nouveaulx mouvements le second passage, puis les aultres consequemment. lesquels pourrez apprendre tout a loisir.

Air & mouvements de la pavane d'Espagne.



pied gaulche avancé.
Ces deux pas fōt
pieds ioincts.
simple a gaulche.

pied droit avancé.
Ces deux pas fōt
pieds ioincts.
simple a droit.

pied gaulche avancé.

Pied droict approché, causant pied en l'air gaul.
fleuret.

fleuret.

fleuret.

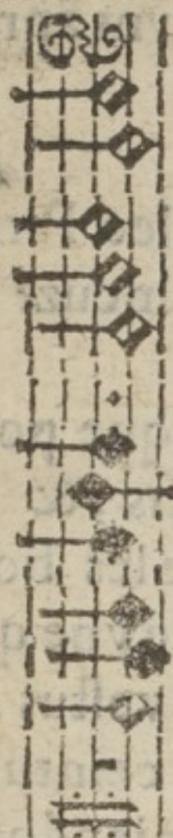
fleuret.

fleuret.

Es aultres passages de ceste pavane d'Espagne, en lieu de ces fleurets icy, le danceur fait d'aultres gesticulations, tant en marchant que retrogradant.

En la page suyvante pourrez veoir le reste.

Continuation.

*Continuation de l'air.**Continuation des mouuements.*

fleuret.

fleuret.

pieds ioincts

pied en l'air droit.

pied en l'air gaulche.

pied en l'air droit.

pieds ioincts.

*Le danceur fait ceste fin
en tous les passages de la
pauane d'Espagne.*

Il me semble (Capriol mon bon amy) vous auoir satisfait, en vous donnant ce que i'ay peu me resouuenir, tant de la saltatiõ & dance guerriere, que de la recreatiue: N'est ce pas suffisamment, attendu qu'il y a si long temps que ie n'en n'ay fait exercice, & que la pluspart des dances sont nouuelles.

Capriol.

Ie ne pense pas (monsieur Arbeau) qu'il soit possible d'en traicter d'auantage ny plus lucidement: Vray est qu'auetz encore oublie a parler des Bouffons.

Arbeau.

Vrayement puisque vous m'en aduisez, ie vous diray ce que i'en ay peu apprendre.

LES BOUFFONS.

Les Saliens ou danceurs instituez par le Roy Numa en nombre de douze, pour celebrer les festes sacrees a Mars, estans vestus de robes peintes, avec riches bauldriers & bonnets aguz, les braquemards aux coustéz, les petites baguettes en la main drioite, & en la main gaulche les boucliers (desquelz l'un estoit

b



ORCHESOGRAPHIE

comme on disoit descendu du Ciel) dançoient au son des tibies, & faisoient gesticulations militaires, tantost les vns aprez les aultres, tantost ensemblement.

Capriol.

Ceste dance, n'estoit ce pas la dance armee appellee Pirri- que, que Minerue dança de ioye aprez les Titans vaincuz?

Arbeau.

La fable dit que les Curetes inuenterent ceste Pirri- que pour amuser le petit enfant Iuppiter, a leurs gesticulations, & au bruit qu'ils faisoient de leurs espees heurtees contre les boucliers: De ces deux sortes de dances, on en a composé vne que nous appellons les Bouffons ou Mattachins, qui sont vestus de petits corcelets, avec fimbries es espaules, & sous la ceinture, vne pente de taffetats sous icelles, le morion de papier doré, les bras nuds, les sonnettes aux iambes, l'espee au poing droit, le bouclier au poing gauche: Lesquels dancent sous vn air a ce propre, & par mesure binaire, avec battements de leurs espees & boucliers: Pour comprendre ceste dance, faut presup- poser qu'on y fait plusieurs sortes de gestes: L'vn des gestes est appellé feincte, quand le danseur saulte sur ses pieds ioincts, tenant son espee sans en toucher aucunement: L'autre geste est appellé estocade, quand le danseur recule son bras, & au- uance la pointe de son espee, pour frapper d'icelle son compa- gnon. L'autre geste est appelle taille haulte, quand le danseur frappe son compaignon en descendant & fauchant de la main droicte (de laquelle il tient son espee) à la main fenestre: L'autre geste est appellé reuers hault, quand au contraire le danseur frappe son compaignon, en fauchant & descendât des sa main fenestre a la main droicte: L'autre geste est appellé taille basse, quand le danseur frappe son compaignon, en montant de la main droicte a la fenestre: L'autre geste est nommé reuers bas, quand le danseur frappe son compaignon, en montant de la

main senestre a la droicte: Et a fin que vous entendiez mieux la tabulature que ie vous en veulx donner, ie n'espargneray pas de vous figurer ledictes sortes de gestes.

Feincte.



Estocade.



Taille haulte.



Reuers hault.



Vous voyez cy dessus quatre figures des gestes dont ie vous ay parlé, sçauoir la feincte, l'estocade, taille haulte, & reuers hault,

ORCHESOGRAPHIE

restent les figures des deux autres gestes, que vous voyez icy dessoubz, outre lesquels il y a encore quelques mouuements de corps qu'il me semble suffiront de vous estre donnez par escrit, sans qu'il soit besoin de figures.

Taille basse.



Reuers bas.



Capriol,

L'escrime m'auoit desia appris tous ces gestes: Dictes moy maintenant comment on dance les Bouffons.

Arbeau.

Presupposez que quatre personnes, soient Soldats ou Amazones, ou deux d'un & deux d'autres, sont a l'entree de la salle, A. B. C. D. bien proprement habillez.

Capriol.

Je les ymagine comme vous dictes, que feront ils?

Arbeau.

Premierement A. entrera seul, & en maniant son espee a mesures, fera vne ronde par la salle, & se viendra presenter a l'entree, mettant la poincte de son espee contre le plancher, comme s'il vouloit appeller au combat les cōpagnons: Ce fait

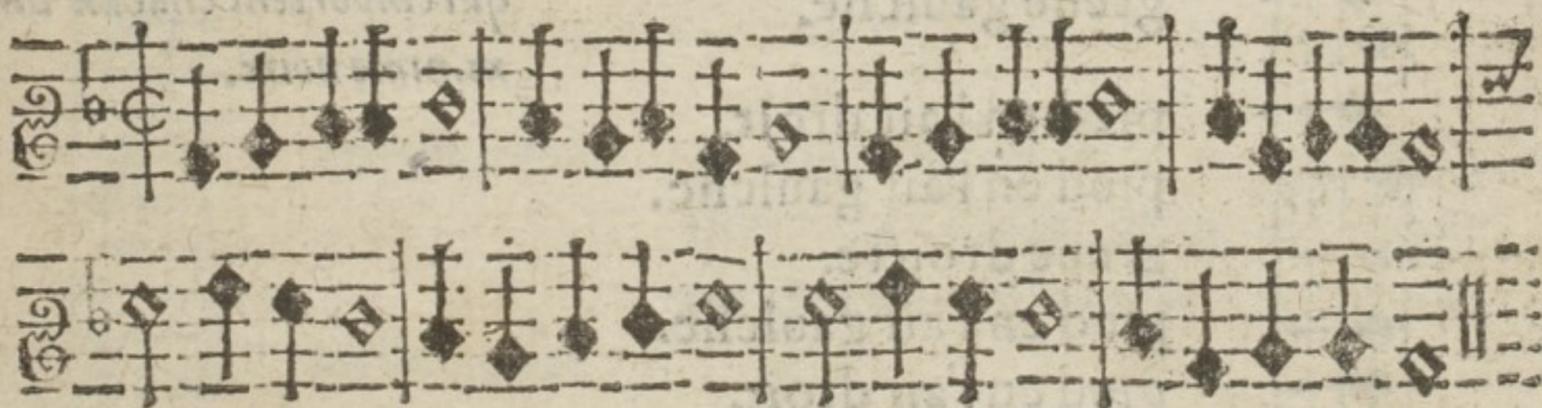
il recommencera vne ronde, & B. le suyura, a la fin de la ronde, appellera ses compagnons: Lors A. B. recommenceront vne ronde, & C. les suyura, lequel fera comme les deux autres auront fait: Puis tous trois feront vne ronde, & D. qui est le quatrieme les suyura: Et quand ceste quatrieme ronde sera finie, & qu'il ny aura plus personne a entrer, ils feront vne ronde tout au contraire de la premiere, & a la cadance de ceste ronde renuersee, ils se treuveront plantez en escadron pour commencer les passages de leurs batteries, & se treuveront ainsi, car ils ont premierement fait leur ronde, le pied gauche en dehors.

D. C.

A. B.

L'air des bouffons est notoire a vn chacun: Le voicy notté entierement iusques a la cadance, & les ioueurs le repetét tous iours, tant en faisant les rondes que les passages.

Air des Bouffons.

*Capriol.*

Quels mouuements feront ces quatre ainsi campez?

Arbeau.

Il vous fault encore sçauoir, que tout ainsi que les ioueurs d'instruments continuét de sonner iusques a la fin l'air cy del-

ORCHESOGRAPHIE

lus, aussi les quatre danseurs continuent de dancier les mesmes
mouuements, soit en cheminant quand ils font les rondes, soit
en s'arrestant quand ils font leurs batteries.

Capriol.

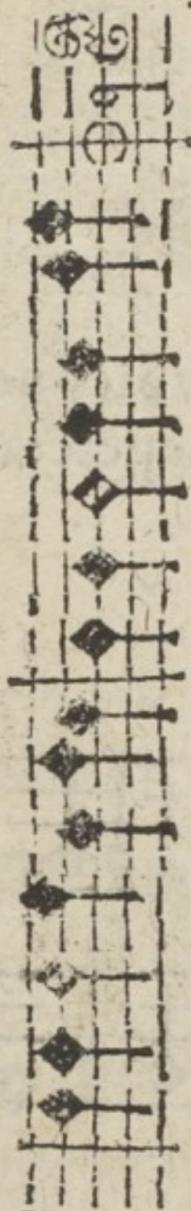
Les mouuements sont-ils fascheux a faire?

Arbeau.

Vous les treuueriez tresfaciles, comme il appert en la tabula-
ture cy dessoubz, qui se dance par mesure binaire legiere.

Air des Bouffons.

Mouuement pour les dancier.



greue gaulche.

ped en l'air droit.

ped en l'air gaulche.

greue droicte.

ped en l'air gaulche.

ped en l'air droit.

greue gaulche.

ped en l'air droit.

ped en l'air gaulche.

greue droicte.

ped en l'air gaulche.

ped en l'air droit.

Tant que la dance dure,
iusques a ce que tout soit
fait & finy, il ny a point
d'autres mouuemets, q̄ les
greues qui emportent cha-
cune deux minimas noi-
res. & deux pieds en l'air
qui emportent chacun vne
minime noire.

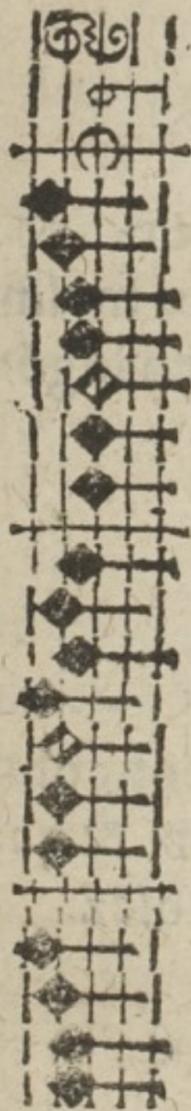
Vous auez les pas & mouuements des bouffons, apprenez
maintenant les gestes que l'on y fait es passages des batteries,
lesquelles il faudra faire immediatement apres les rondes, &
vous souuiendrez qu'a la fin d'un passage, il fault faire vne ron-
de le pied gaulche en dehors, puis la renuerser & retrograder

ledit pied gaulche en dedans, auant que commencer le passage qui doit suyure, chose qui sert beaucoup aux quatre danceurs, car pendant qu'ils font la ronde, & qu'ils l'a retournent, ils meditent au passage qu'ils ont a faire, & se remettent en ceruelle. Ainsi que les danceurs A. B. C. D. sont disposez, A. est viz a viz de D. & battra contre ledit D. & par fois contre B. qui est a sa droicte: Et au semblable C. se treuuera viz a viz de B. & battra contre ledit B. & par fois contre D. Et notterez que les mesmes gestes que fait A. ces mesmes doit faire C. & par ainsi la tabulature propre au danceur A. seruira pour le danceur C. comme voiez icy dessoubz.

A. combat contre D. C. combat contre B.
& contre B. & contre D.

Air.

Gestes du premier passage.



feincte.

A fait feincte avec D.

taille haulte.

A. donne contre D.

reuers hault.

A. donne encore contre D. puis il fait trois quarts de tour de son costé gaulche, & donne ceste taille basse contre B.

taille basse.

A. fait un tour a sa main droicte, en dehors, & donne encore audit B.

reuers bas.

ce reuers bas.

La page suyuate vous enseignera le reste des gestes de ce premier passage.

A. battra contre B. & par fois contre D. comme aussi C. contre D. & par fois contre B. & quand ils auront changé de place, les danceurs se treuveront ainsi posez.

D. C.

A. B.

Vous voyez que les quatre danceurs sont posez comme ils estoient au commencement, parquoy leur premier passage est accompli, & doibuent sans intermission, faire leur rōde & retour d'icelle pour commencer le second passage, que l'on appelle passage des trois coups.

Capriol.

Je ferois bien les gestes de A. & de C. mais vous ne m'avez point dit quelz gestes doibuent tenir D. & B.

Arbeau.

Les mesmes que A. & C. & ny a difference, sinon que quand A. & C. font trois quarts de tour en dehors a la gaulche, D. & B. doibuent faire teullement vn quart de tour a la droicte, & quand A. & C. font vn tout en dehors a la gaulche, D. & B. doibuent faire ledit tour a la droicte. Les autres passages vous les apprendrez tout a loisir.

Capriol.

Je ne treuveray guieres de maistres ny de compagnons qui m'enseignent les autres passages, comme ils pourront faire les autres branles, parquoy ie vous prie les m'apprendre, car j'espere quelque iour en faire vne iolie mascarade, pour donner plaisir a ma maistresse.

Arbeau.

Je le veulx bien: Supposez donc que les quatre danceurs sont disposes (aprez leur ronde) comme au commencement, ils feront le passage suyuant, que l'on appelle les trois coups.

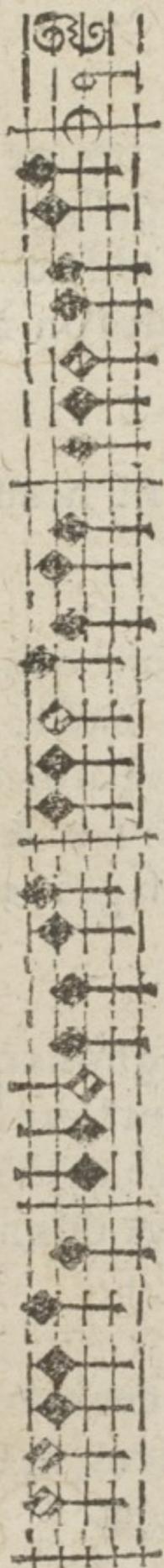
ORCHESOGRAPHIE

Passage des trois coups.

A. battra contre D. & C. battra contre B.

Air.

Gestes du second passage.



taille haulte.

reuers bas.

taille haulte.

taille haulte

reuers bas.

taille haulte.

taille haulte.

reuers bas.

taille haulte.

taille haulte.

reuers bas.

taille haulte.

Ce q̄ dessus se repete quatre fois, & font la rōde.

A. donne ces trois coups contre D. puis passent a leurs mains droictes & changent de place l'un l'autre, C. fait de mesme contre B.

A donne ces trois coups contre B. puis passent & changent de place l'un l'autre, C. & D. font de mesme.

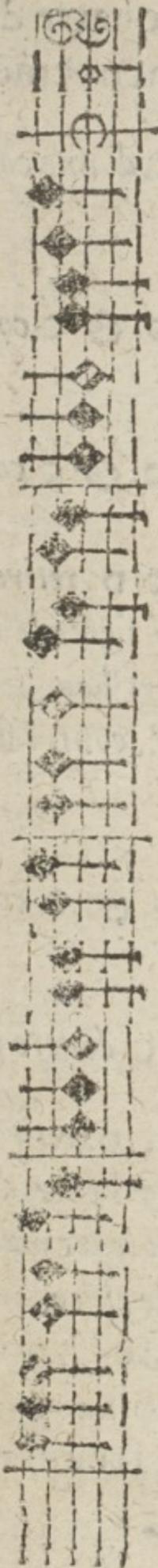
A. donne ces trois coups contre D. puis passent & chāgēt de place l'un l'autre, C. fait de mesme contre B.

A. donnera ces trois coups contre B. puis passent & chāgēt de place l'un l'autre, C. & D. font de mesme, & ainsi les quatre danceurs se retreuuent disposez comme au commencement.

DE THOINOT ARBEAV.
Passage des quinze coups.

Air.

Gestes du troisieme passage.



taille haulte.

A. le visage tourné en dedans, donne cõtre D. qui a le visage tourné en dehors.

reuers bas,

A. donne contre B. qui a le visage tourné en dehors.

taille haulte.

A. encore contre D.

reuers bas.

A. encore contr. B.

taille haulte.

A. tourne visage en dehors, & donne contre B qui le tourne en dedans.

reuers bas.

A donne contre D. tourné dedans.

taille haulte.

a. donne encore contre B.

reuers bas.

a. donne encore contre D.

taille haulte.

a le visage tourné en dedans, donne cõtre D. qui a le visage tourné en dehors.

reuers bas.

a donne contre B. qui a le visage tourné en dehors.

taille haulte.

a encore contre D.

reuers bas.

a encore contre B.

taille haulte.

a. tourne visage en dehors, & donne contre B. qui le tourne en dedans.

reuers bas.

a. donne contre D. tourné dedans.

taille haulte.

a donne contre B. passét & changent de place a leurs mains droictes.

Ce fait, a. le visage en dehors, battra contre D. qui tournera le visage en dedans, & repeteront pour faire quatre cadances.

ORCHESOGRAPHIE

Passage de l'estocade.

Air.



Gestes du quatrieme passage.

Supposé qu'aprez la ronde faicte, les quatre dâ-
ceurs se treuuet rangez cōme au cōmencemēt.

taille haulte.

a. donne contre D. & C. donne con-
tre B.

reuers hault.

a. donne encore contre D. & C. con-
tre B.

taille basse.

a. donne encore contre D. & C. con-
tre B.

coude retiré,

tous les quatre a. B. C. D. retirent
leur coudes en derrier, & s'entredon-
nent estocades contre leurs boucliers.

estocade.

taille haulte.

a. donne contre D. & C. contre B.

reuers hault.

a. donne encore contre D. & C. con-
tre B.

taille basse,

a. donne contre D. & C. contre B.

coude retiré.

tous les quatre a. B. C. D. retirent
leur couldes en derrier, & s'entredon-
nant estocades, passent a leurs mains
droictes & changent de place.

estocade.

A. maintenant batra contre B. & D. contre C. pour
la deuxiesme cadance, puis repeteront comme au-
parauant & apres ces quatre cadances se treuueiōt
disposez comme au commencement.

DE THOINOT ARBEAV.
Passage du Bastion.



Gestes du cinquiesme passage.

Supposé que les quatre danceurs sont rengez comme au commencement, D. & B. se mettront le cui l'un contre l'autre.

- taille haulte. a. contre D. & C. contre B.
- reuers bas. a. contre B. & C. contre D.
- taille haulte. a. contre D. & C. contre B. & en passant changent de place.
- taille haulte. a. contre B. & C. contre D.
- reuers bas. a. contre D. & C. contre B.
- taille haulte. a. contre B. & C. contre D. & en passant changent de place.
- taille haulte. a. contre D. & C. contre B.
- reuers bas. a. contre B. & C. contre D.
- taille haulte. a. contre D. & C. contre B. & en passant changent de place.
- taille haulte. a. contre B. & C. contre D.
- reuers bas. a. contre D. & C. contre B.
- taille haulte. a. contre B. & C. contre D. & en passant changent de place.

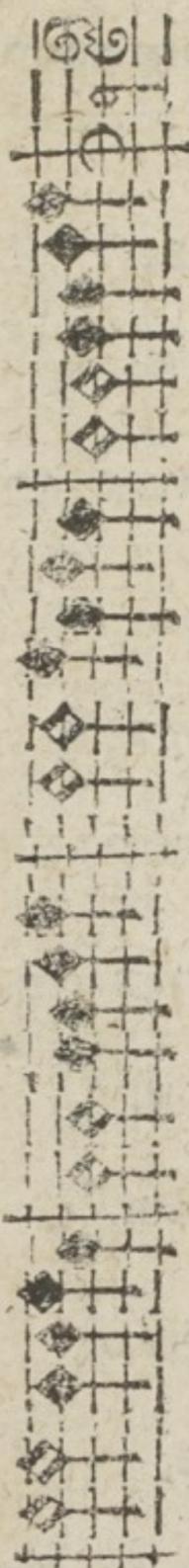
Après l'air de ceste cadance reppeté quatre fois, les quatre danceurs se treuvent disposez comme au commencement: Lors sans intermission, ils font leurs rondes, comme cy deuant a esté dit, pour se preparer au sixieme passage.

ORCHESOGRAPHIE

Passage de la haye.

Air.

Gestes du sixieme passage:



taille haute. a. battra contre D. & C. contre B. & en passant a leurs mains droictes, changeront de place.

reuers bas. a. battra contre B & C. contre D. & en passant changeront de place.

taille haute. a. battra contre D. & C. contre B. & en passant changeront de place.

reuers bas. a. battra contre B. & C. contre D. & en passant changeront de place, & se retrouueront comme au cōmencement.

taille haute. a. battra contre D. & C. contre B. passeront & changeront de place comme dessus.

reuers bas. a. battra contre B. & C. contre D. & en passant changeront de place.

taille haute. a. battra contre D. & C. contre B. & en passant changeront de place.

reuers bas. a. battra contre B. & C. contre D. & en passant changeront de place, & se retrouueront comme au commencement.

Fault maintenant reuier la haye, parquoy a. donnera contre B. & C. contre D. pour la deuxieme cadance, puis repeteront comme au parauant ladicte haye & son reuers, pour la troisieme & quatrieme cadances, & le tout fait, se retrouueront disposez comme au commencement, puis se retireront.

Capriol.

Monsieur Arbeau, ie vous mercie de la peine qu'avez prise a m'enseigner la dance.

Arbeau.

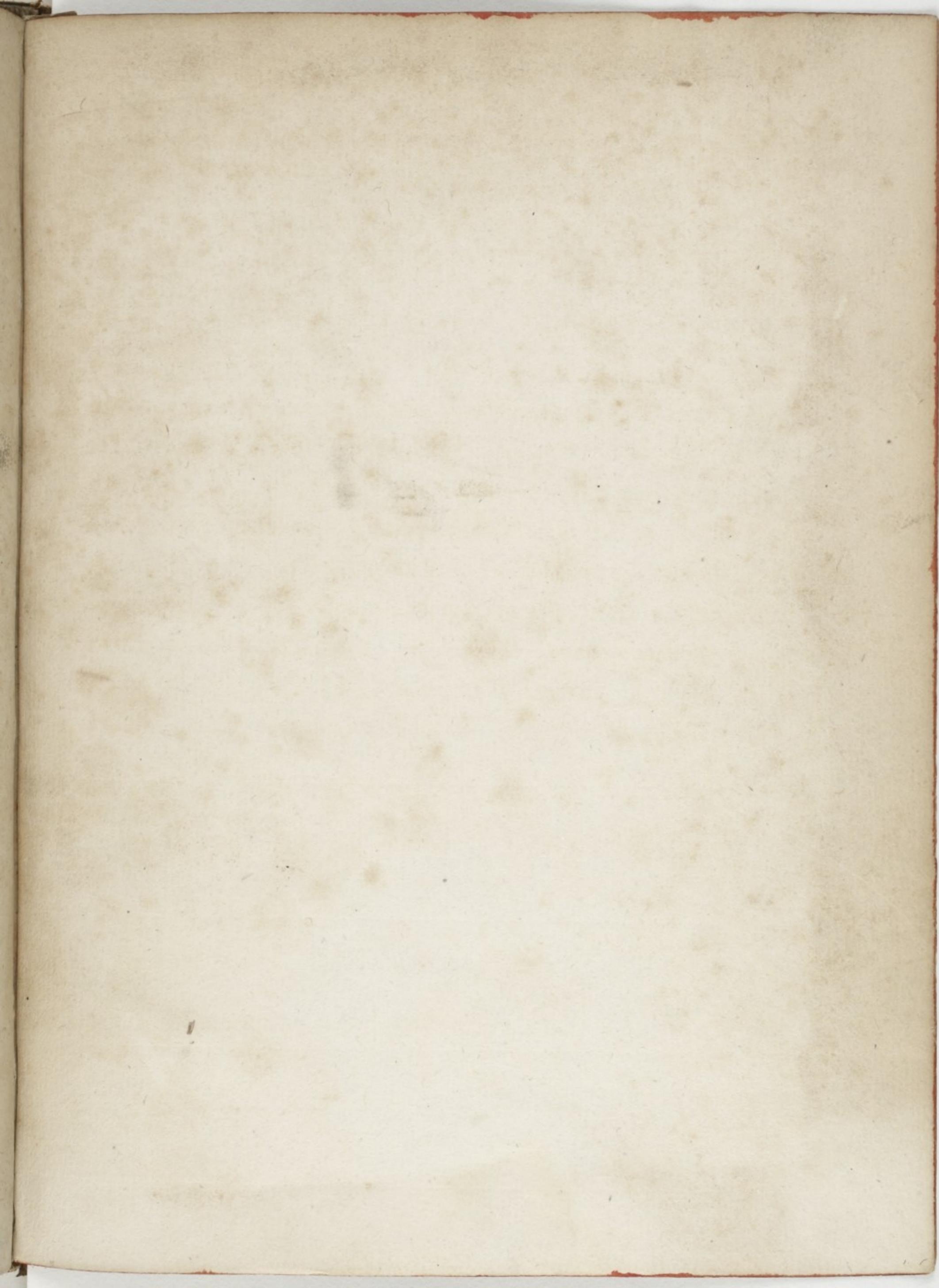
Ie desirerois auoir peü egaller l'effect a ma bonne affection, que prendrez de bonne part, attendant que ie vous recite les airs & mouuements de plusieurs balletz de mascarades faictes en ceste ville, dont nous traicterons en vne seconde partie a nostre premier loysir: Ce pendant pratiquez les dances honestement, & vous rendez compagnon des planettes qui dancent naturellement, & de ces Nymphes que M. Varron dit auoir veu en Lydie sortir d'un estang au son des flutes, d'acer, puis rentrer deans leur estang, & quand vous aurez dancé avec vostre maistresse, rentrez dedans le grad estang de vostre estude, pour y profiter, comme ie prie Dieu vous en donner la grace.

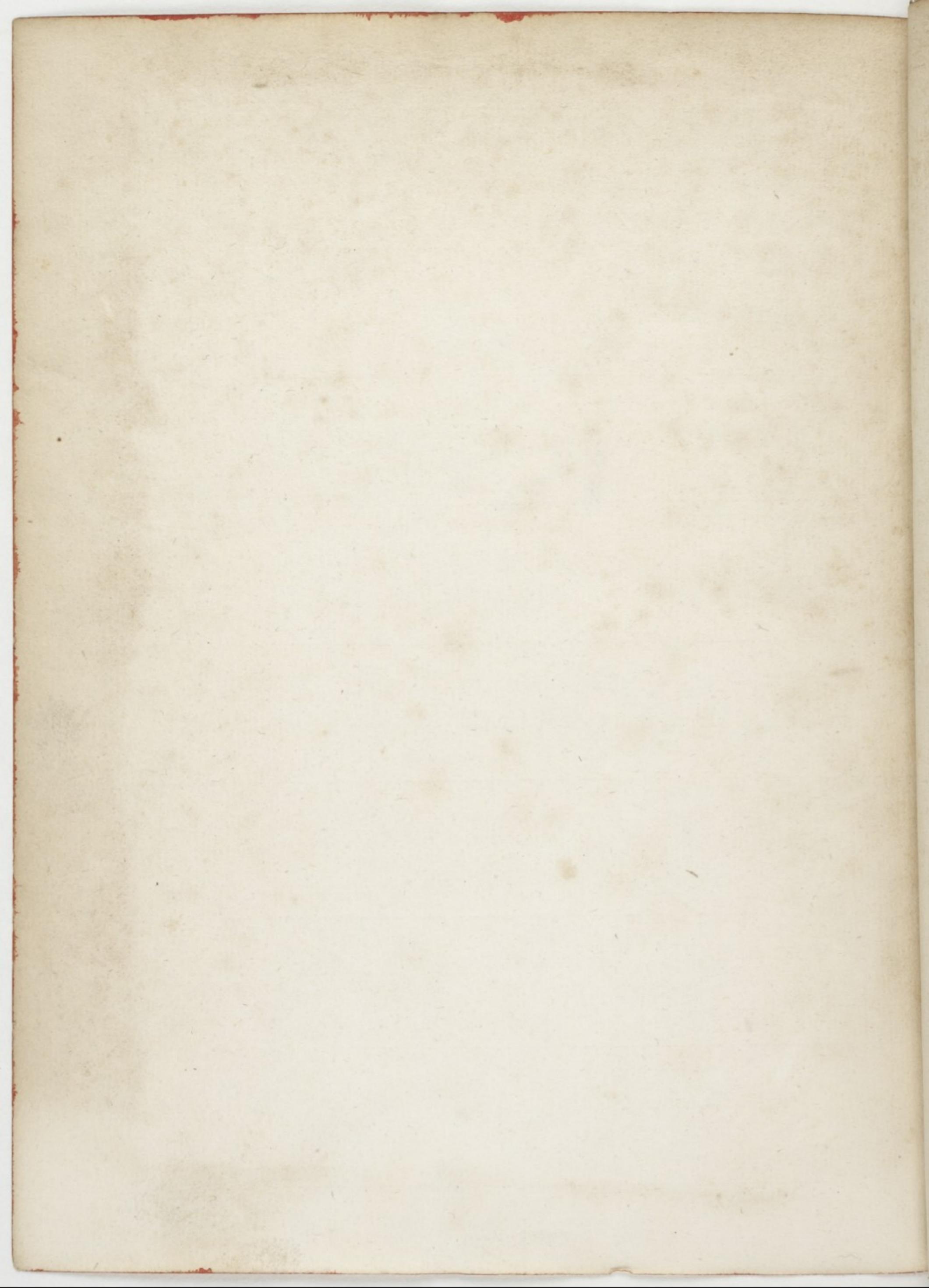


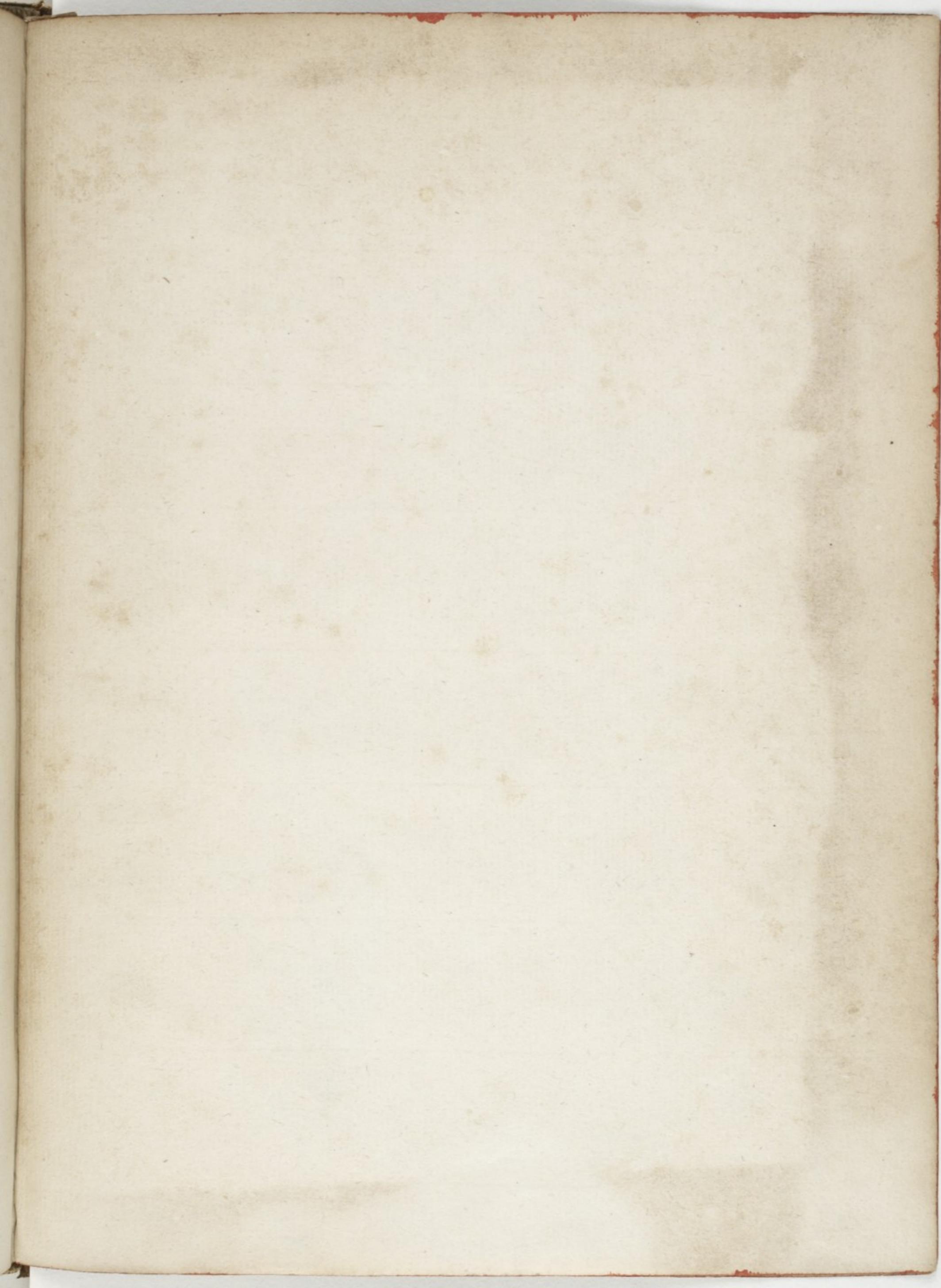
Extrait du Priuilege.

IL est permis à Jehan des Preyz Imprimeur demeurant à Lengres, d'imprimer ou faire imprimer vn liure intitulé *l'Orchisgraphie*, estant soubz le nom de *Thoinot Arbeau*, durât six ans, avec deffences à tous Imprimeurs & Libraires d'imprimer ne faire imprimer ledit liure durant ledit tēps de six ans, sur peine de confiscation desdits liures, d'amende arbitraire, & de tous despēs dōmages & interestz, comme plus amplement est contenu en ses lettres de priuilege donné à Bloys le 22. Nouembre 1588. signé par le Roy en son Conseil **B V Y E R.** scellé en cire iaulne, du grand sceel de sa Majesté.









~~###~~ 139¹⁷.





INV.

V

IV. RÉSERVÉ

1631